



Gazette officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ

Quebec Official Gazette

PUBLISHED BY AUTHORITY

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI, 6 MAI 1939

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, MAY 6TH, 1939

AVIS IMPORTANT

Pour la livraison de la semaine finissant le 20 mai prochain, on ne recevra de la copie que jusqu'à midi, mardi, 16 mai 1939.

IMPORTANT NOTICE

For the issue of week ending May 20th next, we will receive copy only until noon, Tuesday, May 16th, 1939.

AUX ANNONCEURS DANS LA "GAZETTE OFFICIELLE DE QUEBEC".

Ceux qui transmettent des annonces pour être insérées dans la "Gazette officielle de Québec" voudront bien se conformer aux règlements ci-dessous:

1. Adresser: L'Imprimeur du Roi, Québec.
2. Spécifier le nombre d'insertions.
3. Toute annonce doit être publiée dans les deux langues.

TARIF DES ANNONCES

Première insertion: 15 cents par ligne (mesure agate) chaque version.

Insertions subséquentes: 5 cents par ligne (mesure agate) chaque version.

La matière tabulaire est comptée double.

Traduction: 50 cents par 100 mots.

Livraison séparée: 30 cents chacune.

Feuilles volantes: \$1.00 la douzaine.

TO ADVERTISERS IN THE "QUEBEC OFFICIAL GAZETTE".

PARTIES sending advertisements to be inserted in the "Quebec Official Gazette" will please observe the following rules:

1. Address: The King's Printer, Quebec.
2. Specify the number of insertions required.
3. Every advertisement has to be published in both languages.

ADVERTISING RATES

First insertion: 15 cents per line (agate measure) each version.

Subsequent insertions: 5 cents per line (agate measure) each version.

Tabular matter at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single number: 30 cents each.

Slips: \$1.00 per dozen.

Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque accepté, payable au pair à Québec, ou mandat de banque ou de poste.

Un acompte couvrant à peu près le montant de l'annonce, est exigé pour la publication des documents qui ne doivent être insérés qu'une fois. Le surplus d'argent sera remis, s'il y a lieu.

Pour les avis qui doivent être publiés deux fois ou plus, le montant doit être payé sur réception de la facture, avant la deuxième publication, qui sera annulée si ces conditions n'ont pas été remplies.

Les avis, documents ou annonces reçus après midi, le jeudi de chaque semaine, ne seront pas publiés dans la "Gazette officielle de Québec" du samedi suivant, mais dans la livraison subséquente.

Les abonnés observeront aussi que le prix d'abonnement, \$7. par année, est invariablement payable d'avance et que l'envoi de la Gazette sera arrêté à l'expiration de la période payée.

Quand les annonceurs veulent plus d'une livraison de la Gazette, ils doivent faire une remise en conséquence.

N. B.—Les chiffres au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre est notre numéro d'ordre; le deuxième est celui de la livraison de la Gazette pour la première insertion, et le dernier chiffre accuse le nombre d'insertions.

Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur du Roi,

RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. 1947—18—9-o

Remittance must be made to the order of the King's Printer, either by accepted cheque, payable at par in Québec, or by Bank or Postal money order.

Notices which are to be inserted once only are strictly payable in advance. Over payment, if any, will be refunded.

For notice which require two or more insertions, payment must be made upon reception of the account, before the second publication, which will be cancelled if above conditions have not been fulfilled.

Notices, documents or advertisement received after twelve o'clock noon, on Thursday, will not be published in the "Quebec Official Gazette" on the Saturday following, but in the next number.

Subscribers will also notice that the subscription of \$7. per annum is invariably payable in advance, and that the Gazette will be stopped at the end of the period paid for.

When advertisers require more than one number of the Gazette, they must remit accordingly.

N. B.—The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first number is our document number, the second number, the Gazette number, and the last number, the number of insertions of the notice.

Notices published only once are only followed by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,

King's Printer.

Government House. 1948—18—9-o

Lettres Patentes

Letters Patent

"François Leclerc Inc."

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du 14 avril 1939, constituant en corporation: J.-Albini Leclerc, 350, 4ème Avenue, Limoilou, Québec, Charles-Edouard Leclerc, avocat, 419, rue St-Cyrille, Québec et Madeleine Papillon, sténographe, 166, rue St-Olivier, Québec, dans les buts suivants:

1) Manufacturer toutes sortes de biscuits, gâteaux, pâtisseries, craquelins, farines, pains, confiseries, gelées, confitures, bonbons, chocolats, conserves, sucre, marmelade, condiments, sauces, pâtes alimentaires, crèmes, mayonnaise, sirops, assences, graisse, jus de fruits ainsi que tous produits alimentaires et substances comestibles de quelque sorte que ce soit utilisés et requis par une manufacture et industrie de cette sorte:

2) Faire tel commerce, comme pâtissier, confiseur, boulanger, manufacturier en gros ou en détail, comme importateur ou exportateur;

3) Exercer l'industrie manufacturière, commerciale ou autre pouvant être convenablement exercée pour les fins de ladite compagnie;

4) Manufacturer et préparer toutes les matières, produits et sous-produits pouvant entrer dans la fabrication des substances alimentaires susdites ou aliments de même nature et en faire

"François Leclerc Inc."

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth of April, 1939, incorporating: J. Albini Leclerc, 350, 4th Avenue, Limoilou, Quebec, Charles Edouard Leclerc, advocate, 419, St-Cyrille Street, Quebec, and Madeleine Papillon, stenographer, 166, St-Olivier Street, Quebec, for the following purposes:

1) To manufacture all kinds of biscuits, cakes, pastries, crackers, flour, bread, confectionery, jelly, jam, candies, chocolates, canned goods, sugar, marmalade, seasonings, sauces, food-pastes, creams, mayonnaise, syrups, extracts, grease, fruit juice and also any food products and foodstuffs, of any kind whatsoever, used and required by such a factory and business;

2) To carry on such business as pastry-cook, confectioner, baker, wholesale or retail manufacturer, importer or exporter;

3) To carry on any manufacturing, commercial or other business capable of being suitably carried on for the purposes of the said company;

4) To manufacture and prepare any matter, products or by-products which may enter into the manufacture of the foregoing foodstuffs or foods of the same kind, to deal therein, carry on

le commerce, l'importation ou l'exportation en gros ou en détail;

5) Produire, acheter, vendre les dits aliments, produits, commodités ou les matières premières pour la préparation ou la fabrication d'iceux ainsi que tous autres produits et sous-produits entrant dans la fabrication ou la préparation des marchandises ou matières susdites, incluant tous les autres produits qui peuvent être avantageusement employés par ladite compagnie pour les fins ci-dessus;

6) Agir comme agents de manufacturiers, de producteurs et de commerçants, à commission ou autrement, pour toutes sortes de produits manufacturiers, matières et marchandises entrant dans la fabrication, le commerce et l'industrie des effets et articles ci-dessus;

7) Acquérir de toutes façons, échanger, louer, construire, prendre à bail, exploiter, maintenir et posséder toutes manufactures, magasins, terrains, entrepôts, et autres locaux pour la préparation, fabrication, garde et distribution en rapport avec chacune des opérations de la compagnie;

8) Acheter, louer, échanger ou autrement acquérir de tout particulier, compagnie, société ou corporation, toute propriété mobilière, outillage, créances, achalandage, ameublement, droits, privilèges, licences, concessions, servitudes et autres choses et acquisitions semblables qui paraîtraient nécessaires, convenables et utiles à la compagnie;

9) Emprunter, nantir, prendre hypothèque ou option sur tous biens mobiliers ou immobiliers qui seraient de nature à servir les fins de son commerce;

10) Acquérir ou autrement se procurer, en tout ou en partie, des débetures, obligations, actions, actifs ou autres valeurs de toutes autres compagnies, corporations, sociétés, industries, ou personnes s'occupant ou non d'affaires du genre de celles ci-dessus énumérées ou ayant, en totalité ou en partie, des objets et biens semblables à ceux de cette compagnie, le tout pouvant intéresser avantageusement cette dernière;

11) Payer tout ce que la compagnie pourra acheter, louer ou autrement acquérir totalement ou partiellement en argent ou espèces, obligations ou valeurs, ou en actions entièrement libérées et non sujettes à appel de la compagnie;

12) S'unir, se fusionner, se joindre ou s'amalgamer à toute autre compagnie, corporation, société ou personne exploitant un commerce semblable, et payer le prix convenu pour cette transaction, en argent, actions ou autres valeurs ou propriétés, le tout dans le meilleur intérêt de la présente compagnie;

13) Utiliser tous les moyens honnêtes et légaux pour faire connaître les produits et le genre de commerce de la présente compagnie, en utilisant l'annonce, la sollicitation, la presse, la radio, le théâtre, le catalogue, l'agence, la succursale et en participant à toute exposition ou concours de nature à promouvoir les intérêts de la compagnie;

14) Acheter, louer, posséder, utiliser ou autrement acquérir tous noms ou marques de commerce, brevets, permis, inventions, recettes, dessins, droits et autres propriétés semblables qui sembleront nécessaires ou utiles à la compagnie et lui conférant un droit exclusif ou non, limité ou non;

15) Émettre et faire émettre des bons, des obligations et des débetures, et faire tout ce qui est de nature à élargir et à promouvoir le commerce de la compagnie;

16) Conclure des arrangements pour le partage des profits et des biens, pour la coopération, les responsabilités communes, les intérêts communs,

the importation or exportation thereof, both wholesale and retail;

5) To produce, purchase, sell the said foods, products, commodities or any raw material for the preparing or manufacturing of the same and also any other products and by-products which may enter into the manufacture or preparation of the merchandise or matter aforesaid, including any other products which may be advantageously used by the said company for the foregoing purposes;

6) To act as agents for manufacturers, producers and dealers, on commission or otherwise, for all kinds of manufactured products, matter and merchandise which may enter into the manufacture, the business and the industry of the above mentioned goods and articles;

7) To acquire in any manner, exchange, lease, build, take on lease, operate, maintain and own any factories, stores, lots of land, warehouses and other premises for the preparation, manufacture, storage and distribution in connection with each of the operations of the company;

8) To purchase, lease, exchange or otherwise acquire, from any individual, company, partnership or corporation any moveable property, equipment, credits, good-will, furniture, rights, privileges, licenses, concessions, servitudes and other similar things and acquisitions, which may be deemed necessary, suitable and useful for the company;

9) To borrow, pledge, take mortgages or options upon any moveable or immoveable property capable of being useful for the business purposes of the company;

10) To acquire or otherwise secure, in whole or in part, the debentures, bonds, shares, assets or other securities of any other companies, corporations, partnerships, industries or persons, whether engaged or not in any business of the same kind as those hereinabove enumerated, or having, in whole or in part, purposes and assets similar to those of this company, the whole calculated to interest the latter advantageously;

11) To pay for anything the company may purchase, lease or otherwise acquire, in whole or in part, in cash or specie, bonds or securities or with fully paid-up and non-assessable shares of the company;

12) To unite, consolidate, join or amalgamate with any other company, corporation, partnership or person, carrying on a similar business and to pay the price agreed upon for such transaction, in cash, shares or other securities or property, the whole in the best interest of the present company;

13) To adopt any honest and legal means to make known the products and kind of business of the present company, by making use of advertisements, canvassing, newspapers, radio, theatre, catalogues, agencies, branches, and by taking part in any exhibition or contest calculated to promote the interests of the company;

14) To purchase, lease, own, use or otherwise acquire any trade-names or trade-marks, patents, licenses, inventions, recipes, designs, rights and other similar property which may be deemed necessary or useful for the company and conferring upon it any exclusive or non-exclusive, limited or unlimited rights;

15) To issue and cause the issue of bonds, obligations and debentures and do anything calculated to further and promote the company's business;

16) To enter into agreement for the sharing of profits and property, co-operation, joint liability, common interest or any other trans-

ou toute autre transaction ayant trait à des choses semblables, aux changements, risques communs, concessions, fusions et amalgamations se rapportant aux affaires de la compagnie, et susceptibles de profiter à cette dernière;

17) Assister ou aider par garanties, promesses, endossements, prêts et par semblables manières ou autrement toute personne, société ou corporation intéressée ou engagée ou sur le point de s'intéresser ou s'engager dans une industrie faisant un commerce semblable à celui de la présente compagnie ou exploitant une industrie nécessaire ou utile à la présente compagnie ou avec laquelle la présente compagnie a des relations d'affaires;

18) Vendre, assigner, concéder, hypothéquer, prêter, louer ou autrement disposer de la propriété, argent, droits, actions, débetures ou autres biens et valeurs de la compagnie et ce, pour telle considération d'aucune autre personne ou compagnie, que la présente compagnie jugera valable;

19) Faire tous actes et choses, acquérir et céder toute action, débetures, autres titres et tous titres légaux, trafiquer et troquer dans tous droits, propriétés ou autres actifs mobiliers ou immobiliers de la compagnie ou de toute autre personne morale ou physique si le tout semble, de l'opinion de la compagnie, pouvoir être convenable, utile, nécessaire ou propre à l'accomplissement des fins et objets de la présente compagnie;

20) Emettre, tirer, faire, signer, accepter, endosser, acheter, vendre ou autrement négocier des effets de commerce ou négociables, lettres de change, traites, chèques, billets promissoires, lettres de crédit, mandats, connaissements et tous autres documents et instruments, et ce sous le nom de "François Leclerc Inc.";

21) Exercer toute autre industrie, initiative ou activité manufacturière, commerciale ou autres que la compagnie croira devoir exercer directement ou indirectement en rapport avec chacune de ses opérations et qu'elle jugera propres à promouvoir ses intérêts et à augmenter d'aucun de ses biens, ou droits;

22) Faire les enrégistrement, acheter et revendre avec ou sans garantie, de passer les actes, d'obtenir les lettres patentes, de faire les améliorations, d'octroyer des permis, en un mot de faire tout ce que la compagnie jugera directement ou indirectement de nature à l'aider à atteindre le but et les objets pour lesquels son incorporation est demandée;

23) Faire partie d'unions, de syndicats, ou d'autres associations semblables; supporter et aider de toute manière les institutions capables d'aider ou de secourir la compagnie, ses employés ou toute autre personne avec qui elle est en affaires; accorder des pensions ou allocations; aider les institutions de charité ou de bienfaisances; payer des primes d'assurance pour elle-même, pour ses employés; souscrire aux fonds servant au bien général ou à l'utilité publique;

24) Résilier tout contrat, accepter toute succession ou dons, se pourvoir en justice, acquérir par souscription originale ou autrement, passer des baux, le tout sous le nom de "François Leclerc Inc.";

25) Le capital total de la compagnie sera de dix mille dollars (\$10,000.00), divisé en mille actions (1,000) de dix dollars (\$10.00) chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera à Québec, dans le district de Québec.

action respecting similar things, changes, joint adventure, concessions, consolidations or amalgamations connected with the business of the company and calculated to be profitable to the latter;

17) To assist or aid by guarantee, promise, endorsement, loan and in similar manner or otherwise, any person, partnership or corporation, interested or engaged in or about to become interested or engaged in any business carrying on a business similar to that of the present company or carrying on any business necessary or useful to the present company or with which the present company may have business dealings;

18) To sell, assign, concede, hypothecate, loan, lease or otherwise dispose of the property moneys, rights, shares, debentures and other assets and securities of the company, and such, for such consideration of any other person or company, which the present company may consider valid;

19) To perform any acts and do any things, acquire and assign any shares, debentures, other securities and any legal titles, deal with and barter any rights, property or other moveable or immoveable assets of the company or of any other moral or physical person, if the whole, in the opinion of the company, be deemed suitable, useful, necessary or proper for the attainment of the purposes and objects of the present company;

20) To issue, draw, make, sign, accept, endorse, purchase, sell or otherwise deal with commercial or negotiable instruments, bills of exchange, drafts, cheques, promissory notes, letters of credit, warrants, bills of lading and any other documents, and such under the name of "François Leclerc Inc.";

21) To carry on any other business, initiative or activity, whether manufacturing, commercial or otherwise, which the company may deem suitable to be carried on, directly or indirectly, in connection with any of its operations or which it may deem calculated to promote its interests and enhance the value of any of its property or rights;

22) To register, purchase and re-sell, with or without guarantee, pass, deeds, secure letters patent, make improvements, grant licenses, in a word to do anything which the company may deem, directly or indirectly, conducive to the attainment of the purpose and objects for which incorporation is sought;

23) To become a member of unions, syndicates or other similar associations; to support and aid in any manner any institutions capable of aiding or assisting the company, its employees or any other person with whom it may have business dealings; grant pensions or allowances; assist charitable or benevolent institutions; pay insurance premiums for itself, its employees; subscribe to funds used for general welfare or public utility;

24) To cancel any contract, accept any legacy or donation, appear before the courts, acquire by original subscription or otherwise, pass leases, the whole under the name of "François Leclerc Inc.";

25) The total capital stock of the company shall be ten thousand dollars (\$10,000.00), divided into one thousand (1,000) shares of ten dollars (\$10.00) each.

The head office of the company will be at Quebec, in the District of Quebec.

Daté du bureau du Procureur général, ce quatorzième jour d'avril 1939.

EDOUARD ASSELIN,
1949—o Assistant Procureur général.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of April, 1939.

EDOUARD ASSELIN,
1950 Deputy Attorney General.

"Mont Tremblant Development Company, Limited"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du dix-neuvième jour d'avril 1939, constituant en corporation: Christophe-Antoine Geoffrion, avocat, de la cité de Westmount, district de Montréal, Paul-Simon Major, avocat, Gilles Dansereau, comptable, tous deux des cité et district de Montréal, et Guillaume Geoffrion, étudiant, de la cité de Westmount, district de Montréal, dans les buts suivants:

1. Acquérir, posséder, développer, exploiter, vendre, louer ou disposer de stations d'été et d'hiver;

2. Exercer les opérations de tenanciers d'hôtel, restaurant, café, cafétéria, auberge, taverne, salles de rafraichissements, et maisons de pension, épiciers licenciés, marchands de vin, bière, et spiritueux, brasseurs, malteurs, distillateurs, importateurs et fabricants d'eau gazeuse, minérale et artificielle, et autres breuvages, pourvoyeurs, victualliers pour des amusements publics en général, propriétaires de carrosses, fiacres, et voitures, loueurs de chevaux, garagistes, propriétaires et/ou opérateurs d'automobiles, autobus, camions, et taxis, cultivateurs, laitiers, marchands de glace, importateurs et courtiers en aliments, bétail abattu ou vivant, et produits domestiques et étrangers de toutes descriptions, coiffeurs, parfumeurs, chimistes, propriétaires de clubs, bains, cabinets de toilette, buanderies, salles de lecture, d'écriture et de journaux, bibliothèques, terrains et places d'amusements, récréation, sport, divertissements et instruction de toutes sortes, marchands de tabac et de cigares, agents pour des compagnies de chemins de fer et de navigation, et voituriers, entrepreneurs et agents généraux, et tout autre commerce qui peut être convenablement exercé en rapport avec tous ou aucun des objets susdits;

Les pouvoirs sus-mentionnés ne doivent pas, dans l'intention des requérants, comprendre tous jeux de hasard quelconques;

3. Faire, construire, développer, acheter, louer ou autrement acquérir, posséder, détenir, utiliser, exploiter, vendre, louer ou autrement disposer de sentiers pour ski, monte-pente, sauts pour ski, câbles aériens garnis de chaises pour skieurs, voiture de tramway aériens, funiculaires, ascenseurs, patinoires, ronds de glace pour curling, glissades pour toboggans, plages, piscines, radeaux, planches à plongeurs, écoles d'équitation, pistes, terrains d'amusements, jeux de tennis, terrains de golf, canots-automobiles, chaloupes à rames, chaloupes à voiles, canots, automobiles, camps pour skieurs, salles de rafraichissement, cottages, salles de danse, camps, maisons de club, camps de chasse et de pêche, cinémas et autres théâtres, arènes, stades, postes de secours, ambulances, hôpitaux, sanatoria;

4. Organiser et promouvoir toutes sortes d'expositions, représentations et concours, soit théâtraux, athlétiques, éducationnels ou autrement et soit tenus sur les propriétés de la compagnie ou non; donner et contribuer à donner des prix, coupes et autres récompenses en rapport avec iceux; pourvoir, engager et employer des

"Mont Tremblant Development Company Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the nineteenth of April 1939, incorporating: Christophe Antoine Geoffrion, Advocate of the City of Westmount, District of Montreal, Paul Simon Major, Advocate, Gilles Dansereau, Accountant, both of the City and District of Montreal, and Guillaume Geoffrion, Student, of the City of Westmount, District of Montreal, for the following purposes:

1. To acquire, own, develop, operate, sell, lease or dispose of, summer and winter resorts;

2. To carry on the business of hotel, restaurant, café, cafeteria, tavern, beer-house, refreshment room, and lodging-house keepers, licensed victuallers, wine, beer, and spirit merchants, brewers, malters, distillers, importers and manufacturers of aerated, mineral, and artificial waters and other drinks, purveyors, caterers for public amusement generally, coach, cab and carriage proprietors, livey stable keepers, garage keepers, owners and/or operators of motorgs, busses, trucks and taxicabs, farmers, dairymen, ice merchants, importers and brokers of food, live and dead stock, and domestic and foreign produce of all descriptions, hairdressers, perfumers, chemists, proprietors of clubs, baths, dressing-rooms laundries, reading, writing and newspaper rooms, libraries, grounds, and places of amusement, recreation, sport, entertainment and instruction of all kinds, tobacco and cigar merchants, agents for railway and shipping companies and carriers, entrepreneurs and general agents, and any other business which can be conveniently carried on in connection therewith;

The above mentioned powers are not intended by the applicants to cover up any game of chance whatsoever;

3. To make, construct, develop, purchase, lease or otherwise acquire, own, hold, use, operate, sell, lease or otherwise dispose of ski trails, ski tows, ski jumps, aerial ski chair rope-ways, aerial tramcars, funiculars, elevators, skating rinks, curling rinks, toboggan slides, bathing beaches, swimming pools, floats, diving boards, riding academies, bridle paths, playing fields, tennis courts, golf courses, motor boats, row boats, sail boats, canoes, automobiles, ski lodges, refreshments booths, cottages, dance halls, camps, club houses, hunting and fishing lodges, moving picture and other theaters, arenas, stadia, first aid stations, ambulances, hospitals, sanatoria;

4. To organize and promote all kinds of exhibitions, performances and contests whether theatrical, athletic, educational or otherwise and whether held on the property of the Company or not; to give and contribute towards prizes, cups and other rewards in connection therewith; to provide, engage, and employ actors, dancers,

acteurs, danseurs, chanteurs, acrobates, comédiens, athlètes, artistes de théâtre et musiciens, et charger un prix d'entrée et autres charges au public pour des dites expositions, spectacles, représentations, réunions, et pour aucune des activités et opérations de la compagnie;

5. Acheter, louer ou autrement acquérir, posséder, détenir, développer, utiliser, vendre, louer ou autrement disposer de droits de pêche, de chasse et de trappe sur tout territoire quelconque, prendre toutes mesures jugées nécessaires ou convenables pour conserver et renouveler le poisson et le gibier, entretenir un ou plusieurs endroits d'incubation pour le poisson et/ou lieux d'élevage en rapport avec iceux;

6. Promouvoir et/ou organiser un service de protection de la forêt et de la chasse;

7. Faire les opérations d'une compagnie foncière, et en rapport avec tels objets acquérir par achat, bail, échange, octroi, concession ou autrement, et posséder, subdiviser, préparer en lots à bâtir, rues, terrains, carrés (squares) et autrement aménager, développer, arrenter, vendre, transporter, échanger, louer et autrement aliéner et généralement négocier des terrains, et immeubles de toute et de chaque sorte et description, soit vacants, bâtis ou autres, ainsi que tous droits, titres ou intérêts en iceux et sur tels terrains et immeubles ou aucune partie d'iceux faire, ériger, construire et bâtir des maisons, cottages, villas, habitations, et tous autres édifices, travaux et améliorations qui peuvent être considérés avantageux en rapport avec les objets de la compagnie; et exercer le commerce d'agents d'immeubles, experts, évaluateurs, courtiers en immeubles, entrepreneurs et constructeurs, et faire les opérations d'une agence d'immeuble, comprenant l'exécution d'enquêtes, évaluations, ventes, échanges et choses de même nature, et négocier des baux et toutes autres formes de contrats en rapport avec l'immeuble;

8. Faire des avances de deniers au moyen de prêts pour les fins de construction ou autres aménagements aux acheteurs ou locataires d'une partie quelconque des biens de la compagnie, et aider au moyen d'avances de deniers ou autrement à la construction et au maintien de chemins, rues, ponts, trottoirs, aqueducs, systèmes d'égouts, usines électriques et autres aménagements nécessaires dans le but de rendre les biens de la compagnie plus accessibles ou accroître leur valeur;

9. Prendre et détenir des gages, hypothèques, nantissements et charges pour garantir le paiement du prix d'achat d'aucune partie des biens de la compagnie vendus par la compagnie ou aucun argent dû à la compagnie par les acheteurs, ou toutes avances de deniers faits par la compagnie aux acheteurs pour fins de construction ou autres aménagements;

10. Construire, acquérir, louer, améliorer, développer, entretenir, exploiter, administrer, contrôler et disposer de routes, chemins, voies d'évitement et de garage de tramways (ces deux derniers sur la propriété de la compagnie ou contrôlés par elle en rapport avec ses opérations), ponts, viaducs, ponceaux, cours d'eau, rivières et laes, digues, jetées, estacades, édifices et bâtiments de toutes sortes et descriptions se rapportant à l'une quelconque ou à toutes les fins de la compagnie;

11. Construire, acquérir, louer, détenir, maintenir et opérer, et vendre, louer et disposer d'usines hydrauliques, aqueducs, citernes, puits et réservoirs, et fournir aux individus, aux corporations, associations, manufactures, municipalités et aux consommateurs en général, de l'eau, pouvoir hydraulique pour l'usage domestique,

singers, acrobats, variety performers, athletes, theatrical and musical artists, and to charge entrance and other fees to the public for said exhibitions, shows, entertainments, meetings, and for any of the activities and businesses of the Company;

5. To purchase, lease or otherwise acquire, own, hold, develop, use, sell, lease or otherwise dispose of, fishing, hunting and trapping rights over any territory whatever, to take such measures as may be deemed necessary or convenient to conserve and replenish the fish and game therein, to maintain one or more fish hatcheries and/or breeding stations in connection therewith;

6. To promote and/or organize a forest and game protection service;

7. To carry on the business of a land company and in connection therewith to acquire by purchase, lease, exchange, grant, concession or otherwise and to hold, subdivide, lay out in buildings lots, streets, lanes, squares and otherwise to improve, develop, rent, sell, convey, exchange, lease and otherwise dispose of and generally deal in lands and real estate of all and every kind or description, whether vacant, improved or otherwise as also any right, title and interest therein, and upon such lands and real estate or any part thereof to make, erect, construct and build houses, cottages, villas, dwellings and all other buildings, works and improvements that may be deemed advisable in connection with the purposes of the Company; and to carry on business as real estate agents, experts, valuers, brokers, contractors and builders and do a general real estate business, including the undertaking of investigations, valuations, sales, exchanges and the like, and negotiate leases and all other forms of contract in respect of real estate;

8. To make advances by way of loans for building purposes or other improvements to purchasers or lessees of any part of the Company's property, and aid by way of advances or otherwise in the construction and maintenance of roads, streets, bridges, sidewalks, waterworks, sewers, lighting plant or plants and other improvements calculated to render the Company's property more accessible or enhance its value;

9. To take and hold mortgages, hypothecs, liens, and charges to secure payment of the purchase price of any part of the Company's property sold by the Company or any money due to the Company from purchasers, or advances made by the Company to purchasers for building purposes or other improvements;

10. To build, acquire, lease, improve, develop, maintain, operate, manage, control and dispose of highways, roads, railway and tramway branches and siding (the two latter upon its own property or property controlled by it in connection with its operations), bridges, viaducts, culverts, streams, rivers and lakes, dams, embankments, booms, buildings and structures of all kinds and descriptions connected with any or all the purposes of the Company;

11. To construct, acquire, lease, hold, maintain and operate, and to sell, lease and dispose of waterworks, aqueducts, cisterns, wells and reservoirs, and to supply individuals, corporations, associations, factories, municipalities and consumers in general with water and water power for domestic, business, public and other use; to

pour le commerce et autre usage public; construire, acquérir, louer, entretenir et utiliser et disposer de droits de cours d'eau souterrains, droits riverains de toutes sortes, systèmes hydrauliques, conduites, réservoirs, citernes, récipients, tuyaux, conduites principales, pipes, bouchons, robinets, réservoirs, édifices, usines, machinerie, dépendances et appareils de toutes sortes, nécessaires et utiles à l'exercice d'opérations hydrauliques;

12. Exercer un commerce de développement et de production de pouvoir hydraulique et de production par icelle ou par tous autres moyens de l'électricité, de la force ou énergie électrique, pneumatique, hydraulique ou autre actuellement connues ou qui pourront dans la suite être découverte; et développer, produire, fabriquer, générer, acquérir, accumuler, transmettre, utiliser, vendre, trafiquer, fournir à contrat et distribuer l'électricité, la force et énergie électrique, pneumatique, hydraulique et autre pour l'éclairage, le chauffage, la force motrice ou toutes autres fins pour lesquelles l'électricité ou le pouvoir ou énergie électrique ou autre peuvent être utilisés, pourvu, toutefois, que la vente de l'électricité soit circonscrite aux comtés de Terrebonne, Labelle et Argenteuil;

13. Exercer un commerce mercantile général et les opérations de la mise sur le marché de marchandises en rapport avec les opérations de la compagnie, et acheter ou recevoir sur consignation ou autrement et vendre directement ou à commission, et faire le commerce des dits articles, provisions, accessoires, effets, produits et marchandises qui sont ou peuvent être vendus dans un magasin de toute sorte, classe et description et requis, utilisés ou utiles pour les opérations de la compagnie; et manufacturer, acheter, vendre et faire le commerce de chacune et de toutes autres commodités se rapportant aux opérations de la compagnie;

14. Exercer le commerce de voituriers publics par tous les moyens quelconques, excepté par chemin de fer et tramways, conclure des contrats pour le transport de la malle, du fret et des passagers; exercer le commerce d'entreposeurs;

15. Construire, posséder, acquérir, louer et exploiter pour toutes fins quelconques, des aéroplanes, hydroplanes, hydro-avions, ballons, vaisseaux aériens et autres machines volantes de toute nature quelconque connues présentement ou qui pourront être découvertes dans la suite et toutes choses susceptibles d'être utilisées avec icelles ou en rapport avec icelles;

16. Demander, obtenir, acquérir par concession, dispositions législatives, cession, transfert, achat ou autrement, et d'exercer, exécuter et utiliser toute charte, permis, pouvoir, autorisation, franchise, concession, droit ou privilège qu'un gouvernement ou une autorité ou une corporation ou un autre corps public peut avoir la faculté d'accorder et de payer, d'aider et de contribuer de les mettre en vigueur, et affecter les actions, débetures ou autres titres et actif de la compagnie pour en payer les frais, charges et dépenses nécessaires;

17. Exercer toutes autres opérations qui peuvent lui sembler susceptibles d'être exercées convenablement à l'égard de ses opérations ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur de ses biens ou de ses droits ou à les rendre profitables;

18. Acheter ou autrement acquérir et entreprendre la totalité ou une partie de l'actif, des opérations, biens, privilèges, contrats, droits, obligations et passif de toute autre compagnie

construct, acquire, lease, maintain, use and dispose of underground water course rights, water rights of all kinds, water systems, conduits, water-houses, water-towers and containers, pipes, mains, stand pipes, plugs, reservoirs, buildings, plants, machinery, fixtures and apparatus of every kind necessary and useful to carry on a water-works business;

12. To carry on the business of the development and production of water-power and of the production thereby or by any other means of electricity, electric, pneumatic, hydraulic or other power or energy now known or which may hereafter be discovered, and to develop, produce, manufacture, generate, acquire, store, transmit, use, sell, deal in, contract for and distribute electricity, electric, pneumatic, hydraulic and other power and energy for light, heat, power or any other purpose for which electricity or electric or other power or energy can be used, provided, however, that the sale of electricity shall be limited to the Counties of Terrebonne, Labelle and Argenteuil;

13. To carry on a general mercantile or merchandise business incidental to the business of the Company and to purchase, or receive on consignment, or otherwise, sell, directly or on commission, and deal in such goods, provisions, supplies, wares, effect and merchandise as are or may be sold in a store of any kind, class or description and required, used or useful to the business of the Company; and to manufacture, purchase, sell and deal in any and all other commodities connected with the business of the Company;

14. To carry on the business of public carrier by any means whatsoever, except by railroads and tramways; to enter into contracts for the carriage of mail, freight and passengers; to carry on the business of warehousemen;

15. To build, own, acquire, hire and operate for any purposes, aeroplanes, hydroplanes, sea-planes, balloons, airships and other flying machines of any kind whatsoever now known or hereafter discovered and all things capable of being used therewith or in connection therewith;

16. To apply for, secure, acquire by grant, legislative enactment, assignment, transfer, purchase or otherwise, and to exercise, carry out and enjoy any charter, license, power, authority, franchise, concession, right or privilege, which any government or authority or any corporation or other public body may be empowered to grant, and to pay for, aid in and contribute towards carrying the same into effect, and to appropriate any of the company's shares, debentures or other securities and assets to defray the necessary costs, charges and expenses thereof;

17. To carry on any other business which may seem to the Company capable of being conveniently carried on in connection with the business of the Company, or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable any of the Company's property or rights;

18. To purchase or otherwise acquire and undertake all or any of the assets, business, property, privileges, contracts, rights, obligations and liabilities of any other company or any

ou d'une société, firme ou personne exerçant des opérations que la compagnie a l'autorisation d'exercer, ou possédant des biens appropriés aux fins de la compagnie;

19. Demander, acheter ou autrement acquérir des brevets, droits de brevets, brevets d'invention, droits d'auteur, marques de commerce, formules, permis, octrois, concessions, baux, et intérêts de même nature, conférant un droit exclusif ou non exclusif, ou limité, d'utiliser une invention, ou quelque secret ou autre renseignement au sujet d'une invention, pouvant paraître susceptible d'être utilisé pour quelque une des fins de la compagnie, ou dont l'acquisition peut paraître de nature à profiter directement ou indirectement à la compagnie, et d'utiliser, exercer, mettre en valeur ou faire valoir autrement les biens, droits ou renseignements ainsi acquis, ou d'accorder des permis à cet égard;

20. Se fusionner ou conclure des conventions pour le partage des profits, la réunion des intérêts, la coopération, les risques communs, les concessions réciproques ou autres, avec toute autre compagnie ou une société, firme ou personne exerçant ou entreprenant, ou sur le point d'exercer ou d'entreprendre une industrie ou des opérations que la compagnie est autorisée à exercer ou à entreprendre, ou une industrie ou des opérations susceptibles d'être conduites de façon à profiter directement ou indirectement à la compagnie; et de prêter des fonds à cette compagnie, société, firme ou personne, de garantir ses contrats ou autrement l'aider, et de prendre ou autrement acquérir des actions et valeurs de toute pareille compagnie, et de les vendre ou détenir ou autrement en disposer;

21. Prendre ou autrement acquérir et détenir des actions, débetures ou autres titres d'une autre compagnie dont les objets sont en totalité ou en partie semblables à ceux de la compagnie ou exerçant une industrie susceptible d'être conduite de façon à profiter directement ou indirectement à la compagnie et de les vendre ou autrement en disposer;

22. Lancer une compagnie ou des compagnies dans le but d'acquérir ou prendre à sa charge la totalité ou partie des biens et engagements de la compagnie, ou pour toute autre fin qui peut paraître directement ou indirectement de nature à profiter à la compagnie;

23. Aider à la promotion, organisation, développement ou administration de toute corporation ou compagnie, et prélever et aider à prélever des deniers et aider par voie de bonus, prêt, promesse, endossement, garantie d'obligations, débetures ou autres valeurs ou autrement, toute autre compagnie ou corporation et offrir pour souscription toutes actions, titres, obligations, débetures ou autres valeurs de toute autre compagnie ou corporation;

24. Prêter des deniers à toute autre compagnie ou à toute société, firme ou personnes, ayant des relations d'affaires avec la compagnie ou avec lesquelles la compagnie projette d'avoir des relations d'affaires ou à toute autre compagnie dont les actions sont détenues par la compagnie;

25. Tirer, faire, accepter, endosser, escompter, exécuter et émettre des billets promissaires, lettres de change, connaissements, mandats et autres effets négociables ou transférables;

26. Vendre, louer ou autrement disposer des biens et de l'entreprise de la compagnie ou toute partie d'iceux pour telle considération que la compagnie croira convenable et en particulier en tout ou en partie pour des actions, débetures, obligations ou valeurs de toute autre compagnie;

society, firm or person carrying on any business which the Company is authorized to carry on or possessed of property suitable for the purposes of the Company;

19. To apply for, purchase or otherwise acquire any patents, patent rights, brevets d'invention, copyrights, trade marks, formulae, licenses, grants, concessions, leases and the like, conferring any exclusive or non-exclusive or limited right to use, or any secret or other information as to any invention which may seem capable of being used for any of the purposes of the Company, or the acquisition of which may seem calculated directly or indirectly to benefit the Company, and to use, exercise, develop or grant licenses in respect of, or otherwise turn to account, the property, rights or information so acquired;

20. To amalgamate or enter into any arrangement for sharing of profits, union of interests, co-operation, joint adventure, reciprocal concession, or otherwise, with any other company or any society, firm or person, carrying on or engaged in or about to carry on or engage in any business or transaction which the Company is authorized to carry on or engage in, or any business or transaction capable of being conducted so as directly or indirectly to benefit the Company; and to lend money to, guarantee the contracts of, or otherwise assist any such company, society or person, and to take or otherwise acquire shares and securities of any such company, and to sell, hold or otherwise deal with the same;

21. To take, or otherwise acquire and hold, shares, debentures or other securities of any other company, having objects altogether or in part similar to those of the Company, or carrying on any business capable of being conducted so as, directly or indirectly, to benefit the Company, and to sell or otherwise deal with the same;

22. To promote any other company or companies for the purpose of acquiring or taking over all or any of the property and liabilities of the Company, or for any other purpose which may seem directly or indirectly calculated to benefit the Company;

23. To assist in the promotion, organization, development or management of any corporation or company, and to raise and assist in raising money for and aid by way of bonus, loan, promise, endorsement, guarantee of bonds, debentures or other securities or otherwise, any other company or corporation and to offer for public subscription any shares, stocks, bonds, debentures or other securities of any other company or corporation;

24. To lend money to any other company, or any society, firm or person, having dealings with the Company or with whom the Company proposes to have dealings or to any other company any of whose shares are held by the Company;

25. To draw, make, accept, endorse, discount, execute and issue promissory notes, bills of exchange, bills of lading, warrants and other negotiable or transferable instruments;

26. To sell, lease or otherwise dispose of the property and undertaking of the Company or any part thereof for such consideration as the Company may think proper and in particular in whole or in part for shares, debentures, bonds or securities of any other company;

27. Faire enregistrer et reconnaître la compagnie dans tout pays étranger et conformément aux lois d'icelui, exercer le commerce de la compagnie dans tel pays étranger, et pour telles fins établir des bureaux ou succursales et posséder des propriétés dans aucun tel pays étranger, et y nommer des agents pour représenter la compagnie et recevoir pour et au nom de la compagnie assignation d'aucune procédure dans toute action ou poursuite; tenir les assemblées du bureau de direction de la compagnie en dehors de la province de Québec et dans tout pays étranger;

28. Rémunérer, soit au moyen de commission ou autrement, toute autre compagnie ou toute société, firme ou personne pour services rendus ou à rendre en plaçant ou aidant à placer ou garantissant le placement des actions du capital de la compagnie, ou toutes obligations, débetures ou autres garanties de la compagnie, dans ou au sujet de l'organisation, de la formation ou promotion de la compagnie, ou dans la conduite de ses affaires;

29. Prélèver et aider au prélèvement de deniers et aider au moyen de bonus, prêt, promesse, endossement, garantie ou autrement toute autre compagnie avec laquelle la compagnie peut avoir des relations d'affaires ou dont les actions, débetures ou autres obligations sont détenues par la compagnie et garantir la réalisation et l'accomplissement de tous contrats ou obligations de toute telle compagnie ou de toute personne avec laquelle la compagnie peut avoir des relations d'affaires, et en particulier garantir le paiement du capital et des intérêts sur les débetures, ou autres valeurs, gages et obligations de toute telle compagnie;

30. Prendre les moyens jugés nécessaires pour annoncer les opérations et les propriétés de la compagnie, et en particulier par la publicité dans la presse, par circulaires, par l'achat et l'exposition d'œuvres d'art ou d'intérêt, par la publication de livres et revues périodiques;

31. Emettre et répartir comme entièrement ou partiellement acquittées, les actions de la compagnie constituée en corporation par les présentes, en paiement ou partie de paiement de tous biens, mobiliers ou immobiliers, droits de propriété, baux, commerce, franchise, entreprise, pouvoirs, privilèges, permis, concessions, actions, obligations et débetures ou tous autres droits de propriété acquis par la compagnie ou pour services rendus à la compagnie, aussi les payer en tout ou en partie avec les obligations ou débetures de la compagnie;

32. Distribuer entre les actionnaires de la compagnie, par voie de dividendes légalement déclarés sur les profits nets de la compagnie, ou de la manière prévue par l'art. 81 de la Loi des Compagnies de Québec, en nature, toutes propriétés de la compagnie, et en particulier, toutes actions, débetures ou valeurs, appartenant à cette compagnie, ou dont elle a le pouvoir de disposer;

33. Payer à même les fonds de la compagnie toutes ou l'une quelconque des dépenses incidentes ou connexes à sa formation et à son organisation ou que la compagnie peut considérer comme préliminaires;

34. Placer et négocier les deniers de la compagnie qui ne sont pas immédiatement requis de telle manière qui sera de temps à autre déterminée;

35. Exécuter tous ou l'un quelconque des objets de la compagnie, et faire tous ou l'un quelconque des actes précités comme mandants, agents, entrepreneurs, ou autrement et soit seule ou conjointement avec d'autres;

27. To procure the Company to be registered and recognized in any foreign country and according to the laws thereof, to carry on the business of the Company in any such foreign country, and for such purposes establish offices or branches and own property in any such foreign country, and appoint therein agents to represent the Company and to accept legal service for and on behalf of the Company of any process or suit; to hold the meetings of the Board of Directors of the Company outside of the Province of Quebec and in any foreign country;

28. To remunerate, whether by means of commission or otherwise, any other company, or any society, firm or person for services rendered, or to be rendered, in placing or assisting to place or guaranteeing the placing of, any of the shares in the Company's capital or any bonds, debentures or other securities of the Company or in respect of the organization, formation or promotion of the Company or of the conduct in any way of its business;

29. To raise and assist in raising money for, and to aid by way of bonus, promise, endorsement, guarantee or otherwise, any other company with which the Company may have business relations or any of whose shares, debentures or other obligations are held by the Company and to guarantee the performance or fulfilment of any contracts or obligations of any such company or of any person with whom the Company may have business relations, and in particular to guarantee the payment of the principal of and interest on debentures or other securities, mortgages and liabilities of any such company;

30. To adopt such means of making known the business and properties of the Company as may seem expedient, and in particular by advertising in the press, by circulars, by purchase and exhibition of works of art or interest, by publication of books and periodicals;

31. To issue and allot as fully or partly paid up, shares of the Company hereby incorporated in payment or part payment for any property, moveable or immovable, property rights, leases, business, franchise, undertaking, powers, privileges, licenses, concessions, stock, bonds and debentures, or any other property rights acquired by the Company or any services rendered to the Company, as well as to pay for same or any part thereof in bonds or debentures of the Company;

32. To distribute among the shareholders of the Company by way of dividends legally declared out of the net profits of the Company or in the manner prescribed by Section 81 of the Quebec Companies' Act, in kind, any property of the Company and in particular any shares, debentures or securities, belonging to the Company or which the Company may have power to dispose of;

33. To pay out of the funds of the Company all or any of the expenses of or incidental to the formation and organization thereof, or which the Company may consider to be preliminary;

34. To invest and deal with the moneys of the Company not immediately required in such manner as may from time to time be determined;

35. To carry out all or any of the objects of the Company and do all or any of the above things as principal, agent, contractor or otherwise, and either alone, or in conjunction with others;

36. Faire toutes les autres choses qui sont incidentes ou qui conduisent à la réalisation des objets et à l'exercice des pouvoirs de la compagnie;

37. Chacun des objets ci-dessus énumérés dans les présentes et chacun des pouvoirs accordés à la compagnie dans les présentes peuvent être exercés par la compagnie séparément sans référence aux autres objets énumérés ou pouvoirs accordés dans les présentes et limitation par iceux.

Le capital-actions de la compagnie est divisé en cinquante mille (50,000) actions ordinaires sans valeur nominale ou au pair et en cinquante mille (50,000) actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10.00 chacune et le montant avec lequel la compagnie commencera ses opérations est de trois cent mille dollars (\$300,000.00).

Les actions ordinaires, sans valeur nominale ou au pair, seront émises et réparties pour telle considération qui sera de temps à autre fixée par le bureau de direction.

Les dites cinquante mille (50,000) actions privilégiées seront sujettes aux droits, préférences, priorités, privilèges, restrictions et limitations suivants:

a) Les porteurs des actions privilégiées auront droit à recevoir semi-annuellement, le trentième jour de juin et le trente-unième jour de décembre de chaque année commençant le trente-unième jour de décembre 1939, ainsi et lorsque déclarés par le bureau de direction, des dividendes cumulatifs sur le montant payé sur leurs actions au taux de cinq pour cent (5%) par année, à même tous fonds de la compagnie dans le temps légalement disponibles pour dividendes, avec préférence et priorité sur tout paiement de dividendes sur les actions ordinaires de la compagnie, et ne participeront pas davantage dans les profits de la compagnie, et nuls dividendes ne seront payés ou déclarés ou mis de côté pour paiement sur les actions ordinaires de la compagnie à moins que tous les dividendes courus sur les actions privilégiées alors émises et en cours, y compris les dividendes privilégiées pour la période de dividende semi-annuelle courante, aient été payés ou déclarés ou mis de côté pour paiement.

b) Dans le cas de toute liquidation, dissolution ou ventilation de la compagnie ou de toute distribution de ses biens autre que par voie de dividende, les porteurs des actions privilégiées auront droit à recevoir à même les biens de la compagnie (soit du capital ou surplus ou des deux à la fois) un montant équivalent au capital payé sur icelles et une prime égale à cinq pour cent (5%) du dit capital payé et en plus un montant égal à tous les dividendes impayés, et courus sur icelles à la date de distribution, qu'ils soient déclarés ou non ou qu'il y ait ou non des profits disponibles pour tels dividendes, avant que toute distribution des biens ne soit faite aux porteurs de toutes autres actions, et les porteurs des dites autres actions auront droit, à l'exclusion des porteurs des actions privilégiées, à tous les biens de la compagnie restant après avoir fait ou avoir pourvu au dit paiement aux porteurs des actions privilégiées, conformément à leurs droits respectifs. Si sur telle liquidation, dissolution ou ventilation, les biens nets de la compagnie sont insuffisants pour permettre le paiement intégral aux porteurs des actions privilégiées des montants qui devraient leur être distribués tel que susdit, alors tous les biens nets de la compagnie seront distribués au pro rata entre les porteurs des actions privilégiées:

c) Sur résolution du bureau de direction, la compagnie pourra, en aucun temps et de temps

36. To do all such other things as are incidental or conducive to the attainment of the objects and the exercise of the powers of the Company;

37. Each of the purposes hereinbefore set forth and each of the powers herein granted to the Company may be exercised by the Company separately without reference to or limitation by any other purpose herein set forth or power herein granted.

The capital stock of the Company is divided into fifty thousand (50,000) Common Shares having no nominal or par value and into Fifty thousand (50,000) Preferred Shares of the par value of \$10.00 each and the amount with which the Company will commence its operations will be three hundred thousand dollars (\$300,000.00).

The Common Shares, without nominal or par value, shall be issued and allotted for such consideration as may be fixed from time to time by the Board of Directors.

The said fifty thousand (50,000) Preferred Shares shall be subject to the following rights, preferences, priorities, privileges, restrictions and limitations:

a) The holders of the Preferred Shares shall be entitled to and shall receive semi-annually, on the thirtieth day of June and the thirty-first day of December in each year commencing on the thirty-first day of December, 1939, as and when declared by the Board of Directors, cumulative dividends on the amount paid up on their shares at the rate of five per centum (5%) per annum, out of any funds of the Company at the time legally available for dividends, in preference to and with priority over any payment of dividends upon the Common Shares of the Company, and will not further participate in the profits of the Company, and no dividends shall be paid or declared or set apart for payment on the Common Shares of the Company unless all accrued dividends upon the Preferred Shares then issued and outstanding, including the preferential dividends for the current semi-annual dividend period, shall have been paid or declared or set apart for payment.

b) In the event of any liquidation, dissolution or Winding-up of the Company or of any distribution of its assets other than by way of dividend, the holders of the Preferred Shares shall be entitled to receive out of the assets of the Company (whether from capital or surplus or both) an amount equivalent to the capital paid up thereon and a premium equal to five per centum (5%) of such capital paid up and in addition thereto an amount equal to all unpaid and accrued dividends thereon to the date of distribution, whether or not declared and whether or not there are profits available for such dividends, before any distribution of assets shall be made to the holders of any other shares, and the holders of such other shares shall be entitled, to the exclusion of the holders of Preferred Shares, to any assets of the Company remaining after making or providing for such payment to the holders of Preferred Shares, according to their respective rights. If upon such liquidation, dissolution or Winding-up, the net assets of the Company shall be insufficient to permit the payment in full to the holders of the Preferred Shares of the amounts distributable to them as aforesaid, then the entire net assets of the Company shall be distributed ratably among the holders of the Preferred Shares;

c) Upon resolution of the Board of Directors the Company may, at any time and from time

à autre, acheter sur le marché ou par soumission ou autrement, toutes ou aucune des actions privilégiées en cours au ou en bas du prix de rachat ci-après mentionné et ou racheter toutes ou aucune des actions privilégiées en cours à un prix par action égal au capital payé sur icelles et une prime égale à cinq pour cent (5%) du dit capital payé, plus tous les dividendes accrus à la date ainsi fixée pour rachat, qu'ils soient déclarés ou non.

Si la compagnie désire en aucun temps racheter moins que toutes les actions privilégiées en cours, les actions à être ainsi rachetées seront choisies de la manière prescrite par le bureau de direction. Un avis de pas moins de dix jours, par écrit, de rachat des dites actions privilégiées, spécifiant l'endroit et la date de rachat, sera mis à la poste, affranchi, adressé aux porteurs enregistrés d'icelles à leurs adresses enregistrées dans les livres de la compagnie.

Si avis de tout tel rachat est donné par la compagnie de la manière susdite et si un montant suffisant pour racheter les actions privilégiées appelées pour rachat au prix de rachat sus-mentionné est déposé chez l'agent de transfert ou les banquiers de la compagnie, ou ailleurs tel que spécifié dans l'avis à la date ou avant la date ainsi fixée pour tel rachat, les dividendes sur les actions privilégiées ainsi appelées pour rachat cesseront d'accroître après la date ainsi fixée pour le dit rachat et les porteurs des dites actions privilégiées ainsi appelées pour rachat n'auront dans la suite aucun droit dans ou contre la compagnie et nuls autres droits excepté sur livraison des certificats pour les actions privilégiées ainsi appelées pour rachat de recevoir paiement à même les deniers ainsi déposés.

Toutes les actions privilégiées achetées ou rachetées par la compagnie en vertu des dispositions qui précèdent ne pourront pas être réémises.

d) Chaque action privilégiée donnera à son porteur le droit à un vote.

Le bureau principal de la compagnie sera en la cité de Montréal, district de Montréal.

Daté du bureau du Procureur-Général, ce dix-neuvième jour d'avril 1939.

EDOUARD ASSELIN,
Assistant Procureur-Général.

1953

to time, purchase in the market or by tender or otherwise all or any of the outstanding Preferred Shares at or under the redemption price herein-after mentioned and/or redeem all of any of the outstanding Preferred Shares at a price per share equal to the capital paid up thereon and a premium equal to five per centum (5%) of such capital paid up, plus all dividends accrued to the date so fixed for redemption, whether declared or not.

If the Company desires at any time to redeem less than all the outstanding Preferred Shares, the shares to be so redeemed shall be selected in such manner as may be prescribed by the Board of Directors. Not less than ten day's notice in writing of the redemption of any such Preferred Shares, specifying the place and date of redemption, shall be mailed postage prepaid, to the registered holders thereof at their addresses registered in the books of the Company.

If notice of any such redemption be given by the Company in the manner aforesaid and an amount sufficient to redeem the Preferred Shares called for redemption at the redemption price above mentioned be deposited with the Company's transfer agents or bankers or elsewhere as specified in the notice on or before the date so fixed for such redemption, dividends on the Preferred Shares so called for redemption shall cease to accrue after the date so fixed for such redemption and the holders of such Preferred Shares so called for redemption shall thereafter have no rights in or against the Company and no other rights except upon surrender of certificates for Preferred Shares so called for redemption to receive payment out of the moneys so deposited.

All Preferred Shares purchased or redeemed by the Company hereunder may not be reissued.

d) Each Preferred Share shall entitle its holder to one vote.

The head office of the company will be in the City of Montreal, District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of April, 1939.

EDOUARD ASSELIN,
Deputy Attorney General.

1954—o

"Peinture Nationale Limitée"

"National Paint Limited"

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du 20 avril 1939, constituant en corporation: Paul Godbout, manufacturier, 311 rue Prince-Edouard, Québec, Antonio Moisan, peintre, 358 rue St-François, Québec et Charles Godbout, teneur de livres, 311 rue Prince-Edouard, Québec, dans les buts suivants:

1. Manufacturer, produire, vendre et faire le commerce de peinture à l'huile, peinture émail, shellac, cire à plancher, vernis et de toutes autres sortes de peinture; et de tous autres produits ou sous-produits de la peinture que la compagnie jugera profitable d'exploiter;

2. Acheter, produire ou manufacturer le kaolin, le colophane, les huiles, les colorants, en général, tous les autres ingrédients nécessaires à la fabrication des produits que la compagnie voudra manufacturer;

3. Faire le commerce en gros et/ou en détail des produits de la compagnie, et à cette fin ouvrir des succursales, engager des vendeurs et des voyageurs à commission ou autrement, ou se

"Peinture Nationale Limitée"

"National Paint Limited"

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the 20th of April, 1939, incorporating: Paul Godbout, manufacturer, 311 Prince-Edouard Street, Quebec, Antonio Moisan, painter, 358 St-François Street, Quebec, and Charles Godbout, book-keeper, 311 Prince-Edouard Street, Quebec, for the following purposes:

1. To manufacture, produce, sell and deal in paint, enamel, shellac, floor-wax, varnish and any other kind of paint; and in any other paint products or by-products which the company may deem it profitable to exploit;

2. To purchase, produce or manufacture kaoline, colophane, oil, coloring matter, in general, all the other ingredients required in the manufacturing of the products which the company may desire to manufacture;

3. To deal wholesale and/or retail, in the company's products, and for such purpose, to open branches, engage salesmen and travellers, on commission or otherwise, or be represented

faire représenter par toute personne, association, société ou corporation que la compagnie jugera apte à remplir ces fonctions;

4. Entreprendre, soumissionner ou prendre tout arrangement pour le cirage, le vernissage et/ou le peinturage de maisons et d'enseignes, en général, exercer toutes les fonctions d'entrepreneurs-peintres;

5. Exercer toute autre industrie ou tout autre commerce (manufacturier ou autre) qui semblera à la compagnie susceptible d'être convenablement exercé en même temps que son industrie ou de nature à accroître directement ou indirectement la valeur des biens ou droits de la compagnie ou les rendre profitables;

6. Acquérir en tout ou en partie l'actif de "Peinture National Paint Enrg-Regd", ses droits et marques de commerce et ainsi que son achalandage (Goodwill), se charger en tout ou en partie de son passif et payer, si la compagnie présentement constituée le désire, au moyen d'actions libérées de son capital-actions;

7. Acheter ou autrement acquérir la totalité ou une partie quelconque de l'industrie, des biens et engagements de toute personne ou compagnie exerçant une industrie que la présente compagnie à l'autorisation d'exercer, ou possédant des biens convenant aux fins de la compagnie, et les payer en entier ou en partie en actions entièrement libérées de la présente compagnie;

8. Acheter ou autrement acquérir et détenir des actions ou obligations dans toute autre compagnie, que la dite compagnie ait des objets entièrement ou partiellement semblables à ceux de la présente compagnie ou non, et le droit de voter pour icelles, et vendre ou autrement disposer des dites actions ou obligations aux prix et conditions que la compagnie trouvera profitables;

9. Demander, acheter ou autrement acquérir des brevets, permis, concessions et choses de même nature conférant un droit exclusif ou non exclusif, ou limité, d'utiliser toute invention ou tout secret ou autre renseignement relatif à toute invention qui paraîtront susceptibles de servir à chacun des objets de la compagnie ou dont l'acquisition semblera susceptible de profiter directement ou indirectement à la compagnie, aussi utiliser, exercer, développer, accorder des permis y relatifs ou autrement faire valoir des biens, droits ou renseignements acquis de cette manière;

10. Acheter, prendre à bail ou en échange, louer ou autrement acquérir toute propriété mobilière ou immobilière et tous droits ou privilèges que la compagnie croira nécessaires ou convenables pour les fins de son industrie et particulièrement toute machinerie, matériel, fonds de commerce;

11. Vendre ou aliéner la totalité ou une partie quelconque de l'entreprise de la compagnie pour la considération que la compagnie jugera à propos, et particulièrement pour les actions, débetures, obligations ou valeurs de toute autre compagnie dont les objets sont semblables ou en partie semblables à ceux de la présente compagnie;

12. Vendre, hypothéquer, mortgager, embellir, administrer, développer, échanger, louer, aliéner, faire valoir ou autrement attribuer la totalité ou une partie quelconque des biens et droits de la compagnie, mobiliers ou immobiliers;

13. Conclure avec toute autorité fédérale, provinciale, municipale, locale ou autre, tous arrangements qui paraîtront appropriés aux objets de la compagnie ou à chacun d'iceux et obtenir de toute telle autorité les droits, privilèges, concessions que la compagnie peut croire

by any person, association, partnership or corporation which the company may deem apt to carry on such business;

4. To contract or tender for, or enter into any agreement for the waxing, varnishing and/or painting of houses and signs, to carry on generally all kinds of business as contractors and painters;

5. To carry on any other trade or any other business, whether manufacturing or otherwise, which may seem to the company capable of being conveniently carried on in connection with its business or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render profitable the company's property or rights;

6. To acquire, in whole or in part, the assets of "Peinture National Paint Enrg-Regd", its rights and trade-marks, and also its good-will, take over its liabilities, in whole or in part, and pay therefor, if the present company so desire, by means of paid-up shares of its capital stock;

7. To purchase or otherwise acquire the whole or any part of the business, property and liabilities of any person or company carrying on a business which the present company is authorized to carry on or possessed of property suitable for the purposes of the company, and to pay therefor, in whole or in part, in fully paid up shares of the present company;

8. To purchase or otherwise acquire and hold shares or bonds in any other company, whether the purposes of said company be or be not similar in whole or in part, to those of the present company, and the right to vote thereon, and to sell or otherwise dispose of the said shares or bonds for such prices and on such conditions as the company may deem profitable;

9. To apply for, purchase or otherwise acquire any patents, licenses, concessions and the like, conferring any exclusive or non-exclusive or limited right to use, or any secret or other information as to any invention which may seem capable of being used for any of the purposes of the company or the acquisition of which may seem calculated to benefit the company, directly or indirectly, also to use, exercise, develop, grant licenses in respect of or otherwise turn to account the property, rights or information so acquired;

10. To purchase, take on lease or in exchange, hire or otherwise acquire any movable or immovable properties and any rights and privileges which the company may deem necessary or suitable for the purposes of its industry, and in particular any machinery, plant and stock in trade;

11. To sell or dispose of the undertaking of the Company or any part thereof for such consideration as the Company may think fit and in particular for shares, debentures, bonds or securities of any other company having objects altogether or in part similar to those of the Company;

12. To sell, hypothecate, mortgage, improve, manage, develop, exchange, lease, dispose of, turn to account or otherwise deal with all or any part of the property and rights of the company, movable or immovable;

13. To enter into any arrangements with any authorities, federal, provincial, municipal, local or otherwise, that may seem conducive to the company's objects or any of them, and to obtain from any such authority any rights, privileges and concessions which the company may think

désirable d'obtenir, et exécuter, exercer, se conformer à ces arrangements, droits, privilèges et concessions;

14. Tirer, faire, accepter, endosser, escompter, payer et émettre des billets promissaires, des lettres de crédit, des connaissements, des traites, des chèques et d'autres instruments négociables et transférables;

15. Emprunter des deniers sur le crédit de la compagnie et émettre des obligations, débetures ou autres valeurs de la compagnie et les nantir ou les vendre pour les sommes et aux prix qui seront jugés convenables;

16. Employer les moyens jugés utiles pour faire connaître les produits et le genre d'affaires de la compagnie et en particulier l'annonce dans les journaux, les circulaires, l'achat et l'exposition des travaux d'art ou d'intérêt pour la compagnie, la publication de livres et périodiques;

17. De distribuer aux actionnaires de la compagnie en espèces, nature ou autrement, selon qu'il sera décidé par résolution, par voie de dividendes, boni ou de la manière prévue par l'article 81 de la Loi des compagnies de Québec, toute propriété, effet mobilier ou actif quelconque de la compagnie ou le produit de toute vente de la propriété de la compagnie et particulièrement toutes actions, débetures, obligations ou autres sûretés quelconques de toute autre compagnie appartenant à la compagnie et dont elle a le pouvoir de disposer;

18. De rémunérer, soit en espèces ou soit en actions entièrement payées du capital-actions de la compagnie, toute compagnie, société, association, syndicat ou toute autre personne pour dépenses encourues et, avec l'approbation des directeurs de la compagnie, pour services rendus à la compagnie aux fins de sa formation, de son organisation et de la conduite de ses affaires;

19. Poursuivre, exercer et exploiter les objets et pouvoirs nécessaires ou utiles, tels objets et pouvoirs étant censés être distincts et indépendants les uns des autres, et ne pas être limités par le nom de la compagnie, et aucune clause des présentes ne sera interprétée comme étant limitée dans son sens général par les termes de toute autre clause ou comme limitant les pouvoirs généraux conférés par les lois de la province de Québec;

20. Faire, soit seule ou conjointement avec d'autres, toutes les autres choses qui sont incidentes ou qui conduisent à la réalisation de objets précités, soit comme mandants, agents, entrepreneurs ou autrement.

Le capital actions de la compagnie est de \$20,000.00 divisé en 800 actions de \$25.00 chacune.

Le bureau principal de la compagnie sera à Québec, dans le district de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, ce vingtième jour d'avril 1939.

EDOUARD ASSELIN,

1951—o Assistant Procureur général.

desirable to obtain, and to carry out, exercise and comply with any such arrangements, rights, privileges and concessions;

14. To draw, make, accept, endorse, discount, pay and issue promissory notes, letters of credit, bills of lading, drafts, cheques and other negotiable and transferable instruments;

15. To borrow money on the credit of the company and to issue bonds, debentures or other securities of the company and pledge or sell the same for such sums and at such prices as may be deemed expedient;

16. To adopt such means as may be deemed useful to make known the products and the kind of business of the company and in particular, by advertisement in the newspapers, by circulars, by the purchase and exhibition of works of art or of interest for the company, by the publication of books and periodicals;

17. To distribute among the shareholders of the company, in specie, kind or otherwise, as may be decided by resolution, by way of dividends, bonus or in the manner provided by article 81 of the Quebec Companies' Act, any property, moveable effects or assets whatsoever of the company, or the proceeds of the sale of the company's property, and, in particular, any shares, debentures, bonds or other securities whatsoever of any other company belonging to the company, or which the company may have power to dispose of;

18. To remunerate, either in specie or in fully paid-up shares of the company's capital stock, any company, partnership, association, syndicate or any other person for expenses incurred, and, with the approval of the directors of the Company, for services rendered to the company for the purposes of its promotion, organization and the conduct of its business;

19. To pursue, exercise and carry out any necessary or useful objects and powers, such objects and powers being deemed several and independent the ones from the others, and not to be limited by the name of the company, and no clause herein shall be interpreted as being limited in its general sense by the terms of any other clause or as limiting the general powers conferred by the laws of the Province of Quebec;

20. Either alone or in conjunction with others, to do anything which may be incidental or conducive to the attainment of the foregoing purposes, either as principals, agents, contractors or otherwise;

The capital stock of the company shall be \$20,000.00, divided into 800 shares of \$25.00 each.

The head office of the company will be at Quebec, in the District of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twentieth day of April, 1939.

EDOUARD ASSELIN,

1952 Deputy Attorney General.

"La Compagnie de Téléphone de Saint-Ephrem, Beauce"

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies de téléphone (chapitre 236, S.R.Q., 1925, tel qu'amendé par 24 Geo. V, chapitre 64, 25-26 Geo. V, chapitre 11 et 2 Geo. VI, chapitre 83), il a été accordé par le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 223, S.R.Q., 1925, des lettres patentes en date du vingt-neuvième jour d'avril 1939, constituant en corporation: Ernest Mathieu,

"La Compagnie de Téléphone de Saint-Ephrem, Beauce"

Notice is hereby given that under the Telephone Companies' Act (chapter 236, R.S.Q., 1925, and amended by 24 Geo. V, chapter 64, 25-26 Geo. V, chapter 11 and 2 Geo. VI, chapter 83) letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with article 2, chapter 223, R.S.Q., 1925, bearing date the twenty-ninth day of April, 1939, incorporating: Ernest Mathieu, merchant,

marchand, Odilon Plante, cultivateur et maire, et Emile Hamel, cultivateur tous du village de St-Ephrem de Tring, dans les buits suivants:

Attendu que conformément aux dispositions de l'article 5 de la loi modifiant les lois concernant les compagnies de télégraphe et de téléphone, telle qu'édifiée par 24 Geo. V, chapitre 64, et amendée par 25-26 Geo. V, chapitre 11 et 2 Geo. VI, chapitre 83, il est entre autres choses statué:

Que trois personnes, majeures au moins peuvent, avec l'approbation du Ministre des Travaux publics, s'adresser au Lieutenant-gouverneur en conseil, et en obtenir une charte les autorisant à construire une ou des lignes de téléphone électrique avec des embranchements et à louer et acquérir en totalité ou en partie une ligne déjà construite;

Attendu que sur le rapport du Ministre des Travaux publics le Lieutenant-gouverneur en conseil peut octroyer aux requérants par lettres patentes sous le grand sceau une charte les constituant en corporation pour les fins mentionnés dans la requête;

Attendu que les personnes ci-après désignées ont demandé par requête une charte qui les constitue en corporation pour les objets ci-après décrits:

Attendu que sur le rapport du Ministre des Travaux publics, un arrêté ministériel a été passé le 25 avril, 1939, octroyant à MM. ERNEST MATHIEU, marchand, ODILON PLANTE, cultivateur et maire et EMILE HAMEL, commerçant, tous trois du village de ST-EPHREM DE TRING, comté de BEAUCE, dans le district de BEAUCE, une charte les constituant en corporation sous le nom de "LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE DE SAINT-EPHREM, BEAUCE";

Attendu que les dites personnes ont rempli les formalités prescrites pour l'obtention de la charte demandée, et que les objets de l'entreprise de la compagnie projetée sont de ceux pour lesquels le Lieutenant-gouverneur en conseil peut accorder une charte;

A ces causes, nous avons en vertu des pouvoirs qui nous sont conférés par les lois des compagnies de télégraphe et de téléphone mentionnées ci-dessus octroyée à la présente charte constituant en corporation les personnes suivantes, savoir:

MM. ERNEST MATHIEU, marchand, ODILON PLANTE, cultivateur et maire et EMILE HAMEL, commerçant, tous du village de ST-EPHREM DE TRING, comté de BEAUCE, dans le district de Beauce, ainsi que les autres personnes qui sont ou deviendront actionnaires de la compagnie et ce pour les objets suivants:

Acheter, agrandir, exploiter une ligne de téléphone électrique dans la paroisse de Saint-Ephrem. La dite compagnie exploitera les lignes à acquérir dans les limites de la paroisse de Saint-Ephrem, et les raccordements qu'elle fera;

Le nom de la compagnie constituée en corporation est "La Compagnie de Téléphone de Saint-Ephrem, Beauce";

Les opérations de la Compagnie se feront dans la municipalité de SAINT-EPHREM DE TRING village et paroisse, ainsi que dans SAINTE-CLOTHILDE, qui est un démembrement de SAINT-EPHREM.

Le capital-actions de la dite compagnie sera de quinze mille piastres, divisé en trois cents actions de cinquante piastres chacune.

Sont nommées directeurs ou directeurs provinciaux de la compagnie les personnes suivantes, savoir:

MM. ERNEST MATHIEU, marchand, ODILON PLANTE, cultivateur et maire, et EMILE HAMEL, commerçant de ST-EPHREM village, ACHILLE

Odilon Plante, farmer and Mayor, and Emile Hamel, farmer, all of the Village of St-Ephrem de Tring, for the following purposes:

Whereas in conformity with the provisions of Article 5 of the Act amending the Acts respecting telegraph and telephone companies, as enacted by 24 Geo. V, chapter 64, and amended by 25-26 Geo. V, chapter 11 and 2 Geo. VI, chapter 83, it is, amongst other things, enacted:

That any number of persons of the age of majority, not less than three, may, with the approval of the Minister of Public Works, apply to the Lieutenant-Governor in Council, and obtain a charter authorizing them to build a line or lines of electric telephone with branches and to lease and acquire in whole or in part a line already built;

Whereas upon the report from the Minister of Public Works the Lieutenant-Governor in Council may grant to the petitioners, by letters patent under the Great Seal, a charter constituting them a corporation for the objects set forth in their petition;

Whereas the persons hereinafter designated have asked by petition a charter incorporating them for the objects hereinafter described;

Whereas on report of the Minister of Public Works, an Order in Council was passed on the 25th April, 1939, granting to Messrs ERNEST MATHIEU, merchant, ODILON PLANTE, farmer and Mayor and EMILE HAMEL, merchant, all three of the Village of ST-EPHREM DE TRING, County of BEAUCE, in the district of BEAUCE, a charter incorporating them under the name of "LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE DE SAINT-EPHREM, BEAUCE";

Whereas the said persons have fulfilled the formalities prescribed for obtaining the said charter, and that the objects of the undertaking of the proposed company are those for which the Lieutenant-Governor in Council may grant a charter;

Therefore, We have, under the powers vested in Us by the aforesaid Telegraph and Telephone Companies' Act, granted the present charter incorporating the following people, namely:

MESSRS ERNEST MATHIEU, merchant, ODILON PLANTE, farmer and Mayor and EMILE HAMEL, merchant, all of the Village of ST-EPHREM DE TRING, County of BEAUCE, in the district of BEAUCE, as well as any others who are or may become shareholders of the company and such for the following objects:

To purchase, extend, operate an electric telephone line in the Parish of Saint-Ephrem. The said Company will operate the lines to be acquired in the limits of the parish of Saint-Ephrem, and the connections which it shall make;

The name of the company incorporated is "La Compagnie de Téléphone de Saint-Ephrem, Beauce";

The operations of the company will be carried on in the Municipality of SAINT-EPHREM DE TRING, Village and Parish, as well as in SAINTE-CLOTHILDE, which is a dismemberment of SAINT-EPHREM.

The capital stock of the said company will be fifteen thousand dollars divided into three hundred shares of fifty dollars each.

The following people are named directors or provincial directors of the company, namely:

MESSRS ERNEST MATHIEU, merchant, ODILON PLANTE, farmer and Mayor, and EMILE HAMEL, merchant of ST-EPHREM, Village, ACHILLE QUI-

QUIRION, WILFRID FAUCHER, PHILIAS LONGCHAMPS et CHARLES DOYON, cultivateurs de St-Ephrem, paroisse.

Daté du bureau du secrétaire de la Province, ce vingt-neuvième jour d'avril 1939.

2021—o JEAN BRUCHESI,
Sous-secrétaire de la Province.

RION, WILFRID FAUCHER, PHILIAS LONGCHAMPS and CHARLES DOYON, farmers, of St-Ephrem, parish.

Dated at the office of the Provincial Secretary, this twenty-ninth day of April, 1939.

2022 JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province.

Action en séparation de biens

Province de Québec, district de Montréal, Dans la Cour Supérieure, No 181071, Dame Pauline Larose, épouse de Palmer Dupras, pharmacien de Montréal, dûment autorisée à ester en justice, demanderesse; vs Le dit Palmer Dupras, défendeur.

Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause, le 1er jour de mai, 1939.

Montréal, 1er mai, 1939.
Le procureur de la demanderesse,
1963—o L.-C. MEUNIER.

Action for separation as to property

Province of Quebec, District of Montreal. In the Superior Court No. 181071. Dame Pauline Larose, wife of Palmer Dupras, druggist, of Montreal, duly authorized to "ester en justice", plaintiff; vs the said Palmer Dupras, defendant.

An action for separation as to property has been instituted in this cause, on the 1st day of May, 1939.

Montreal, May 1st, 1939.
L. C. MEUNIER,
1964 Attorney for the plaintiff.

Arrêtés-en-Conseil

COPIE du Rapport d'un Comité de l'honorable Conseil Exécutif en date du 21 avril 1939 approuvé par le Lieutenant-Gouverneur le 25 avril 1939.

Concernant l'Ordonnance numéro 5 (révisée) de l'Office des salaires raisonnables.

No 696

L'honorable ministre du travail, dans un mémoire en date du 21 avril (1939), recommande:

Vu la décision de l'Office des salaires raisonnables, en date du 28 mars 1939,

Que l'Ordonnance numéro 5 révisée de l'Office des salaires raisonnables, telle qu'amendée subseqüemment, en vigueur depuis le 13 août 1938, soit renouvelée et continuée du premier avril 1939 au premier octobre 1939.

Certifié,
A. MORISSET,
1959—o Greffier du Conseil Exécutif.

Orders-in-Council

COPY of the Report of a Committee of the Honourable Executive Council dated April 21st, 1939, approved by the Lieutenant-Governor on April 25th, 1939.

Concerning Ordinance No. 5 (revised) of the Fair Wage Board.

No. 696

The Honourable Minister of Labour, in a memorandum dated April 21st (1939), recommends:

Pursuant to the decision of the Fair Wage Board dated March 28th, 1939,

That Ordinance No. 5 (revised) of the Fair Wage Board such as subsequently amended, in force since August 13th 1938, be renewed and kept in force from April 1st, 1939 to October 1st, 1939.

Certified,
A. MORISSET,
1960 Clerk of the Executive Council.

COPIE du Rapport d'un Comité de l'Honorable Conseil Exécutif en date du 21 avril 1939 approuvé par le Lieutenant-gouverneur le 25 avril 1939.

Concernant le renouvellement de l'Ordonnance numéro 6 de l'Office des salaires raisonnables.

No 697

L'honorable ministre du travail, dans un mémoire en date du 21 avril (1939), expose:

Attendu que l'Ordonnance numéro 6 de l'Office des salaires raisonnables, renouvelée pour une période de six (6) mois, à partir du 15 octobre 1938, expire le 15 avril courant;

Attendu que ladite Ordonnance doit être amendée et qu'il y a lieu de la maintenir en vigueur en attendant que tels amendements soient adoptés;

En conséquence, l'honorable ministre du travail recommande:

COPY of the Report of a Committee of the Honourable Executive Council dated April 21st, 1939, approved by the Lieutenant-Governor on April 25th, 1939.

Concerning the renewal of Ordinance No. 6 of the Fair Wage Board

No. 697

The Honourable Minister of Labour, in a memorandum dated April 21st (1939), sets forth:

Whereas Ordinance No. 6 of the Fair Wage Board, renewed for a period of six (6) months, from October 15th 1938, expires on April 15th of the current year;

Whereas the said Ordinance must be amended and it is advisable to maintain same in force until such amendments be adopted;

Consequently, the Honourable Minister of Labour recommends:

Que, d'accord avec les articles 9 et 11 de la Loi des salaires raisonnables, (1, George VI, chapitre 50, amendée par 2 George VI, chapitre 53) ladite Ordonnance numéro 6 soit renouvelée pour une autre période de six (6) mois, à partir du 15 avril 1939, à moins d'Ordonnance ou de décision au contraire du Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Certifié,

A. MORISSET,

1957—o

Greffier du Conseil Exécutif.

That, pursuant to sections 9 and 11 of the Fair Wage Act, (1 Geo. V, chapter 50, amended by 2 Geo. VI, chapter 53), the said Ordinance No. 6 be renewed for another period of six (6) months, from April 15th, 1939, except in the event of an ordinance or decision to the contrary of the Lieutenant-Governor in Council.

Certified,

A. MORISSET,

1958*

Clerk of the Executive Council.

Avis divers

Miscellaneous Notices

AVIS IMPORTANT

Pour la livraison de la semaine finissant le 20 mai prochain, on ne recevra de la copie que jusqu'à midi, mardi, 16 mai 1939.

IMPORTANT NOTICE

For the issue of week ending May 20th next, we will receive copy only until noon, Tuesday, May 16th, 1939.

DISCOURS DU TRONE

SPEECH FROM THE THRONE

*Honorables Messieurs du Conseil législatif,
Messieurs de l'Assemblée législative,*

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

Les lois que vous avez votées portent sur les sujets les plus divers, et il m'est agréable de constater qu'elles paraissent s'inspirer toutes du souci de servir les meilleurs intérêts du Québec et de sa population.

The acts you have passed bear on the most varied subjects, and I am pleased to note that they all appear to be inspired by the desire of serving the best interests of Quebec and its population.

Ainsi, pour ne parler que de celles qui touchent aux problèmes essentiels de notre Province, vous vous êtes proposé de donner un essor toujours grandissant à l'agriculture et à la colonisation, en autorisant l'Office du crédit agricole à prêter huit millions de plus à nos cultivateurs, en aidant à la vente des produits de la ferme, en mettant de nouveaux domaines à la disposition de nos défricheurs, en encourageant le dessèchement de certains terrains marécageux, en protégeant mieux nos terres arables contre le déboisement illégal, en favorisant davantage le retour à la terre, l'établissement des colons, ainsi que la coopération et l'enseignement agricoles. Afin de consolider l'œuvre de l'enseignement supérieur, vous avez assuré le parachèvement des nouveaux bâtiments de l'Université de Montréal et vous avez augmenté de façon généreuse les subventions annuelles que recevaient les universités Laval, McGill, Bishop et de Montréal. Vous avez doublé l'allocation d'un million que vous aviez voté l'an dernier en vue de mieux préparer notre jeunesse à diverses professions actives et de lui ouvrir plusieurs carrières où elle trouvera un avenir fructueux. Vous avez institué un bureau de reconstruction économique, et vous avez approuvé l'établissement d'un orphelinat agricole pour orienter les orphelins sans ressources vers la culture des champs. Vous vous êtes occupés de mieux sauvegarder les droits respectifs des patrons et des employés, de faciliter l'assurance contre le chômage, de défendre de façon plus efficace les petites gens contre les saisies tracassières, de même que les victimes des accidents contre les règlements qu'on s'empresse trop souvent de leur arracher au préjudice de leurs intérêts. Votre sollicitude s'est une fois de plus étendue aux petits propriétaires. Pour prévenir l'intempérance, vous avez apporté des restrictions à la vente des boissons alcooliques. Vous avez rendu plus facile la construction de logements salubres, vous avez favorisé l'hygiène publique et vous avez institué un conseil provincial des sports. Vous avez pris des mesures pour

Thus, to speak only of those which touch upon the fundamental problems of our Province, your aim has been to give ever-increasing expansion to agriculture and colonization, by authorizing the Farm Credit Bureau to loan an additional eight million dollars to our farmers, by helping the sale of farm products, by placing new territories at the disposal of our settlers, by encouraging the draining of certain marsh-lands, by better protecting our arable domain against unlawful wood-cutting, by further promoting the back to the land movement, establishment of settlers, and also agricultural co-operation and teaching. In order to consolidate the work of higher education, you have assured the completion of the new buildings of Montreal University and have generously increased the annual grants to the universities of Laval, McGill, Bishop's College and Montreal. You doubled the grant of one million which you voted last year for the better training of our youth for various active professions and the opening up of new careers in which youth will find a successful future. You have created an Economic Reconstruction Bureau and have approved the establishment of an agricultural orphanage to train for agriculture orphans who are without resources. You applied yourselves to further safeguard the respective rights both of employers and employees, to facilitate unemployment insurance, to more efficiently defend people of humble means against vexatious seizures, as well as to protect the victims of accidents against settlements too often hastily sought from them to the prejudice of their interests. Your solicitude has again been extended to small property owners. In order to prevent intemperance, you have placed restrictions on the sale of alcoholic liquors. You have made the construction of sanitary dwellings easier, have promoted public health and created a Provincial Sports' Council. You have taken measures to establish a better control of transportation and communication companies. You have fully assured free voting for the election of

établir un meilleur contrôle des compagnies de transport ou de communication. Vous avez tenu à assurer complètement la liberté du scrutin dans les élections de députés, et vous avez remanié les circonscriptions électorales de façon à rendre plus équitable la représentation dans l'Assemblée législative. Pour qu'on puisse tirer un meilleur parti de nos ressources naturelles, vous avez permis aux coopératives de pêche de se syndiquer et au Gouvernement de réglementer la préparation du poisson, d'organiser des villages miniers, d'encourager l'utilisation de certains minerais de rebut. En vue de mieux assurer l'équilibre budgétaire, vous avez rajusté le partage des attributions administratives entre les ministères, vous avez créé un service général des achats, vous avez amélioré le contrôle des dépenses, vous avez pourvu à l'amortissement de certains emprunts et vous avez amendé une partie de notre fiscalité.

En sanctionnant au nom de Sa Majesté les différentes lois que vous avez adoptées, je n'ai eu aucun doute qu'elles réaliseraient le bien commun que vous vous êtes proposé de servir et qu'elles produiraient les résultats les plus bienfaisants.

Messieurs de l'Assemblée législative,

Je vous remercie d'avoir voté les subsides nécessaires à l'administration des différents services publics, et je vous prie de croire que le Gouvernement veillera à ce qu'ils soient employés judicieusement et pour les seules fins autorisées.

*Honorable Messieurs du Conseil législatif,
Messieurs de l'Assemblée législative,*

Bien que les relations internationales soient encore tendues en Europe, il semble assuré que Leurs Majestés le roi George VI et la reine Elisabeth débarqueront à Québec le 15 mai prochain. Nous aurons donc l'honneur et la joie de posséder au milieu de nous nos gracieux Souverains, et je suis certain que l'accueil qu'ils recevront en notre province sera digne et du caractère de nos augustes visiteurs et de la réputation de loyauté dont nous jouissons depuis longtemps.

Au moment de mettre un terme à vos délibérations, je prie le Ciel de vous récompenser de votre dévouement à la chose publique en répandant ses bénédictions sur vous-mêmes, sur vos familles, ainsi que sur tous ceux que vous représentez ici.

1955—o

members and have altered the electoral divisions so as to afford fairer representation in the Legislative Assembly. In order that more benefit be derived from our natural resources, you have granted permission to fish co-operatives to form federations and to the Government to regulate the preparation of fish, to organize mining villages and to encourage the utilizing of certain mineral waste. For better assurance of a balanced budget, you have readjusted the distribution of the administrative powers between the Departments, have created a general purchasing service, have improved the control over expenditure, have provided for the amortization of certain loans and have amended a part of our fiscal laws.

In assenting in the name of His Majesty to the various acts which you have adopted, I had no doubt that they would bring into being the common welfare which you intended to serve and that they would produce the most beneficial results.

Gentlemen of the Legislative Assembly,

I thank you for having voted the necessary appropriations for the administration of the various public services and beg you to rest assured that the Government will see that they be employed judiciously and solely for the purposes authorized.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

Although international relations are still strained in Europe, it seems assured that Their Majesties King George VI and Queen Elizabeth will land at Quebec on the 15th of May next. We shall then have the honour and joy of having our gracious Sovereigns in our midst, and I am certain that the welcome which They will receive in our Province will be worthy both of the high estate of our visitors and of the reputation for loyalty which we have long enjoyed.

In bringing your deliberations to a close, I pray Heaven to reward you for your devotedness to the public wealth, by showering its blessings upon you, upon your families and upon those whom you represent here.

1956—o

CHAMBRE DU CONSEIL LÉGISLATIF

Québec, 28 avril 1939.

Aujourd'hui, à une heure de l'après-midi, l'honorable Monsieur le lieutenant-gouverneur s'est rendu à la Chambre du Conseil législatif au Palais législatif.

Les membres du Conseil législatif étant assemblés, il a plu à l'honorable Monsieur le lieutenant-gouverneur d'y faire requérir la présence de l'Assemblée législative, et, cette Chambre s'y étant rendue, le greffier de la couronne en chancellerie, a lu les titres des bills à être sanctionnés comme suit:

LEGISLATIVE COUNCIL CHAMBER

Quebec, 28th of April, 1939.

This day, at one o'clock of the afternoon, the Honourable the Lieutenant-Governor proceeded to the Legislative Council Chamber, in the Legislative Building.

The members of the Legislative Council being assembled, the Honourable the Lieutenant-Governor was pleased to command the attendance of the Legislative Assembly, and, that House being present, the Clerk of the Crown in Chancery read the titles of the bills to be sanctioned as follows:

19 Loi modifiant la Loi des cités et villes.

19 An Act to amend the Cities and Towns' Act.

- 21 Loi pour remplir les obligations inexécutées envers les Révérends Pères de Sainte-Croix.
- 21 An Act to fulfil the unperformed obligations towards the Reverend Fathers of the Holy Cross.
- 22 Loi modifiant la Loi relative au moratoire et sauvegardant la petite propriété.
- 22 An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property.
- 28 Loi pour venir en aide à l'Université de Montréal.
- 28 An Act to come to the assistance of Montreal University.
- 29 Loi modifiant la Loi des mines de Québec.
- 29 An Act to amend the Quebec Mining Act.
- 38 Loi modifiant la Loi de l'expropriation.
- 38 An Act to amend the Expropriation Act.
- 42 Loi modifiant la Loi des salaires raisonnables.
- 42 An Act to amend the Fair Wage Act.
- 44 Loi modifiant les lois relatives à la Régie provinciale de l'électricité et au Syndicat national de l'électricité.
- 44 An Act to amend the Acts respecting the Provincial Electricity Board and the National Electricity Syndicate.
- 45 Loi pour encourager la fabrication, dans la province, du soufre, de l'acier et autres sous-produits du minerai de fer.
- 45 An Act to encourage the making, in the Province, of sulphur, steel, and other by-products of iron ore.
- 46 Loi favorisant l'expansion de la colonisation.
- 46 An Act to promote colonization expansion.
- 47 Loi assurant l'expansion de la colonisation dans le Témiscamingue.
- 47 An Act to assure the expansion of colonization in the Témiscamingue region.
- 48 Loi autorisant le drainage de la savanne de Saint-Charles.
- 48 An Act to authorize the draining of St. Charles marsh-land.
- 49 Loi protégeant le domaine public de la colonisation.
- 49 An Act to protect the public domain of colonization.
- 50 Loi modifiant la loi 1 George VI, chapitre 104, relative au règlement de la question des tramways de Montréal.
- 50 An Act to amend the act 1 George VI, chapter 104, respecting the settlement of the tramway question in Montreal.
- 51 Loi relative à l'enseignement agricole de jeunes orphelins.
- 51 An Act respecting the agricultural teaching of young orphans.
- 52 Loi modifiant la Loi de l'instruction publique.
- 52 An Act to amend the Education Act.
- 53 Loi modifiant la Loi concernant les électriciens et les installations électriques.
- 53 An Act to amend the Electricians' and Electrical Installation Act.
- 55 Loi modifiant le Code de procédure civile.
- 55 An Act to amend the Code of Civil Procedure.
- 56 Loi modifiant le Code civil.
- 56 An Act to amend the Civil Code.
- 57 Loi modifiant la Loi des sociétés coopératives agricoles.
- 57 An Act to amend the Cooperative Agricultural Association Act.
- 58 Loi modifiant la Loi du département du trésor, relativement aux dépôts judiciaires et autres.
- 58 An Act to amend the Treasury Department Act, respecting judicial and other deposits.
- 60 Loi modifiant la Loi des sociétés d'agriculture.
- 60 An Act to amend the Agricultural Society Act.
- 62 Loi modifiant la Loi concernant le conseil d'agriculture.
- 62 An Act to amend the Act respecting the Council of Agriculture.
- 63 Loi modifiant la Loi favorisant la réouverture des usines de la région de Chicoutimi.
- 63 An Act to amend the Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region.
- 64 Loi modifiant la Loi électorale de Québec.
- 64 An Act to amend the Quebec Election Act.
- 65 Loi pour aider les sociétés coopératives agricoles.
- 65 An Act to aid cooperative agricultural associations.
- 66 Loi favorisant l'organisation de fédérations de coopératives de pêche.
- 66 An Act to promote the organizing of fish cooperative federations.
- 67 Loi favorisant le progrès de la colonisation et de l'agriculture et la conservation du domaine forestier.
- 67 An Act to encourage the progress of colonization and of agriculture and the conservation of the forest domain.
- 68 Loi modifiant la loi relative au prêt agricole canadien.
- 68 An Act to amend the Act respecting Canadian farm loans.
- 69 Loi autorisant le gouvernement à payer les certificats de registrateurs émis pour les prêts agricoles provinciaux.
- 69 An Act to authorize the Government to pay the registrars' certificates issued for Provincial farm loans.
- 70 Loi relative à l'enregistrement des hypothèques consenties à l'Office du prêt agricole du Québec.
- 70 An Act respecting the registration of hypothecs effected in favour of the Quebec Farm Loan Board.
- 71 Loi sauvegardant les intérêts de la province relativement à la Coopérative fédérée de Québec.
- 71 An Act to safeguard the interests of the Province respecting the Quebec Federated Co-operative.
- 72 Loi relative à la Cour des jeunes délinquants de Montréal.
- 72 An Act respecting the Juvenile Delinquents' Court of Montreal.
- 73 Loi autorisant une enquête relativement à l'arrestation d'Albert Nogaret et aux procédures et procédés dirigés contre lui.
- 73 An Act to authorize an inquiry respecting the arrest of Albert Nogaret and the procedure and proceedings taken against him.
- 74 Loi concernant l'organisation municipale des villages miniers.
- 74 An Act respecting the municipal organization of mining villages.
- 75 Loi modifiant la Loi de la pêche.
- 75 An Act to amend the Quebec Fisheries Act.

- 76 Loi concernant certains biens vacants et sans maître.
- 77 Loi modifiant la Loi de la gazoline afin de favoriser l'amélioration de la voirie provinciale.
- 78 Loi amendant le chapitre 51 de la loi 2 Georges VI.
- 79 Loi modifiant la Loi du département du procureur général, relativement à la conduite des procédures civiles pour le gouvernement.
- 80 Loi concernant les corporations et compagnies.
- 81 Loi modifiant la Loi de l'hygiène publique de Québec.
- 82 Loi modifiant la Loi des assurances de Québec.
- 83 Loi relative aux districts électoraux de la province.
- 84 Loi instituant le Conseil provincial des sports.
- 85 Loi favorisant l'augmentation du domaine cultivable.
- 86 Loi assurant un contrôle efficace des compagnies de transport et de communication.
- 87 Loi modifiant la Loi instituant en corporation l'École polytechnique.
- 88 Loi pour aider la vente des produits agricoles.
- 89 Loi continuant l'encouragement accordé par le gouvernement actuel à l'enseignement agricole.
- 90 Loi modifiant la Loi instituant l'assistance aux mères nécessiteuses.
- 91 Loi pour assurer la conservation des ressources naturelles de la province.
- 92 Loi augmentant les pouvoirs des corporations municipales en matière de construction de logements salubres.
- 93 Loi pour venir en aide aux universités Laval, McGill et Bishop's College.
- 94 Loi favorisant l'assurance-chômage.
- 95 Loi modifiant la Loi pour protéger l'épargne populaire et empêcher la surcapitalisation.
- 96 Loi relative aux municipalités scolaires catholiques et protestantes de la ville de Val d'Or.
- 97 Loi relative aux élections municipales fixées pour le 15 mai 1939.
- 98 Loi modifiant la Loi des droits sur les successions.
- 99 Loi concernant certains lots des comtés de Bellechasse, de Rivière du Loup et de Montcalm.
- 112 Loi concernant la Compagnie Equitable d'assurance contre le feu (capital mutuel).
- 113 Loi constituant en corporation *The Apostolic Church of the British Isles-In Quebec* comme corporation ecclésiastique dans la province de Québec.
- 117 Loi modifiant la charte de la cité des Trois-Rivières.
- 119 Loi refondant la charte de l'Hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc.
- 122 Loi concernant la Commission des écoles catholiques de Montréal.
- 134 Loi concernant la succession de Jean-Baptiste-Eugène Letellier.
- 138 Loi abrogeant la loi 3 Edouard VII, chapitre 94 (1903), répartissant l'entreprise de l'Association d'assurance mutuelle des évêchés et des maisons d'éducation et de charité dans la province de Québec, entre l'Assurance mutuelle des fabriques de Montréal et l'Assurance mutuelle des fabriques de Québec, et modifiant les pouvoirs de ces deux dernières corporations.
- 76 An Act respecting certain vacant property without an owner.
- 77 An Act to amend the Gasoline Act for the purpose of promoting the improvement of the provincial road system.
- 78 An Act to amend Chapter 51 of the act 2 George VI.
- 79 An Act to amend the Attorney-General's Department Act, respecting the conducting of civil proceedings for the Government.
- 80 An Act respecting corporations and companies.
- 81 An Act to amend the Quebec Public Health Act.
- 82 An Act to amend the Quebec Insurance Act.
- 83 An Act respecting the Electoral Districts of the Province.
- 84 An Act to create the Provincial Sports' Council.
- 85 An Act to promote the increasing of the arable domain.
- 86 An Act to assure efficient control of transportation and communication companies.
- 87 An Act to amend the Act to incorporate the Polytechnic School.
- 88 An Act to aid in the sale of agricultural products.
- 89 An Act to continue the encouragement granted by the present Government to agricultural education.
- 90 An Act to amend the Needy Mothers' Assistance Act.
- 91 An Act to assure the conservation of the natural resources of the Province.
- 92 An Act to increase the powers of municipal corporations with respect to the building of sanitary houses.
- 93 An Act to assist the Universities of Laval, McGill and Bishop's College.
- 94 An Act to promote unemployment insurance.
- 95 An Act to amend the Act to protect people's savings and prevent over-capitalization.
- 96 An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of the town of Val d'Or.
- 97 An Act respecting municipal elections fixed for the 15th of May, 1939.
- 98 An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act.
- 99 An Act respecting certain lots of the counties of Bellechasse, Rivière-du-Loup and Montcalm.
- 112 An Act respecting the Equitable Fire Insurance Company (Stock Mutual).
- 113 An Act to incorporate *The Apostolic Church of the British Isles-In Quebec* as an ecclesiastical corporation in the Province of Quebec.
- 117 An Act to amend the charter of the city of Trois-Rivières.
- 119 An Act to consolidate the Charter of *L'Hôpital Sainte-Jeanne d'Arc*.
- 122 An Act respecting the Montreal Catholic School Commission.
- 134 An Act respecting the Estate of the late Jean Baptiste Eugène Letellier.
- 138 An Act to repeal the act 3 Edward VII, chapter 94 (1903), and to apportion the undertaking of the Mutual insurance association of the bishoprics and educational and charitable institutions of the Province of Quebec between *The Fabriques of Montreal Mutual Assurance* and *L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec* and to amend the powers of both the latter corporations.

- | | | | |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 139 | Loi modifiant la charte de la cité de Québec. | 139 | An Act to amend the charter of the city of Québec. |
| 141 | Loi concernant la succession de l'honorable Charles Wilson. | 141 | An Act respecting the Estate of the Honourable Charles Wilson. |
| 146 | Loi constituant en corporation la ville de Malartic. | 146 | An Act to incorporate the town of Malartic. |
| 151 | Loi concernant le Bureau central des écoles protestantes de Montréal. | 151 | An Act concerning the Montreal Protestant Central School Board. |
| 155 | Loi modifiant la charte de la ville de Rouyn. | 155 | An Act to amend the charter of the Town of Rouyn. |
| 156 | Loi ratifiant une résolution de la ville Saint-Laurent. | 156 | An Act to ratify a resolution of the town of St. Laurent. |
| 157 | Loi modifiant la charte de la cité de Drummondville. | 157 | An Act to amend the charter of the city of Drummondville. |
| 158 | Loi modifiant la charte de la ville de East-Angus. | 158 | An Act to amend the charter of the town of East Angus. |
| 159 | Loi autorisant l'Association des optométristes et opticiens de la province de Québec à admettre James-S. Fontaine au nombre de ses membres après examen. | 159 | An Act to authorize The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Québec to admit James S. Fontaine amongst its members, after examination. |
| 160 | Loi concernant la ville d'Iberville. | 160 | An Act respecting the town of Iberville. |
| 161 | Loi modifiant la charte de la cité de Montréal. | 161 | An Act to amend the charter of the city of Montreal. |
| 162 | Loi modifiant la constitution de "La Communauté des Religieuses Ursulines des Trois-Rivières". | 162 | An Act to amend the constitution of the Community of the Ursuline Nuns at Three Rivers. |
| 164 | Loi modifiant la charte de la ville de Courville dans le comté de Québec. | 164 | An Act to amend the charter of the town of Courville, in the county of Québec. |
| 165 | Loi validant certains règlements passés par le conseil de la cité de Sherbrooke. | 165 | An Act to validate certain by-laws passed by the council of the city of Sherbrooke. |
| 166 | Loi changeant le nom de Le Refuge Dom Bosco en celui de "Institut Saint-Jean Bosco". | 166 | An Act to change the name of <i>Le Refuge Dom Bosco</i> to that of <i>Institut Saint-Jean Bosco</i> . |
| 176 | Loi concernant les syndics de la paroisse de Saint-David d'Escourt. | 176 | An Act respecting the trustees for the parish of St. David d'Escourt. |
| 179 | Loi érigeant la paroisse de Sainte-Clothilde, dans le district électoral de Beauce. | 179 | An Act to erect the parish of St. Clothilde, in the electoral district of Beauce. |
| 180 | Loi concernant la municipalité du canton Armand, dans le district électoral de Témiscouata. | 180 | An Act respecting the township municipality of Armand, in the electoral district of Temiscouata. |
| 183 | Loi favorisant la reconstruction du collège de Stanstead. | 183 | An Act to aid in the rebuilding of Stanstead College. |
| 184 | Loi modifiant le Code de procédure civile relativement à l'insaisissabilité de certains traitements, salaires et gages. | 184 | An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting exemption from seizure of certain salaries and wages. |
| 185 | Loi relative à la corporation de la paroisse de Saint-Nicolas-Sud. | 185 | An Act respecting the corporation of the parish of St. Nicolas-Sud. |
| 186 | Loi modifiant la Loi concernant la libération de certains débiteurs. | 186 | An Act to amend the Act respecting the release of certain debtors. |
| 187 | Loi concernant le district judiciaire de Gaspé. | 187 | An Act respecting the judicial district of Gaspé. |
| 188 | Loi modifiant la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales. | 188 | An Act to amend the Municipal Bribery and Corruption Act. |
| 190 | Loi modifiant la Loi de l'adoption. | 190 | An Act to amend the Adoption Act. |

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier du Conseil législatif, comme suit:

"Au nom de Sa Majesté, l'honorable Monsieur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills"

Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement pour les années financières expirant le 30 juin 1939 et le 30 juin 1940, et pour d'autres fins du service public.

A ce bill la sanction royale a été donnée dans les termes suivants:

"Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur remercie ses loyaux sujets, accepte leur bénévolence et sanctionne ce bill".

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council, in the following words:

"In His Majesty's name, the Honourable the Lieutenant-Governor assents to these bills."

An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1939, and on the 30th of June, 1940, and for other purposes connected with the public service.

To this bill the royal assent was signified in the following words:

"In His Majesty's name, His Honour the Lieutenant-Governor thanks His loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this bill".

"ALLIED SECURITIES CORPORATION"

Règlement No XXI

Le nombre des directeurs de la compagnie est diminué de cinq à trois, dont deux formeront quorum; et le règlement No II de la compagnie est amendé en conséquence.

Daté ce 19ème jour d'avril 1939.

1965 Le secrétaire,
K.-G. PENDOCK.

"ALLIED SECURITIES CORPORATION"

By-law No. XXI

"The number of directors of the Company is decreased from five to three, of whom two shall form a quorum; and by-law No. II of the Company is amended to accord herewith".

Dated this 19th of April 1939.

1966—o K. G. PENDOCK,
Secretary.

"CANADA PAPER COMPANY"

Règlement No XXVII

"Le nombre des directeurs de la compagnie est diminué de sept à cinq; et le règlement No II est amendé en conséquence."

Daté ce 19ème jour d'avril 1939.

1967 Le secrétaire,
K.-G. PENDOCK.

"CANADA PAPER COMPANY"

By-law No. XXVII

"The number of directors of the Company is decreased from seven to five; and by-law No. II is amended to accord herewith".

Dated this 19th of April, 1939.

1968—o K. G. PENDOCK,
Secretary.

La formation d'une société sous le nom de "Le Syndicat National Catholique des Charpentiers-Menuisiers de Roberval, Inc.", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession a été autorisée par le secrétaire de la province, en date du 24 avril 1939.

Le siège principal de la société est à Roberval, comté de Roberval.

1969—o JEAN BRUCHESI,
Sous-secrétaire de la Province.

The formation of an association under the name of "Le Syndicat National Catholique des Charpentiers-Menuisiers de Roberval, Inc.", for the study, defence and promotion of the economical, social and moral interest of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary, under date the 24th of April, 1939.

The principal place of business of the association is at Roberval, county of Roberval.

1970 JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province.

SOUTH SHORE SERVICES, LIMITED

Sommaire du règlement No 28 de South Shore Services, Limited, "Pourvoyant à la division de l'actif de South Shore Services, Limited".

L'actif de la compagnie sera divisé entre ses actionnaires, au prorata, pour chacun d'eux, du nombre d'actions qu'ils possèdent.

Je, J.-Alex. Prud'homme, secrétaire de South Shore Services, Limited, certifie par les présentes que le document ci-dessus est un sommaire exact des dispositions du Règlement No 28, adopté par les Directeurs de la dite compagnie à une assemblée tenue le 19ème jour d'avril, 1939 et unanimement approuvé par les actionnaires à une assemblée spéciale tenue le 27ème jour d'avril, 1939 et à laquelle étaient présents ou représentés par procureurs, des actionnaires possédant, dans leur ensemble, au-delà de 98% des actions émises de la compagnie.

1971—o Le secrétaire,
J.-ALEX. PRUD'HOMME.

SOUTH SHORE SERVICES, LIMITED

Summary of By-law No. 28 of South Shore Services, Limited, "To provide for the divisions of the assets of South Shore Services, Limited".

The assets of the Company shall be divided amongst the Shareholders, pro rata to the number of shares owned by each of them, respectively.

I, J. Alex. Prud'homme, secretary of South Shore Services, Limited, hereby certify that the above is a true summary of the provisions of By-law No. 28 adopted by the Directors of the said Company at a meeting held on the 19th day of April, 1939 and unanimously confirmed by the Shareholders at a general special meeting held the 27th. day of April, 1939, the Shareholders present or represented by Proxy, at the said meeting, were owners of over 98% of the issued shares of the Company.

1972—o J. ALEX. PRUD'HOMME,
Secretary.

TAXIS JAUNES, LIMITÉE
YELLOW TAXIS, LIMITED

Règlement No I-B

"Qu'il soit et il est, par les présentes, décrété par le règlement No I-B comme suit, à savoir:

Le règlement No I (Règlements généraux), section 3, intitulée "Directeurs", amendé par le règlement I-A est de nouveau amendé en remplaçant à la première ligne de la dite section le mot "trois" par le mot "quatre".

Daté ce 14 février 1939.

1973—o Le secrétaire,
L.-E.-LANGIS GALIPEAULT.

TAXIS JAUNES, LIMITÉE
YELLOW TAXIS, LIMITED

By-law No. I-B

Be it and it is hereby enacted by By-law No. I-B, as follows, to wit:

By-law No. I (General By-laws), section 3, entitled "Directors", amended by By-law No. I-A, is again amended by replacing, in the first line of said section, the word "three" by the word "four".

Dated February 14th, 1939.

1974 L. E. LANGIS GALIPEAULT,
Secretary.

La formation d'une société sous le nom de Le Syndicat Catholique des Mécaniciens Machinistes et Ajusteurs de Québec, pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession, a été autorisée par le secrétaire de la Province, en date du sept décembre 1938.

Le siège principal de la société est à Québec, P.Q.

1997—o JEAN BRUCHESI,
Sous-secrétaire de la Province.

La formation d'une société sous le nom de L'Union Nationale Catholique des Travailleurs en Fournure de Québec, Inc., pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession a été autorisée par le secrétaire de la Province, en date du seize janvier 1939.

Le siège principal de la société sera à Québec.

1999—o JEAN BRUCHESI,
Sous-secrétaire de la Province.

La formation d'une société sous le nom de "Syndicat Catholique des Employés de Tanneries de Québec", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de la profession a été autorisée par le secrétaire de la province, en date du vingt-neuf mars 1939.

Le siège principal de la société est à Québec, 19, Caron.

2001—o JEAN BRUCHESI,
Sous-secrétaire de la Province.

"WILSIL LIMITED"

Règlement No 26

Que le nombre des directeurs de la compagnie soit et il est par les présentes augmenté de sept à neuf, et qu'à cette fin le premier paragraphe du règlement No 2 soit révoqué et que le suivant lui soit substitué.

"Un bureau de neuf directeurs sera élu annuellement parmi les actionnaires de la compagnie, dont chacun durant son terme d'office détiendra au moins une action du capital de la Compagnie absolument en son propre droit et ne devra avoir aucuns arrérages relativement à tous appels sur icelles.

Daté ce vingt-deuxième jour de mars 1939.

2017 Le secrétaire-trésorier,
DANIEL BROGAN.

Bureau-chef

The formation of an association under the name of "Le Syndicat Catholique des Mécaniciens Machinistes et Ajusteurs de Québec", for the study, defence and development of the economical, social and moral interests of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary, dated the seventh of December, 1938.

The head office of the association is at Québec, P.Q.

1998 JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province.

The formation of an association under the name of "L'Union Nationale Catholique des Travailleurs en Fournure de Québec Inc.", for the study, defence and promotion of the economical, social and moral interests of the profession has been authorized by the Provincial Secretary, under date of the sixteenth of January 1939.

The principal place of business of the association will be in Québec.

2000 JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province.

The formation of an association, under the name of "Syndicat Catholique des Employés de Tanneries de Québec", for the study, defence and promotion of the economical, social and moral interest of the profession, has been authorized by the Provincial Secretary, dated the twenty ninth of March, 1939.

The principal place of business of the association is in the City of Québec, 19, Caron.

2002 JEAN BRUCHESI,
Under Secretary of the Province.

"WILSIL LIMITED"

By-law No. 26

"That the number of Directors of the Company be and it is hereby increased from seven to nine, and to that end the first paragraph of By-law No. 2 be repealed and the following substituted therefor:

A Board of nine Directors shall be elected annually from among the Shareholders of the Company, each of whom during his tenure of office shall hold at least one share of stock of the Company absolutely in his own right and shall not be in arrears in respect of any calls thereon."

Dated this twenty-second day of March, 1939.

2018—o DANIEL BROGAN,
Secretary-Treasurer.

Chief Office

Avis est donné par les présentes que la Compagnie "Charlevoix General Mining Company Limited" constituée en corporation par lettres patentes en date du 25 août 1937 en vertu de la Loi des Compagnies Minières et dont le bureau principal a été situé jusqu'à ce jour au No 111, Côte de la Montagne, en la cité de Québec, l'a transporté au No 251, rue St-Joseph (suite 316) en la cité de Québec.

Notice is hereby given that the "Charlevoix General Mining Company Limited" incorporated by patent letters on the 25th of August 1937, whose head-office was located at 111 Mountain Hill in the city of Québec, has been moved this day to 251, St-Joseph Street (room 316) in the City of Québec.

A compter de et après la date de cet avis, le bureau ci-haut mentionné sera considéré par la Compagnie comme étant le bureau-chef de la Compagnie.

Daté à Québec, ce 2 mai, 1939.

Le secrétaire-trésorier,
1983—o H.-J. PERRON.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the Company as being the head-office of the Company.

Dated at Quebec, this second day of May, 1939.

H. J. PERRON,
1984—o Secretary-treasurer.

Charte:—Abandon de

EMPIRE GARAGE LIMITED

Avis est par les présentes donné que la compagnie "Empire Garage Limited" s'adressera au Lieutenant-gouverneur en Conseil pour lui demander la permission d'abandonner sa charte.

Le secrétaire,
1975 LEO CAPPIELLO.

Charter:—Surrender of

EMPIRE GARAGE LIMITED

Notice is hereby given that Empire Garage Limited will apply to the Lieutenant-Governor in Council for leave to surrender its charter.

LEO CAPPIELLO,
1976—o Secretary.

Département de l'Instruction publique

No 1315-33

Québec, le 26 avril, 1939.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de la paroisse de St-Jean, dans le comté de St-Jean, le territoire comprenant le chemin public qui longe la Rivière Richelieu ainsi que la moitié de la dite Rivière le tout à partir de la rue St-Joseph de la cité de St-Jean jusqu'aux limites nord de la dite cité.

1915-17-2-o

No 408-39

Québec, le 22 avril, 1939.

Demande est faite d'ériger en municipalité scolaire distincte, sous le nom de la municipalité scolaire de "St-Maurice-de-Dalquier", dans le comté d'Abitibi, le territoire suivant, savoir:

Tous les lots qui suivent et qui devront être détachés de la municipalité scolaire de Dollard;

Canton de Dalquier

Rangs	Lots:
I.....	52 à la limite est du canton.
II, III.....	55 à la limite est du canton.
IV.....	les lots situés à l'est de la Rivière Harricana à la limite est du canton.
V, VI.....	42 à la limite est du canton.

Les lots suivants qui ne font partie d'aucune municipalité scolaire organisée.

Canton Dalquier

Rangs:	Lots:
VII, VIII, IX.	48 à la limite est du canton.
X.....	49 à la limite est du canton.

Canton Duvernay

Rangs:	Lots:
IV à VIII incl.	1 à 15 incl.
IX.....	1 à 13 incl.
X.....	1 à 8 incl.

Canton de Castagnier

Rangs	Lots:
I.....	du Lac Obalski à 8 incl.

1917—17-2-o

No. 1315-33

Quebec, April 26th, 1939.

Application is made to detach from the School Municipality of the parish of St-Jean, in the county of St-Jean, the territory including the public highway, bordering the Richelieu River, and also one half of the said River, the whole starting from St-Joseph street of the city of St. Jean as far as the northern limits of the said city.

1916-17-2

No. 408-39

Quebec, April 22, 1939.

Application is made to erect into a separate School Municipality, under the name of the School Municipality of "St-Maurice-de-Dalquier", in the County of Abitibi, the following territory, namely:

All the following lots and which are to be detached from the School Municipality of Dollard;

Township of Dalquier

Ranges	Lots:
I.....	52 to the east limit of the Township.
II, III.....	55 to the east limit of the Township.
IV.....	the lots situate east of the Harricana River to the east limit of the Township.
V, VI.....	42 to the east limit of the Township.

The following lots not forming part of any organized School Municipality.

Township of Dalquier

Ranges:	Lots:
VII, VIII, IX.	48 to the east limit of the Township.
X.....	49 to the east limit of the Township.

Township of Duvernay

Ranges	Lots:
IV to VIII incl.	1 to 15 incl.
IX.....	1 to 13 incl.
X.....	1 to 8 incl.

Township of Castagnier

Range:	Lots:
I.....	from Lake Obalski to 8 incl.

1918—17-2

No 1395-32

Québec, le 1er mai, 1939.

Demande est faite d'ériger en municipalité scolaire distincte, sous le nom de "La municipalité scolaire de Boileau", dans le comté de Chicoutimi, le territoire ci-dessous décrit, savoir:

Les lots 32 à 50 inclusivement des rangs V, VI, VII du canton Boileau qui n'appartiennent actuellement à aucune municipalité scolaire organisée;

Les lots 1 à 6 inclusivement du rang Ouest, Rivière Ha! Ha! du rang VII Est Bras Hamel, VIII dans le canton de Ferland qui devront être détachés de la municipalité scolaire de Ferland.

1985—18-2-o

No 420-39

Québec, le 1er mai, 1939.

Demande est faite d'ériger en municipalité scolaire distincte, sous le nom de "La Municipalité scolaire de Paul-Baie" dans le comté de Saguenay, les rangs 5 et 6 du canton de Laval, qui ne sont pas encore organisés en municipalité scolaire.

1987—18-2-o

No 1764-38

Québec, le 1er mai, 1939.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire de St-Benoît-Labre, dans le comté de Matapédia, les lots A à G inclusivement des rangs IV, V, VI du canton de Nemtayé et de les annexer à la municipalité scolaire de Ste-Irène-de-Nemtayé, même comté.

1989—18-2-o

No 103-99

Québec, le 28 avril, 1939.

Demande est faite d'ériger en municipalité scolaire distincte, sous le nom de "La municipalité scolaire de St-Georges-de-Castagnier", dans le comté de l'Abitibi, le territoire ci-dessous décrit, savoir:

Les lots Nos 1 à 14 inclusivement des rangs V et VI, les lots 1 à 22 inclusivement des rangs VII et VIII, les lots 1 à 53 inclusivement des rangs IX et X du canton de LaMorandière. Ce territoire ne fait partie d'aucune municipalité scolaire déjà organisée.

Les lots 23 à 29 inclusivement des rangs VII et VIII du même canton qui devront être détachés de la municipalité scolaire de LaMorandière.

Le lot 58 à la limite est des rangs VII et VIII, le lot 54 à la limite est des rangs IX et X, du canton de Duvernay.

Les lots 1 à 44 inclusivement des rangs I et II du canton de Vassal, les lots 1 à 20 inclusivement des rangs III et IV du même canton.

Les lots 60 à la limite est du canton de Castagnier dans les rangs I, II, III, IV.

1991—18-2-o

No 1638-37

Québec, le 1er mai, 1939.

Demande est faite d'annexer à la municipalité scolaire de St-Romuald-de-Moffet, dans le comté de Témiscamingue, les lots 22 à 52 inclusivement du rang IV du canton de Latulippe; les lots compris entre le lac des Quinze et le lot 25 inclusivement des rangs I à V inclusivement du canton

No. 1395-32

Quebec, May 1st, 1939.

Application is made to erect into a separate school municipality, under the name of "The School Municipality of Boileau", in the County of Chicoutimi, the territory hereinunder described, to wit:

Lots 32 to 50 inclusively of Ranges V, VI, VII of the Township of Boileau, not presently belonging to any organized school municipality;

Lots 1 to 6 inclusively of Range West, Ha! Ha! River, of Range VII East, Bras Hamel, VIII in the Township of Ferland, which shall be detached from the School Municipality or Ferland.

1986—18-2

No. 420-39

Quebec, May 1st, 1939.

Application is made to erect into a separate school municipality, under the name of "The School Municipality of Paul-Baie", in the County of Saguenay, Ranges 5 and 6 of the Township of Laval, which are not yet organized into a school municipality.

1988—18-2

No. 1764-38

Quebec, May 1st, 1939.

Application is made to detach from the School Municipality of St-Benoît-Labre, in the County of Matapédia, lots A to G inclusively, of Ranges IV, V, VI of the Township of Nemtayé, and to annex the same to the School Municipality of Ste-Irène-de-Nemtayé, same County.

1990—18-2

No. 103-99

Quebec, April 28, 1939.

Application is made to erect into a separate school municipality, under the name of "The School Municipality of St-Georges-de-Castagnier", in the County of Abitibi, the territory hereinbelow described, namely:

Lots Nos. 1 to 14 inclusively of Ranges V and VI, lots 1 to 22 inclusively of Ranges VII and VIII, lots 1 to 53 inclusively of Ranges IX and X of the Township of LaMorandière. The said territory does not form part of any already organized School Municipality.

Lots 23 to 29 inclusively of Ranges VII and VIII of the same township which shall be detached from the School Municipality of LaMorandière.

Lot 58 to the East limit of Ranges VII and VIII, lot 54 to the East limit of Ranges IX and X, of the Township of Duvernay.

Lots 1 to 44 inclusively of Ranges I and II of the Township of Vassal, lots 1 to 20 inclusively or Range III and IV of the same township.

Lots 60 to the East limit of the Township of Castagnier in Ranges I, II, III, IV.

1992—18-2

No. 1638-37

Quebec, May 1st, 1939.

Application is made to annex to the School Municipality of St-Romuald-de-Moffet, in the County of Témiscamingue, lots 22 to 52 inclusively of Range IV of the Township of Latulippe; the lots comprised between "Lac des Quinze" and lot 25 inclusively of Ranges I to V inclusively of

Brodeur; les lots 1 à 25 inclusivement du rang VI du même canton, les lots 8 à 25 inclusivement des rangs VII et VIII du même canton; les lots 1 à 10 inclusivement des rangs IX à XII inclusivement du même canton. Tout ce territoire appartient actuellement à aucune municipalité scolaire organisée.

1993—18-2-o

No 770-38

Québec, le 2 mai, 1939.

Demande est faite de changer le nom de la municipalité scolaire de St-Christophe, dans le comté de l'Abitibi, en celui de "La municipalité scolaire de St-Viateur-de-la-Ferme".

1995—18-2-o

No. 1315-33

Québec, 2 mai, 1939.

ERRATUM

Dans les avis concernant la municipalité scolaire de la paroisse de St-Jean, dans le comté du même nom, il faut ajouter à la fin: "et d'annexer ledit territoire à la municipalité scolaire de Notre-Dame-Auxiliatrice, même comté."

2003—o

the Township of Brodeur; lots 1 to 25 inclusively, of Range VI of same township, lots 8 to 25 inclusively of Ranges VII and VIII of same township; lots 1 to 10 inclusively of Ranges IX to XII inclusively of same township.

All said territory not presently belonging to any organized school municipality.

1994—18-2

No. 770-38

Quebec, May 2nd, 1939.

Application is made to change the name of the School Municipality of St-Christophe, in the County of Abitibi, to that of "The School Municipality of St-Viateur-de-la-Ferme".

1996—18-2

No. 1315-33

Quebec, May 2nd, 1939.

ERRATUM

In the notices respecting the School Municipality of the Parish of St-Jean, in the County of said name, please add, at the end: "and to annex the said territory to the School Municipality of Notre-Dame-Auxiliatrice" same county.

2004

Ministère des Mines et des Pêcheries

Department of Mines and Fisheries

AVIS

NOTICE

Vu, la loi Ed. VIII (2ème session), chapitre 22, section 7, donnant au Ministre des Mines et des Pêcheries le pouvoir de révoquer toute concession de terrains pour fins d'exploitation des minerais qui s'y trouvent et pour lesquels des lettres patentes ont été émises avant le 1er juillet 1911 et toute concession de terrains contenant des minerais faite avant le 24 juillet 1880, et dont l'exploitation est demeurée inactive durant les cinq années qui ont précédé le premier octobre 1936.

Avis est par le présent donné que la concession minière des lots numéros cinq, six et sept (5, 6 et 7), dans le rang II, et les concessions des lots un à cinq inclusivement (1 à 5) dans le rang I, et des lots A, B, C, D, E, quatre, cinq, huit, douze à seize inclusivement, dix-neuf, trente, trente-et-un et trente-deux (A, B, C, D, E, 4, 5, 8, 12 à 16, 19, 30, 31 et 32), dans le rang Dartmouth, du canton de Baie de Gaspé-Sud, et la concession minière de la section A du bloc numéro quarante-et-un, du canton de Galt, comté de Gaspé-Sud, ont été et sont par les présentes révoquées à toutes fins que de droit, mais seulement en ce qui concerne le droit au gaz naturel combustible et à l'huile minérale ou naphtha, substances que les dits terrains peuvent contenir.

Québec, le 2 mai 1939.

Le Ministre des Mines et des Pêcheries,
2005—o (Signé) O. GAGNON.

Pursuant to the Act Ed. VIII (2nd Session), chapter 22, section 7, giving the Minister of Mines and Fisheries the power to revoke any concession of lands for exploitation of the ores found therein for which letters patent were issued before the 1st of July, 1911 and any concession of land containing ore made before the 24th of July, 1880, the exploitation of which has remained inactive during the five years preceding the 1st of October, 1936.

Notice is hereby given that the mining concession of lots numbers five, six and seven (5, 6 and 7), in Range II, and the concessions of lots one to five inclusively (1 to 5) in Range I, and lots A, B, C, D, E, four, five, eight, twelve to sixteen inclusively, nineteen, thirty, thirty-one and thirty-two (A, B, C, D, E, 4, 5, 8, 12 to 16, 19, 30, 31 and 32) in the Dartmouth Range, of the Township of the Bay of Gaspé-South, and the mining concession of Section A of Block number forty-one of the Township of Galt, county of Gaspé-South, were and are hereby revoked, to all intents and purposes, but only so far as it concerns the right to natural fuel gas and mineral oil or naphtha, substances which the said lands may contain.

Québec, May 2, 1939.

(Signed) O. GAGNON,
2006 Minister of Mines and Fisheries.

Ministère du Travail

Department of Labour •

CORRECTIONS

CORRECTIONS

La version anglaise de l'arrêté ministériel No 1400 du 9 août 1938, relatif aux barbiers-coiffeurs de la région de Montréal, publiée dans la *Gazette*

The English version of Order-in-Council No. 1400 of the 9th of August, 1938, respecting barbers and hairdressers in the Montreal district,

officielle de Québec du 13 août 1938, est corrigée de la façon suivante:

Les mots "less than fifty-five" apparaissant au paragraphe "f" de l'article I, page 2807, doivent se lire "a maximum of fifty-five".

Les mots "to do exclusively manicure work" apparaissant à la fin du paragraphe "i" de l'article I, doivent se lire "to care exclusively to hands and nails".

GERARD TREMBLAY,
Sous-ministre du Travail.

Ministère du Travail,
Québec, ce 6 mai 1939.

1961—o

published in the *Quebec Official Gazette* of the 13th of August, 1938, is corrected in the following manner:

The words "less than fifty-five" appearing in paragraph "f" of Section I, page 2807, should read "a maximum of fifty-five".

The words "to do exclusively manicure work" appearing at the end of paragraph "i" of Section I, should read "to care exclusively to hands and nails".

GERARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Québec, May 6th, 1939.

1962—o

Soumissions

Province de Québec, district de St-François.

VILLE DE RICHMOND

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumission pour Obligations de la Ville de Richmond", seront reçues au bureau du soussigné, en l'Hôtel-de-Ville, jusqu'à cinq heures de l'après-midi, le vingt-deuxième jour de mai 1939, pour l'achat d'une émission d'obligations au montant de seize mille dollars (\$16,000.00) de la Ville de Richmond, portant intérêt au taux de quatre pour cent (4%) l'an, payable semi-annuellement le premier décembre et le premier juin de chaque année.

Ces obligations seront datées du 1er jour de juin 1939 et sont émises en vertu du règlement No 170, dûment approuvé suivant la loi.

Le capital et les intérêts semi-annuels seront payables au bureau de la Banque Canadienne du Commerce, à Richmond ou au bureau-chef de la même banque, à Montréal.

Les dites obligations seront de la dénomination de \$500.00, pourront être enregistrées quant au capital et seront remboursables comme suit:

1er juin 1948.....	\$3,000 00
1er juin 1949.....	\$3,000 00
1er juin 1950.....	\$3,000 00
1er juin 1951.....	\$3,000 00
1er juin 1952.....	\$4,000 00

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt.

Toute soumission devra spécifier si les intérêts accrus sont compris ou non dans le prix de la soumission. Les soumissions contenant des conditions autres que celles ci-dessus énumérées seront rejetées.

Les soumissions seront prises en considération, à une séance du Conseil, le 22 mai 1939, à 8 heures du soir, à l'Hôtel-de-Ville.

La ville de Richmond se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions produites.

Richmond, Qué., ce premier jour du mois de mai, 1939.

Le secrétaire-trésorier de la ville de Richmond,
1979—o CAMILLE DUPUIS, N.P.

Province de Québec, district de St-François.

VILLE DE RICHMOND

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumission pour Obligation de la Ville de Richmond",

Tenders

Province of Quebec, District of St. Francis.

TOWN OF RICHMOND

Public notice is hereby given that sealed tenders and endorsed "Tender for Bonds of the Town of Richmond", will be received at the Town clerk's office, in the Town Hall, until five o'clock in the afternoon, on Monday, the twenty-second day of May, 1939, for the purchase of an issue of bonds for sixteen thousand dollars (\$16,000.00) of the Town of Richmond, bearing interest at the rate of four per cent (4%), payable semi-annually on the 1st of December and the 1st of June of each year.

These bonds will be dated from the 1st day of June 1939 and are issued under By-law No. 170 duly approved according to law.

The capital and the semi-annual interest will be payable at the office of The Canadian Bank of Commerce, at Richmond, or at the head-office of the same bank, in Montreal.

The said bonds will be issued in denominations of \$500.00, will be registered as to principal and redeemable as follows:

June 1st. 1948.....	\$3,000 00
June 1st. 1949.....	\$3,000 00
June 1st. 1950.....	\$3,000 00
June 1st. 1951.....	\$3,000 00
June 1st. 1952.....	\$4,000 00

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

Each tender must specify whether the accrued interest is or not comprised in the price of the tenders. Tenders containing conditions other than those herein stipulated shall be rejected.

The said tenders will be considered at the meeting of the Town Council, the 22nd. of May 1939, at 8 o'clock P.M. at the Town Hall.

The Town of Richmond reserves its right of accepting neither the highest nor any of the tenders.

Richmond, Que., this first day of the month of May, 1939.

1980—o CAMILLE DUPUIS, N.P.,
Secretary-Treasurer of the Town of Richmond.

Province of Quebec, District of St. Francis.

TOWN OF RICHMOND

Public notice is hereby given that sealed tenders and endorsed "Tender for Bonds of the Town of Richmond", will be received at the

seront reçues au bureau du soussigné, en l'Hôtel-de-Ville, jusqu'à cinq heures de l'après-midi, le vingt-deuxième jour de mai, 1939, pour l'achat d'une émission d'obligations au montant de quinze mille dollars (\$15,000.00) de la Ville de Richmond, portant intérêt au taux de quatre pour cent (4%) l'an, payable semi-annuellement le premier décembre et le premier juin de chaque année.

Ces obligations seront datées du 1er jour de juin 1939 et sont émises en vertu du règlement No 171, dûment approuvé suivant la loi.

Le capital et les intérêts semi-annuels seront payables au bureau de la Banque Canadienne du Commerce, à Richmond ou au bureau-chef de la même banque, à Montréal.

Les dites obligations seront de la dénomination de \$500.00, pourront être enregistrées quant au capital et seront remboursables comme suit:

1er juin 1940-\$1,000.00	1er juin 1947-\$1,000.00
1er juin 1941-\$1,000.00	1er juin 1948-\$1,000.00
1er juin 1942-\$1,000.00	1er juin 1949-\$1,000.00
1er juin 1943-\$1,000.00	1er juin 1950-\$1,000.00
1er juin 1944-\$1,000.00	1er juin 1951-\$1,000.00
1er juin 1945-\$1,000.00	1er juin 1952-\$1,000.00
1er juin 1946-\$1,000.00	1er juin 1953-\$1,000.00
	1er juin 1954-\$1,000.00

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt.

Toute soumission devra spécifier si les intérêts accrus sont compris ou non dans le prix de la soumission. Les soumissions contenant des conditions autres que celles ci-dessus énumérées seront rejetées.

Les soumissions seront prises en considération, à une séance du Conseil, le 22 mai 1939, à 8 heures du soir, à l'Hôtel-de-Ville.

La ville de Richmond se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions produites.

Richmond, Québec., ce premier jour du mois de mai, 1939.

Le secrétaire-trésorier de la Ville de Richmond,
1981—o CAMILLE DUPUIS, N.P.

Town clerk's office, in the Town Hall, until five o'clock in the afternoon, on Monday, the twenty-second day of May, 1939, for the purchase of an issue of bonds for fifteen thousand dollars (\$15,000.00) of the Town of Richmond, bearing interest at the rate of Four per cent (4%) payable semi-annually on the 1st of December and the 1st of June of each year.

These bonds will be dated from the 1st day of June 1939 and are issued under By-law No. 171 duly approved according to law.

The capital and the semi-annual interest will be payable at the office of The Canadian Bank of Commerce, at Richmond or at the head-office of the same bank, in Montreal.

The said bonds will be issued in denominations of \$500.00, will be registered as to principal and redeemable as follows:—

June 1st 1940-\$1,000.00	June 1st 1947-\$1,000.00
June 1st 1941-\$1,000.00	June 1st 1948-\$1,000.00
June 1st 1942-\$1,000.00	June 1st 1949-\$1,000.00
June 1st 1943-\$1,000.00	June 1st 1950-\$1,000.00
June 1st 1944-\$1,000.00	June 1st 1951-\$1,000.00
June 1st 1945-\$1,000.00	June 1st 1952-\$1,000.00
June 1st 1946-\$1,000.00	June 1st 1953-\$1,000.00
	June 1st 1954-\$1,000.00

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the loan.

Each tender must specify whether the accrued interest is or not comprised in the price of the tender. Tenders containing conditions other than those herein stipulated shall be rejected.

The said tenders will be considered at the meeting of the Town Council, the 22nd of May 1939, at 8 o'clock P.M., at the Town Hall.

The Town of Richmond reserves its right of accepting neither the highest nor any of the tenders.

Richmond, Que., this first day of the month of May, 1939.

1982—o CAMILLE DUPUIS, N.P.,
Secretary-Treasurer of the Town of Richmond.

Ventes—Loi de faillite

Sales—Bankruptcy Act

SOUS LA LOI D'ARRANGEMENT ENTRE CULTIVATEURS ET CRÉANCIERS

UNDER THE FARMERS' CREDITORS ARRANGEMENT ACT

Province de Québec, district de Terrebonne, Cour Supérieure (en faillite). Dans l'affaire de: Laurin-C. Moore, cultivateur du canton d'Arundel, district de Terrebonne, cessionnaire.

Province of Quebec, District of Terrebonne, Superior Court (in bankruptcy). In the matter of Laurin C. Moore, farmer of the township of Arundel, district of Terrebonne, authorized assignor.

Avis est par les présentes donné, qu'en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure du district de Terrebonne, rendu le 3 avril 1939, permettant la vente des immeubles, seront vendus par vente publique sur les lieux mêmes, LUNDI le QUINZE MAI à TROIS heures de l'après-midi, heure solaire les immeubles suivants avec le bâtiment ci-dessus érigé, savoir:

Notice is hereby given that in virtue of a judgment of the Superior Court of the district of Terrebonne, rendered on the 3rd of April 1939, will be sold at auction sale on the premises on MONDAY, MAY the FIFTEENTH at THREE o'clock P.M. Eastern Standard Time, the following immovables with the buildings thereon erected to wit:

“Un lot de terre connu et désigné, aux livre et plan de renvoi officiels du canton d'Arundel, comme étant les lots du numéro quatre-A (4-A) et cinq-A (5-A), dans le rang A du dit canton, contenant en superficie 170 acres plus ou moins, desquels il faut déduire une portion acquise et employée par le chemin de fer National Canadien pour droits de passage, tel qu'en fait foi le contrat d'acquisition enregistré sous le No 38750 et autres contrats.

Those certain lots of land known and designated upon the official plan and in the book of reference of the township of Arundel under the numbers (4-A) four-A and five-A (5-A) in the A range of the said township, containing in superficies one hundred and eighty seven acres more or less, less however the portion thereof owned and occupied by The Canadian National Railway for its right of way and acquired by deed registered under No. 38750 and other deeds.

La dite vente des immeubles sera faite conformément aux dispositions de l'article 45 de la loi de faillite et aura les mêmes effets que la vente faite par le shérif sous l'autorité du code de procédure civile, et aura l'effet du décret.

Conditions de vente: 50% comptant et la balance dans les quinze jours.

Pour tous renseignements, s'adresser au sous-signé à Lachute, comté d'Argenteuil.

C.P. No 93, Lachute, 4 avril 1939.

Le Syndic et Séquestre Officiel,
1735-15-2-o GUY LEGAULT

The sale of said immoveables will be made in conformity with article 45 of the Bankruptcy Act and have the same effect of a sheriff sale made under the provisions of the Code of Civil Procedure and will have the effect of decret.

Conditions of sale: 50% cash, the balance within fifteen days.

Inquiries for information may be made to the undersigned at Lachute, county of Argenteuil.

P.O.B. No. 93, Lachute, April the 4th 1939.

GUY LEGAULT,
1735-15-2-o Trustee and Official Receiver.

LA LOI DE FAILLITE

Canada, province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure, No 29 (en faillite). Re: J.-E.-Henri Caron, imprimeur, faisant affaires dans la cité et le district de Montréal, sous le nom et la raison sociale de "J.-A. Caron & Fils", débiteur; et Charles-P. Dumas, syndic, de la cité et du district de Montréal, syndic requérant.

AVIS DE VENTE

Avis est par les présentes donné qu'en vertu d'un jugement de l'Honorable Louis Boyer, J.C.S., rendu en date du 19 avril 1939, sera vendu par encaissement public au bureau du shérif, Palais de Justice, à Montréal, le JEUDI, VINGT DEUXIEME jour de JUIN 1939, à ONZE heures de l'avant-midi, l'immeuble suivant, savoir:

DESCRIPTION

Un emplacement situé à l'Abord-à-Plouffe, dans le comté de Laval, connu et désigné sous le numéro cent trente-neuf de la subdivision du lot originaire deux cent trois (203-139) des plan et livre de renvoi officiel du Cadastre de la paroisse de Saint-Martin, contenant une largeur moyenne de cent soixante pieds par une profondeur de sept cent quatre-vingt-quatre pieds dans la ligne sud-ouest et sept cent quatorze pieds dans la ligne nord-est, formant une superficie totale de cent vingt-cinq mille cinq cent soixante-et-six pieds, mesure anglaise et plus ou moins, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Tel que le tout se trouve présentement, avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, attachées au dit immeuble.

Cette vente sera faite en vertu de l'article 45 de la Loi de Faillite et conformément aux articles 716-719 du C.P.C., et équivaldra à une vente au shérif.

Montréal, Québec, le 26 avril 1939.

Le syndic,

CHARLES P. DUMAS.

Bureau de:

The Canadian Credit Men's Trust Association Limited,

760, Carré Victoria,

Montréal, Qué.

1977-18-2-o

Canada, province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure (en matière de faillite), No 38. In Re: Succession Léopold Léger, Lachine, Que., faillie; et Georges Duclous, syndic.

THE BANKRUPTCY ACT

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, Superior Court, No. 29 (in bankruptcy). Re: J. E. Henri Caron, printer, carrying on business in the city and district of Montreal, under the name and style of "J. A. Caron & Fils", debtor; and Charles P. Dumas, trustee, of the city and district of Montreal, trustee-petitioner.

NOTICE OF SALE

Notice is hereby given that in virtue of a judgment of the Honourable Louis Boyer, J.S.C., rendered under date of April 19th, 1939, will be sold by public auction at the Sheriff's office, Court House, Montreal, on THURSDAY, the TWENTY-SECOND day of JUNE, 1939, at ELEVEN o'clock in the forenoon, the immovable hereinafter designated:

DESCRIPTION

An emplacement situate at l'Abord-à-Plouffe in the County of Laval, known and designated under number one hundred and thirty-nine of the subdivision of original lot number Two hundred and three (203-139) on the cadastral Plan and Official Book of Reference of the Parish of Saint-Martin having a width of one hundred and sixty feet (160) by a depth of Seven hundred and eighty-four feet (784) along the southwest line and seven hundred and fourteen feet (714) along the northeast line, and having a total superficial area of one hundred and twenty-five thousand five hundred and sixty-six feet (125,566) English measure and more or less, with buildings thereon erected, circumstances and appurtenances.

As the whole actually subsists, with all the active and passive, apparent and unapparent servitudes attached to the aforesaid immovable.

This sale will be made in virtue of article 45 of the Bankruptcy Act and pursuant to articles 716-719 of the C.C.P., and this sale shall have the effect of a Sheriff's sale.

Montreal, Quebec, April 26th, 1939.

CHARLES P. DUMAS,

Trustee.

Office of:

The Canadian Credit Men's Trust Association Limited,

760 Victoria Square,

Montreal, Quebec.

1978-18-2-o

Canada, Province of Quebec, District of Montreal, Superior Court (Sitting in Bankruptcy), No. 38. In Re: Estate of the Late Léopold Léger, Lachine, Que., Bankrupt; & Georges Duclous, Trustee.

AVIS DE VENTE

Avis est par les présentes donné qu'en vertu d'un jugement du Régistrare de la Loi de faillite, district de Montréal, en date du 26ème jour d'avril 1939, sera vendu par enchère publique, au bureau du shérif de Montréal, au Palais de Justice, le JEUDI, HUITIEME jour de JUN 1939, à ONZE (11) heures de l'avant-midi (heure avancée), l'immeuble ci-après désigné:

Désignation

Un emplacement situé en la dite cité de Lachine, de figure irrégulière, contenant une largeur d'environ cinquante-deux pieds huit pouces en front le long de la rue St-Joseph, et d'environ soixante-deux pieds cinq pouces en arrière, par une profondeur de cent trente-et-un pieds, le tout mesure anglaise et plus ou moins, la ligne est du dit emplacement allant du nord au sud, mais la ligne ouest du dit emplacement allant de la ligne de la dite rue St-Joseph jusqu'à la profondeur du lot numéro deux cent trente-et-un (231) des plan et livre de renvoi officiels de la ville de Lachine, où elle tourne à angle droit vers l'est et suit la ligne nord du dit lot numéro deux cent trente-et-un (231) jusqu'à l'angle nord-est de ce lot, sur une distance d'environ deux pieds et continue vers l'est en droite ligne à travers le lot numéro deux cent trente-deux (232) desdits plan et livre de renvoi, jusqu'à un point situé à un pied et dix pouces de l'angle nord-est du dit lot numéro deux cent trente-et-un (231) où elle tourne à angle droit vers le nord et continue à travers le dit lot numéro deux cent trente-deux (232) sur une distance d'environ trente-neuf pieds jusqu'à un point qui est l'angle sud-ouest de la propriété de Joseph Foisy ou représentants, laquelle propriété est la partie sud-ouest du lot numéro un (P.S.O. du No 1) de la subdivision du dit lot numéro deux cent trente-deux (232) des dits plan et livre de renvoi officiels.—L'emplacement présentement décrit est composé:

a) de la partie sud du dit lot numéro deux cent trente-deux (P. sud du No 232) des dits plan et livre de renvoi officiels de la ville de Lachine, bornée comme suit: vers le sud par la dite rue St-Joseph, vers le nord partie par la partie du lot numéro un (P. du No 1) de la subdivision du dit lot numéro deux cent trente-deux (232) appartenant au dit Joseph Foisy ou représentants, et partie sur une longueur de trois pieds et dix pouces par une autre partie du dit lot numéro deux cent trente-deux (232) appartenant à Oscar Lacombe junior, ou représentants, vers l'est par le lot numéro deux cent trente-six (236) des dits plan et livre de renvoi officiels et vers l'ouest partie par le dit lot numéro deux cent trente-et-un (231) et partie par la partie du lot numéro deux cent trente-deux (232) appartenant au dit Oscar Lacombe junior, ou représentants; et

b) d'un morceau de terre de forme triangulaire, contenant une superficie d'environ cent pieds, mesure anglaise et plus ou moins, étant l'extrême partie nord-est dudit lot numéro de ix cent trente-et-un (231), lequel morceau de terre est borné comme suit: vers le nord par la partie du dit lot numéro deux cent trente-deux (232) appartenant au dit Oscar Lacombe junior, ou représentants, vers l'est par la partie dudit lot

NOTICE OF SALE

Notice is hereby given that pursuant to a judgment of the Registrar of the Bankruptcy Act, district of Montreal, dated the 26th day of April 1939, shall be sold by public auction, at the Sheriff's office, at the Court House, in Montreal, on THURSDAY, EIGHTH day of JUNE, 1939, at ELEVEN (11) o'clock in the forenoon (daylight saving time) the immovable hereinafter described:

Designation

One emplacement situated in the said city of Lachine, of irregular shape, containing a width of approximately fifty-two feet eight inches in front on the length of the St. Joseph street, and of approximately sixty-two feet five inches at the rear by a depth of one hundred and thirty-one feet, the whole English measure and more or less, the east line of said emplacement going from north to south, but the west line of said emplacement going to the line of said St. Joseph street as far as the depth of lot number two hundred and thirty-one (231) of the official plan and book of reference of the city of Lachine where it turns at right angle towards the east and follows the north line of the said lot number two hundred and thirty-one (231) as far as the northeast angle of said lot, on a distance of about two feet and continues towards east side in straight line through the lot number two hundred and thirty-two (232) of said plan and book of reference until a point situated at one foot and ten inches of the northeast angle of said angle of said lot number two hundred and thirty-one (231) where it turns at right angle to the north and continues through the said lot number two hundred and thirty-two (232) on a distance of approximately thirty-nine feet until a point which is the southwest angle of the property of Joseph Foisy or representatives, which property is the southwest part of lot number one (S.W.P. of No. 1) of the subdivision of said lot number two hundred and thirty-two (232) of said official plan and book of reference.—The emplacement presently described is composed:

a) of the south part of said lot number two hundred and thirty-two (S.P. of No. 232) of said official plan and book of reference of the city of Lachine bounded as follows: towards south by the said St. Joseph street, towards north part by the part of lot number one (P. of No. 1) of the subdivision of said lot number two hundred and thirty-two (232) belonging to the said Joseph Foisy or representatives, and part on a length of three feet and ten inches by another part of said lot number two hundred and thirty-two (232) belonging to Oscar Lacombe junior, or representatives, towards east by the lot number two hundred and thirty-six (236) of said official plan and book of reference and towards west side part of said lot number two hundred and thirty-one (231) and part by the part of lot number two hundred and thirty-two (232) belonging to the said Oscar Lacombe junior, or representatives; and

b) of a piece of land of triangular shape, containing an area of approximately one hundred feet, English measure and more or less, being the utmost northeast side of said lot number two hundred and thirty-one (231) which piece of land is bounded as follows: towards the north side by the part of said lot number two hundred and thirty-two (232) belonging to the said Oscar Lacombe junior or representatives, towards the

numéro deux cent trente-deux (232) ci-dessus décrite sous le paragraphe a, et vers l'ouest par le résidu dudit lot numéro deux cent trente-et-un (231).

Le tout avec les bâtisses y érigées portant les numéros 442, 444, 444a et 444b de la dite rue St-Joseph.

La dite vente sera faite en vertu de l'Article 45 de la Loi de Faillite, paragraphes 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8 des Statuts Refondus du Canada 1927, chapitre 11 et suivants, et aura l'effet du décret.

Un dépôt de 10% de l'évaluation municipale, en argent ou par un chèque accepté, sera exigé de chaque enchérisseur avant qu'il soit permis au dit enchérisseur d'enchérir à ladite vente.

Pour toute autre information au sujet des conditions de vente, cahier des charges, etc., s'adresser au soussigné.

Le syndic,

GEORGES DUCLOS.

10, rue St-Jacques Est,
Montréal,

2019-18-2-o

east side by the part of said lot number two hundred and thirty-two (232) above described to the paragraph a, and towards the west side by the residue of said lot number two hundred and thirty-one (231).

The whole with buildings thereon erected bearing numbers 442, 444, 444a, and 444b of the said St. Joseph street.

The said sale shall be made in virtue of Article 45 of the Bankruptcy Act, paragraphs 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 of the Revised Statutes of Canada, 1927, chapter 11, and following, and will have the effect of a Sheriff's sale.

A deposit of 10% of the municipal valuation, in cash or by a certified cheque, shall be exacted from each bidder, before he be permitted to bid at the said sale.

For any other information with regard to the conditions of sale, list of charges, etc., apply to the undersigned.

GEORGES DUCLOS,

Trustee.

10, St. James St. East,
Montreal.

2020-18-2-o

Vente par licitation

Sale by licitation

Province de Québec, District de Montréal. Cour Supérieure. No. D. 171595. Joseph Lamarche, demandeur, vs Dame Margaret St-Aubin *et al.*, défendeurs.

Province of Quebec, District of Montreal. Superior Court. No. D-171595. Joseph Lamarche, plaintiff; vs Dame Margaret St-Aubin *et al.*, defendants.

AVIS DE VENTE PAR LICITATION

NOTICE OF SALE BY LICITATION

Avis est donné qu'en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure, siégeant à Montréal, dit district, le vingt-huitième jour de mars 1939 dans une cause No 171595 de ladite Cour dont est demandeur Joseph Lamarche, hôtelier et maître de pension, des cité et district des Trois-Rivières, en sa qualité d'héritier indivis de feu Frank alias François St-Aubin, en son vivant bourgeois de la paroisse de St-Laurent, district de Montréal, ordonnant la licitation de créances hypothécaires, des immeubles et d'une bague avec diamant ci-dessous décrits:

Notice is given pursuant to a judgment of the Superior Court, sitting at Montreal, said district, the twenty eighth day of March, 1939, in a case No. 171595 of the said Court, wherein the plaintiff is Joseph Lamarche, hotelkeeper and boarding-house-keeper, of the city and district of Trois-Rivières, in his quality of co-heir to the late Frank alias François St-Aubin, in his lifetime bourgeois, of the parish of St-Laurent, district of Montreal, ordering the licitation of hypothecary credits, immovables and a diamond ring hereinafter described.

A.—Créances Hypothécaires

A.—Hypothecary Credits

I. Une créance de trois mille cinq cents piastres (\$3,500.00) due à la Succession François St-Aubin par les actes suivants:

I. A credit of three thousand five hundred dollars (\$3,500.00) due the estate François St-Aubin under the following deeds:

Obligation par Henri Jarry en faveur de Frank alias François St-Aubin, reçue devant Mtre Geo. P. Laurin, notaire, le trois décembre 1930, dont copie a été enregistrée au bureau d'enregistrement du comté de Rouville, le neuf décembre 1930 sous le numéro 52489;

Obligation by Henri Jarry in favour of Frank alias François St-Aubin, received before Mtre Geo. P. Laurin, notary, the third of December, 1930, a copy whereof was registered at the Registry Office for the county of Rouville, the ninth of December, 1930, under number 52489;

Vente par M. Henri Jarry à Albert Jarry, reçue devant Mtre J.-B. Sigouin, notaire, le vingt-six août 1932, dont copie a été enregistrée sous le No 53780;

Sale by Mr. Henri Jarry to Albert Jarry, received before Mtre. J. B. Sigouin, notary, the twenty-sixth of August, 1932, a copy whereof was registered under No. 53780;

Vente par Albert Jarry à Henri Jarry, devant le même notaire, le neuf mai 1935 dont copie a été enregistrée sous le No. 55824;

Sale by Albert Jarry to Henri Jarry, before the same notary, the ninth of May, 1935, a copy whereof was registered under No. 55824;

et garantie par hypothèque sur immeuble décrit comme suit:

and guaranteed by hypothec on the immovable described as follows:

Un lot de terre connu et désigné sous le numéro un de la subdivision officielle du lot originaire numéro soixante-cinq (No. 65-1) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Mathias, borné, le dit lot comme suit, savoir: en front, vers l'est, par le chemin public; vers le sud, par le lot numéro soixante-six (No. 66), vers l'ouest, par

A lot of land known and designated under number one of the official subdivision of original lot number sixty-five (No. 65-1) of the official plan and book of reference for the parish of St-Mathias, bounded, the said lot as follows, namely: in front, towards the east, by the public road; towards the west, by the Richelieu River, and

la rivière Richelieu, et vers le nord par la partie non subdivisée du lot numéro soixante-cinq (pt. 65), mesurant cent vingt-quatre pieds et sept pouces en front par trois cent trente-deux pieds de profondeur dans la ligne nord, et deux cent quatre-vingt-neuf pieds dans la ligne sud, contenant en superficie trente-neuf mille cinq cent cinquante-sept pieds, mesure anglaise (39557) avec bâtisses dessus érigées, tel que le tout il appert à copie enregistrée de l'obligation originale passée entre les parties, François St-Aubin et Henri Jarry devant Laurin, notaire.

II. Une créance de huit mille cinq cents piastres (\$8,500.00) due à la succession François St-Aubin par les actes suivants:

Obligation par M. Noé Renaud en faveur de Frank alias François St-Aubin, reçue devant Mtre Geo.-P. Laurin, notaire, le vingt-et-un janvier 1929, dont copie a été enregistrée au bureau d'enregistrement de la division de Montréal, le vingt-deux janvier 1929, sous le No 20194;

Vente par M. Noé Renaud à Emile Groulx, reçue devant Mtre Olivier Tourigny, notaire, le vingt-deux janvier 1936, dont copie a été enregistrée sous le No 387810;

et garantie par hypothèque sur des immeubles décrits comme suit:

1) Un terrain faisant partie du lot de terre connu et désigné sous le numéro cent vingt cinq (No 125) aux plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de St-Laurent, comté de Jacques-Cartier, tel qu'actuellement clos et contenu dans les limites suivantes savoir: tenant au sud-est, partie à une portion du dit lot No 125 appartenant à Marcel Groulx et partie à une autre portion du dit lot No 125 appartenant à Joseph Groulx, au nord-ouest, et d'un côté au nord-est au lot No 124 et de l'autre côté au sud-ouest, au lot No 126, tous du dit cadastre;"

2) Un autre terrain faisant partie du lot de terre connu et désigné sous le numéro cent vingt quatre (No 124) aux plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de St-Laurent, tel qu'actuellement clos et contenu dans les limites suivantes, savoir: tenant au sud-est, partie au terrain sus-désigné, partie à une portion du dit lot No 124 appartenant à Louis Legault, partie au chemin de front de la côte St-Louis et enfin partie à la Commission Scolaire du Haut de la dite Côte St-Louis, au nord-ouest à la ligne limitative de la dite paroisse de St-Laurent, d'un côté au nord-est, partie à la dite Commission Scolaire et partie au lot No 123 et de l'autre côté au sud-ouest, partie à une portion du dit lot No 124 appartenant à Louis Legault sus-nommé et partie au dit lot No 126 avec une maison et dépendances érigées sur la dite propriété;

3) Un terrain connu et désigné sur le plan et dans le livre de renvoi de la dite paroisse de St-Laurent, comté de Jacques-Cartier, sous le numéro cent quatre-vingt-trois (No 183) contenant un arpent et sept perches et neuf pieds de largeur sur sept arpents cinq perches de profondeur dans une ligne et sept arpents dans l'autre, formant douze arpents soixante-dix-huit perches et deux cent quarante-trois pieds en superficie, le tout plus ou moins sans garantie de mesure précise et tel qu'actuellement clos et contenu dans les limites suivantes, borné à un bout par le lot No 182 à l'autre bout par le chemin public, d'un côté par le No 181 de la Côte St-François (Côté sud) et de l'autre côté par le No 189.

towards the north by the unsubdivided part of lot number sixty-five (pt. 65), measuring one hundred and twenty-four feet and seven inches in front by three hundred and thirty-two feet in depth in the north line, and two hundred and eighty-nine feet in the south line, containing an area of thirty-nine thousand five hundred and fifty-seven feet, English measure (39557)—with buildings thereon erected, as the whole appears in the registered copy of the original obligation passed between the parties, François St-Aubin and Henri Jarry before notary Laurin.

II. A credit of eight thousand five hundred dollars (\$8,500.00) due the estate François St-Aubin under the following deeds:

Obligation by Mr. Noé Renaud in favour of Frank alias François St-Aubin, received before Mtre. Geo. P. Laurin, notary, on the twenty-first of January, 1929, a copy whereof was registered in the Registry Office of the Division of Montreal, on the twenty-second of January, 1929, under No. 20194;

Sale by Mr. Noé Renaud to Emile Groulx, received before Mtre. Olivier Tourigny, notary on the twenty-second of January, 1936, a copy whereof was registered under No. 387810;

and guaranteed by hypothec on the immovables described as follows:

1) A lot of land forming part of the lot of land known and designated under number one hundred and twenty five (No. 125) of the official plan and book of reference for the said parish of St-Laurent, county of Jacques-Cartier, as actually fenced in and contained within the following limits, namely: bounded on the southeast, partly by a portion of said lot No. 125 belonging to Marcel Groulx and partly by another portion of said lot No. 125 belonging to Joseph Groulx, on the northwest, and on one side on the northeast by lot No. 124 and on the other side on the southwest by lot No. 126, all of the said cadastre;"

2) Another lot of land forming part of the lot of land known and designated under number one hundred and twenty four (No. 124) on the official plan and book of reference for the said parish of St-Laurent, as actually fenced in and contained within the following limits, namely: bounded on the southeast, partly by the land above designated, partly by a portion of said lot No. 124 belonging to Louis Legault, partly by the front road of Côte St-Louis, on the northwest, by the divisional line of the said parish of St-Laurent, on one side on the northeast partly by the said School Commission and partly by lot No. 123 and on the other side on the southwest, partly by a portion of said lot No. 124 belonging to Louis Legault aforesaid and partly by said lot No. 126—with a house and dependencies erected on the said property;

3) A lot of land known and designated on the plan and book of reference for the said parish of St-Laurent, county of Jacques-Cartier, under number one hundred and eighty three (No. 183) measuring one arpent and seven perches and nine feet in width by seven arpents five perches in depth in one line and seven arpents in the other, forming twelve arpents seventy eight perches and two hundred and forty three feet in area, the whole more or less without warranty of exact measurement and as actually fenced in and contained within the following limits, bounded at one end by lot No. 182 at the other end by the public road, on one side by No. 181 of Côte St-François (south side) and on the other side by No. 189;

4) Un autre terrain connu et désigné aux susdits plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de St-Laurent, sous le numéro cent quatre-vingt-quatre (No. 184) contenant un arpent sept perches et neuf pieds de largeur sur quatorze arpents de profondeur dans une ligne, quinze arpents dans l'autre, formant vingt-cinq arpents trente-sept perches et cent soixante-deux pieds en superficie, le tout plus ou moins, sans garantie de mesure précise et tel qu'actuellement clos et contenu dans les limites suivantes, borné, en front par le chemin public, en profondeur par le No 185, d'un côté, par le chemin public, et de l'autre côté, par le No 188, avec une bâtisse dessus érigée;

4) Another lot of land known and designated on the aforesaid official plan and book of reference for the said parish of St-Laurent, under number one hundred and eighty four (No. 184) measuring one arpent seven perches and nine feet in width by fourteen arpents in depth in one line, fifteen arpents in the other, forming twenty five arpents thirty seven perches and one hundred and sixty two feet in area, the whole more or less, and without warranty of exact measurement and as actually fenced in and contained within the following limits, bounded, in front, by the public road, in depth by No. 185, on one side by the public road, in depth by No. 185, on one side by the public road, and on the other side by No. 188, with a building thereon erected;

B.—Immeubles

1. Un certain emplacement ayant front sur la rue St-Mathieu, en la ville St-Laurent, connu et désigné sous les lots numéros 2 et 3 de la subdivision officielle du lot numéro deux cent quarante-et un (241-2 et 3) aux plan et livre de renvoi de la paroisse St-Laurent, avec les bâtisses dessus construites portant le numéro civique 75 de la dite rue St-Mathieu, en la ville de St-Laurent; (évaluation municipale de l'emplacement ci-dessus désigné: \$12,750.)

2. Un certain emplacement formant partie du lot numéro 361 aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse St-Laurent, contenant cent trente-deux pieds de largeur par deux cent vingt-cinq pieds et six pouces de profondeur, mesure anglaise, borné en front, au sud-est par le chemin de la côte St-Laurent; en arrière au nord-ouest, et d'un côté au sud-ouest, par le résidu du dit lot 361 et, de l'autre côté au nord-est, par le lot trois cent soixante des dits plan et livre de renvoi officiels avec les bâtisses y érigées. (évaluation municipale de l'emplacement ci-dessus désigné: \$2,000.)

B.—Immovables

1. A certain emplacement fronting on St-Mathieu Street, in the town of St-Laurent, known and designated under lots numbers 2 and 3 of the official subdivision of lot number two hundred and forty one (241-2 and 3) of the plan and book of reference of the parish of St-Laurent, with the buildings thereon erected bearing civic number 75 of said St-Mathieu Street, in the town of St-Laurent; (Municipal valuation of the above described emplacement: \$12,750.)

2. A certain emplacement forming part of lot number 361 on the official plan and book of reference for the parish of St-Laurent, measuring one hundred and thirty-two feet in width by two hundred and twenty-five feet and six inches in depth, English measure, bounded in front, on the southeast by the Côte St-Laurent road; in rear on the northwest, and on one side on the southwest, by the residue of said lot 361 and, on the other side on the northeast, by lot three hundred and sixty of said official plan and book of reference with the buildings thereon erected. (Municipal valuation of the above described emplacement \$2,000.00.)

C.—Une bague en diamant d'une valeur approximative de cinquante dollars (\$50.00)

Ladite bague avec diamant, les dits immeubles, et lesdites créances hypothécaires, tels que ci-dessus désignés seront mis à l'enchère et adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur le TRENTE ET UNIEME jour de MAI 1939, à DIX heures et DEMIE du matin, heure avancée, Cour tenante, chambre 31, palais de Justice de Montréal, sujets aux charges, clauses et conditions, indiquées dans le cahier des charges déposé au greffe du protonotaire de ladite Cour et que toute opposition à fin d'annuler, à fin de charge ou à fin de distraire à ladite licitation devra être déposée au greffe du protonotaire de ladite Cour au moins douze jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication et que toute opposition à fin de conserver devra être déposée dans les six jours après l'adjudication; et, à défaut par les parties de déposer lesdites oppositions dans les délais prescrits par le présent, elles seront forcloses du droit de le faire.

a) un dépôt de \$1,500. pour la créance hypothécaire de \$3,500.

b) un dépôt de \$2,500. pour la créance hypothécaire de \$8,500.

c) un dépôt de \$3,000. pour cet immeuble situé en la ville de St-Laurent et portant une évaluation municipale de \$12,750.

d) un dépôt de \$500. pour cet immeuble situé dans la paroisse de St-Laurent et portant une évaluation municipale de \$2,000.

C.—A diamond ring valued at approximately fifty dollars (\$50.00)

The said diamond ring, the said immovables, and the said hypothecary credits, as above described, will be sold by auction and adjudged to the highest and last bidder, on the THIRTY FIRST day of MAY, 1939, at TEN THIRTY in the forenoon (Daylight Saving Time), sitting the Court, in Room 31, of the Court House of Montreal, subject to the charges, clauses and conditions indicated in the list of charges filed in the office of the Prothonotary of the said Court, and any opposition to annul, to secure charges to withdraw, to be made to the said licitation, must be filed in the office of the Prothonotary of the said Court at least twelve days before the day fixed as aforesaid for the sale and adjudication and any opposition for payment must be filed within six days after the adjudication; and, failing the parties to file the said oppositions within the delays hereby limited, they will be foreclosed from so doing.

a) A deposit of \$1,500. for the hypothecary credit of \$3,500.

b) A deposit of \$2,500. for the hypothecary credit of \$8,500.

c) A deposit of \$3,000. for the said immovable situate in the town of St-Laurent, and bearing a municipal valuation of \$12,750.

d) A deposit of \$500. for the said immovable situate in the parish of St-Laurent and bearing a municipal valuation of \$2,000.

e) un dépôt de \$50. pour cet effet mobilier décrit comme une bague en diamant d'une valeur approximative de \$50.;

f) argent comptant pour bague avec diamant. Montréal, le 20 avril 1939.

1875-17-2-o

Le procureur du demandeur,
LOUIS-D. DURAND.

e) A deposit of \$50. for the said movable effect described as a diamond ring of an approximate value of \$50.

f) Cash for the diamond ring. Montreal, April 20, 1939.

1876-17-2

LOUIS D. DURAND,
Attorney for plaintiff.

VENTES PAR LES SHÉRIFS ARTHABASKA

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS
Cour de Circuit.—District d'Arthabaska
Arthabaska, à savoir: { JOSEPH RICARD
No 1133 { demandeur; vs.
NORBERT VADNAIS, défendeur.

Comme appartenant au défendeur:

1. Une terre située dans la paroisse de Wickham Ouest, de la contenance de trois arpents de large, sur environ vingt-deux arpents de profondeur sur le onzième rang du canton de Wickham, bornée au sud par Jean-Baptiste Pétrin, au nord par Joseph Pétrin, à l'est Edmour Mathieu et Donat Caya, à l'ouest par Alfred Bouvier et D Bibeau, connue au cadastre officiel du canton de Wickham sous partie du No 641, avec bâtisses y érigées.

2. Une terre de trois arpents de largeur sur environ vingt-huit arpents de profondeur, tenant à un bout au cordon des terres du dixième rang, à l'autre bout au cordon des terres du douzième rang, d'un côté à Antoine Pétrin, père et l'autre côté à Joseph Pétrin, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du dit canton de Wickham sous le numéro six cent trente-neuf, avec bâtisses y érigées.

Pour être vendues séparément à la porte de l'église de la paroisse de Wickham ouest, comté de Drummond, le SIXIÈME jour de JUN 1939, à DEUX heures de l'après-midi.

Le shérif,

Bureau du shérif, MAURICE MAHEU.
Arthabaska, 28 avril 1939. 2007-18-2-o
[Première publication, 6 mai 1939]

SHERIFFS' SALES ARTHABASKA

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS
Circuit Court.—District of Arthabaska
Arthabaska, to wit: { JOSEPH RICARD
No. 1133 { Plaintiff; vs. NORBERT VADNAIS, Defendant.

As belonging to the defendant:

1. A farm situated in the parish of Wickham ouest, in extent of three arpents wide on about twenty-two arpents depth on the eleventh range of township of Wickham, bounded to south by Jean-Baptiste Pétrin, to north by Joseph Pétrin, to east Edmour Mathieu and Donat Caya, at west by Alfred Bouvier and D. Bibeau, known to the official plan of township of Wickham under part of No. 641, with buildings thereon erected.

2. A farm of three arpents wide on about twenty-eight arpents depth, holding at one end to the line of grounds of tenth range, at one other end to the line of grounds of twelfth range, of one side to Antoine Pétrin father, and the other side of Joseph Pétrin, known and designated to the official plan and book of the said township of Wickham under the number 639 with buildings thereon erected.

To be sold separately at the parochial church door of Wickham ouest, county of Drummond, the SIXTH day of JUNE 1939, at TWO o'clock in the afternoon.

MAURICE MAHEU,

Sheriff's Office, Sheriff.
Arthabaska, April 28th, 1939. 2008-18-2-o
[First publication, May 6th, 1939]

BEAUCE

FIERI FACIAS DE TERRIS
Cour Supérieure.—District de Beauce
Beauce, à savoir: { DAME ROSE ANNA
No 15687 { DMETHOT, alias King,
journalière de Lewiston, Maine, U.S.A., veuve de M. Georges Roy, alias King du même lieu, demanderesse; contre DAME LEDA BOLDUC, veuve de Charles Veilleux, de St-Georges, et JOSEPH MORIN, fils, de St-Georges, défendeurs; et MICHEL BEAUDOIN, aviateur de St-Joseph-Beauce, mis-en-cause.

Une terre située en la dite paroisse de St-Georges étant partie du lot numéro sept cent quatre-vingt-neuf (ptie. 789) du cadastre officie pour la dite paroisse de St-Georges de Beauce, avec bâtisses dessus érigées et dépendances;

BEAUCE

FIERI FACIAS DE TERRIS
Superior Court.—District of Beauce
Beauce, to wit: { DAME ROSE ANNA
No. 15687 { DMETHOT, alias King,
work-woman, of Lewiston, Maine, U.S.A., widow of Mr. Georges Roy, alias King, of the same place, plaintiff; against DAME LEDA BOLDUC widow of Charles Veilleux, of St-Georges, and JOSEPH MORIN, jr., of St-Georges, defendants; and MICHEL BEAUDOIN, aviator of St-Joseph-Beauce, mis-en-cause.

A farm situate in the said parish of St-Georges, being part of lot number seven hundred and eighty nine (pt. 789) of the official cadastre for the said parish of St-Georges de Beauce—with the buildings thereon erected and dependencies;

bornée du côté sud-ouest à J. A. Tardif, du côté nord-est à Augustin Poulin, de la contenance, la dite terre, de soixante arpents en superficie.

Pour être vendue, à la porte de l'église de la paroisse de St-Georges, Beauce, MARDI le SEIZIEME jour de MAI (16 mai) 1939, à DIX heures de l'avant-midi (heure solaire).

Donné en le bureau du shérif de Beauce à St-Joseph, ce 13 avril 1939.

Le shérif,

1741-15-2 o XAVIER BEAUDOIN.
[Première publication, 15 avril 1939]

bounded on the southwest side by J. A. Tardif, on the northeast side by Augustin Poulin, containing, the said farm, sixty arpents in area.

To be sold, at the church door of the parish of St-Georges Beauce, on TUESDAY the SIXTEENTH day of MAY (May 16th), 1939, at TEN o'clock in the forenoon. (Standard Time).

Given in the Sheriff's Office of Beauce, at St-Joseph, this 13th April, 1939.

XAVIER BEAUDOIN,

1742-15-2 Sheriff.
[First publication, April 15th, 1939]

BEAUHARNOIS

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS
Cour Supérieure.—District de Beauharnois

Province de Québec, { LUMINA DAOUST,
No 7688 } demandeur, vs.
DAME CLARA BELL, défenderesse.

Saisir comme appartenant à la défenderesse savoir:

"Le lot de terre numéro deux de la subdivision du lot connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels de la ville de Salaberry de Valleyfield, sous le numéro cinq (No 5-2) avec maison et autres bâtisses dessus construites".

Pour être vendus au bureau du shérif, au Palais de Justice en la cité de Salaberry de Valleyfield, district de Beauharnois, VENDREDI, le NEUF JUNE 1939, à DIX heures de l'avant-midi (heure avancée).

Le shérif,

Bureau du shérif, J.-B. DE REPENTIGNY.
Salaberry de Valleyfield, ce deux mai 1939.
2009-18-2 o
[Première publication, 6 mai 1939]

HULL

Cour Supérieure.—District de Hull

No 6540 { JOHN S. HEWS, agent
de Thurso, district
de Hull, demandeur; vs. MARK G. MONAGHAN, des mêmes lieux, défendeur; et P. DEVARENNE, es-qualité le régistrateur du comté de Papineau, avec domicile à Papineauville, district de Hull, Mis-en-Cause.

Une terre connue et désignée d'après le cadastre officiel pour le canton de Locharber, comme étant les lots numéros dix-sept-B et dix-sept-C du cinquième rang, (Nos 17-B & 17-C, R. V.) avec toutes les bâtisses dessus érigées. La dite terre ayant une superficie de cent acres, plus ou moins.

Pour être vendue au Bureau d'Enregistrement, à Papineauville, le NEUF JUNE prochain, à DIX heures de l'avant-midi (heure avancée).

Un dépôt de \$300.00 sera exigé de tout offrant ou enchérisseur suivant jugement de l'honorable Juge Fortier, en date du 22 avril, 1939.

Le shérif,

2011-18-2 o I. ST-PIERRE.
[Première publication, 6 mai 1939]

BEAUHARNOIS

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS
Superior Court.—District of Beauharnois

Province of Quebec, { LUMINA DAOUST,
No. 7688 } plaintiff; vs DAME
CLARA BELL, defendant.

Seized as belonging to the defendant, namely:

The lot of land number two of the subdivision of the lot known and designated on the official plan and book of reference for the Town of Salaberry de Valleyfield, under number five (No. 5-2)—with house and other buildings thereon erected.

To be sold at the Sheriff's Office, in the Court House in the City of Salaberry de Valleyfield, District of Beauharnois, on FRIDAY, the NINTH of JUNE, 1939, at TEN o'clock in the forenoon. (Daylight Saving Time).

J. B. DE REPENTIGNY,

Sheriff's Office, Sheriff.
Salaberry de Valleyfield, this 2nd of May, 1939.
2010-18-2
[First publication, May 6th, 1939]

HULL

Superior Court.—District of Hull

No. 6540 { JOHN S. HEWS, agent
of Thurso, district of
Hull, plaintiff; vs. MARK G. MONAGHAN, of the same place, defendant; & P. DEVARENNE, es-qualité of registrar of the County of Papineau, with domicile in Papineauville, district of Hull, Mis-en-Cause.

"A farm known and designated according to the official cadastre for the Township of Locharber, as being the lots numbers Seventeen-B and Seventeen-C of the fifth Range, (Nos. 17-B & 17-C, R.V.) with all the buildings thereon erected. The said farm having an area of one hundred acres, more or less."

To be sold at the Registry Office, at Papineauville, on the NINTH of JUNE next, at TEN o'clock in the forenoon. (Daylight Saving Time).

A deposit of \$300.00 will be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of the Honourable Justice Fortier, under date the 22nd April, 1939.

I. ST-PIERRE,

2012-18-2 Sheriff
[First publication, May 6th, 1939]

MONTRÉAL

FIERI FACIAS DE BONIS-ET DE TERRIS
Cour Supérieure.—District de Montréal

Montréal, à savoir: **G**ÉORGES ROULEAU, No 176346 { demandeur; vs L. PHILIPPE MORIN, défendeur; et G.-A. TERRÉAULT, es-qualité, mis-en-cause.

Comme appartenant au défendeur:

Deux lots de terre, en la cité de Montréal, ayant front sur le rue Notre-Dame, connus et désignés comme étant les lots numéros cent quarante-sept et cent quarante-huit, de la subdivision officielle du lot originaire, mille sept cent trois (1703-147 et 148) de la paroisse de Montréal, avec bâtisses dessus érigées.

Pour être vendus, en bloc, à mon bureau en la cité de Montréal, le DIX-NEUF MAI prochain, à DIX heures du matin.

Un dépôt de \$400. sera exigé de tout offrant ou enchérisseur suivant jugement de l'honorable juge Fortier, daté le 3 avril 1939.

Le shérif,

Bureau du shérif, JOS.-PAUL LAMARCHE.
Montréal, 11 avril, 1939. 1743-15-2-o
[Première publication, 15 avril 1939]

FIERI FACIAS DE TERRIS

Cour Supérieure.—District de Montréal

Montréal, à savoir: **N**ATIONAL TRUST No 179587 { COMPANY LIMITED, demanderesse; vs DAME EVELINA HUET dit DULUDE, veuve d'Alphonse-Isidore Tanguay, défenderesse.

Un lopin de terre ou emplacement situé en la cité de Montréal, ayant front sur la rue St-Denis, et connu et désigné comme étant le lot numéro un de la resubdivision du lot numéro deux mille cent quatre-vingt-neuf de la subdivision officielle du lot numéro deux mille six cent quarante-trois (2643-2189-1) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de St-Laurent, mesurant le dit emplacement vingt pieds en front par quatre-vingt-dix pieds en profondeur, le tout d'après la mesure anglaise et plus ou moins, avec une maison portant les numéros civiques 8507, 8509 et 8511 de la dite rue St-Denis, un garage et tous autres édifices sus-érigés; avec le droit de passage dans la ruelle en arrière du dit emplacement, en commun avec ceux y ayant droit.

Pour être vendu, à mon bureau, en la cité de Montréal, le HUITIEME jour de JUIN prochain, à DIX heures du matin.

Un dépôt de \$800.00 sera exigé de tout offrant ou enchérisseur suivant jugement de l'hon. Juge Décar, en date du 17 avril 1939.

Le shérif,

Bureau du shérif, JOS.-PAUL LAMARCHE.
Montréal, 2 mai 1939. 1889-18-2
[Première publication, 29 avril 1939 est nulle]

FIERI FACIAS DE TERRIS

Cour Supérieure.—District de Montréal

Montréal, à savoir: **T**HE ROYAL TRUST No 178204 { COMPANY et al es-qual, demandeurs; vs. GALT E. BROWN, défendeur.

Un emplacement formé des lots connus et désignés sous les numéros trente-trois et trente-quatre (33 et 34) aux plan et livre de renvoi officiels du village de Pointe-Fortune, contenant le dit lot No 33, vingt-sept perches et soixante-

MONTREAL

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS
Superior Court.—District of Montreal

Montreal, to wit: **G**ÉORGES ROULEAU, No. 176346 { plaintiff; vs L. PHILIPPE MORIN, defendant; and G. A. TERRÉAULT, es-qualité, mis-en-cause.

As belonging to the defendant.

Two lots of land, in the city of Montreal, fronting on Notre-Dame street, known and designated as being lots numbers one hundred and forty seven and one hundred and forty eight, of the official subdivision of original lot, one thousand seven hundred and three (1703-147 and 148) of the parish of Montreal—with buildings thereon erected.

To be sold, "en bloc", at my office, in the city of Montreal, on the NINETEENTH of MAY next, at TEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$400. will be exacted from each and every bidder, pursuant to a judgment of the Honourable Justice Fortier, dated the 3rd of April, 1939.

JOS. PAUL LAMARCHE,

Sheriff's Office, Sheriff.
Montreal, April 11th, 1939. 1744-15-2o
[First publication, April 15th, 1939]

FIERI FACIAS DE TERRIS

Superior Court.—District of Montreal

Montreal, to wit: **N**ATIONAL TRUST No. 179587 { COMPANY LIMITED, plaintiff; vs. DAME EVELINA HUET dit DULUDE, widow of Alphonse Isidore Tanguay, defendant.

A lot of land or emplacement situated in the city of Montreal, fronting on St-Denis street, and known and designated as lot number one of the resubdivision of lot number two thousand one hundred and eighty-nine of the official subdivision of lot number two thousand six hundred and forty-three (2643-2189-1) of the official plan and book of reference of the Parish of St-Laurent, measuring the said emplacement twenty feet in front by ninety feet in depth, the whole English measure and more or less; with a house bearing civic number 8507, 8509 and 8511 of said St-Denis street, a garage and all other buildings thereon erected; with the right in the lane in rear of said emplacement in common with those having rights therein."

To be sold, at my office, in the city of Montreal, on the EIGHTH day of JUNE next at TEN o'clock in the forenoon.

A deposit of \$800.00 shall be exacted from each and every bidder pursuant to a judgment of Hon. Justice Decary, dated April 17th, 1939.

JOS. PAUL LAMARCHE,

Sheriff's Office, Sheriff.
Montreal, May 2nd, 1939. 1890-18-2-o
[First publication, April 29th, 1939 is null.]

FIERI FACIAS DE TERRIS

Superior Court.—District of Montreal

Montreal, to wit: **T**HE ROYAL TRUST 178204 { COMPANY et al. es-qual., plaintiffs; vs. GALT E. BROWN, defendant.

An emplacement composed of the lots known and designated under numbers thirty-three and thirty-four (33 & 34) on the official plan and book of reference for the Village of Pointe Fortune, containing the said lot No. 33; twenty-

et-deux pieds en superficie; ledit lot No 34; soixante-et-quinze pieds de front mesure française et précise sur la profondeur qu'il peut y avoir à partir du chemin du roi qui le borne en front à aller à la rivière Ottawa qui le borne en arrière avec maison utilisée comme magasin et résidence privée, un quai et autres bâtisses y érigées. A distraire toutefois dudit lot No trente-quatre la partie vendue à Jean-Baptiste Séguin suivant acte passé devant notaire le dix de juillet mil neuf cent quinze enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Vaudreuil sous le No 37216, contenant quarante pieds de largeur, mesure anglaise par la profondeur qu'il peut y avoir entre le chemin public et la rivière Ottawa, cette partie est bornée d'un côté à l'ouest par une ligne tirée à environ cinq pieds à l'est de la ligne ouest dudit lot No trente-quatre et se confondant avec la face extérieure du mur côté ouest de la boutique de forgeron, du côté est par le résidu dudit lot No trente-quatre.

Tel qu'affecté par les changements stipulés contenus dans un acte de correction d'erreurs, passé par devant Joseph Deom, le 13ème jour de mai 1934, entre les défendeurs J.-Bte Séguin et J.-M. Desjardins, et enregistré dans la division d'enregistrement du comté de Vaudreuil, sous le No 51362, dans lequel la dite partie exceptée est décrite comme suit:

Un emplacement situé dans le village de Pointe Fortune, connu et désigné comme faisant partie du lot numéro trente-quatre (ptie No 34) aux plan et livre de renvoi officiels du village de Pointe Fortune, mesurant quarante pieds de largeur à partir de la ligne de division du lot numéro 35 du même cadastre par toute la profondeur dudit lot; borné en avant, par le chemin public; derrière, par la rivière Ottawa; du côté ouest, par le No 35 et du côté est, par le résidu du No 34 sans bâtisse.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse Saint-François-Xavier de la Pointe-Fortune, le HUITIEME jour de JUIN prochain à ONZE heures du matin.

Le shérif,

Bureau du shérif, JOS.-PAUL LAMARCHE.
Montréal, 2 mai 1939. 2013-18-2-o
[Publications du 1er et 22 avril 1939 sont nulles.]

seven perches and sixty-two feet in area; the said lot No. 34; seventy-five feet in front, precise French measurement, by whatever depth there may be between the King's Highway, which bounds it in front and the Ottawa River which bounds it in rear—with a house used as stores and private residence, a wharf and other buildings, thereon erected. To be deducted, however, from said lot No. thirty-four, the part sold to Jean Baptiste Seguin, according to deed passed before a Notary on the tenth of July, one thousand nine hundred and fifteen, registered at the Registry office for the County of Vaudreuil under No. 37216, measuring forty feet in width, English measure, by whatever depth there may be between the public road and the Ottawa River, this part is bound on one side to the west by a line drawn at about five feet east of the west line of said lot No. thirty-four and co-inciding with the exterior face of the west side wall of the blacksmith's shop, on the east side by the residue of said lot No. thirty-four.

As affected by the purported changes contained in a Deed of Correction of Error passed before Joseph Deom on the 13th of May, 1934, between the Defendants, J. Bte Séguin and J. M. Desjardins and registered in the Registration Division of the County of Vaudreuil under the No. 51362, wherein such excepted portion is described as follows:

An emplacement situate in the Village of Pointe Fortune, known and designated as forming part of lot number thirty-four (Pt. No. 34) of the official plan and book of reference of the Village of Pointe Fortune, measuring forty feet in width from the divisional line of lot Number 35 of the same cadastre by the whole depth of said lot; bounded in front, by the public road; in rear, by the Ottawa River; on the west side, by No. 35 and on the east side, by the residue of No. 34—without buildings.

To be sold, at the parochial church door of the parish of Saint François-Xavier de la Pointe-Fortune, on the EIGHTH day of JUNE next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

JOS. PAUL LAMARCHE,

Sheriff's Office, Sheriff.
Montreal, May 2nd, 1939. 2014-18-2-o
[Publications of the 1st and 22nd of April 1939 are null.]

QUÉBEC

FIERI FACIAS

Québec, à savoir: } LES HERITIERS ANT.-
No 36171 } J. DUCHESNAY, contre
LOUIS DENIS, cultivateur, Saint-Augustin,
à savoir:

1. Le lot No 37 (trente-sept) du cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Augustin, comté de Portneuf, étant une terre située dans la première concession à la Seigneurie de Fossambault mesurant quatre arpents de front, par trente arpents de profondeur, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

2. Le lot No 55 (cinquante-cinq) du cadastre officiel pour la paroisse de Saint Augustin, comté de Portneuf, étant un terrain situé dans la première concession de la Seigneurie de Fossambault, mesurant trois arpents, quatre perches et trois pieds de front par la profondeur suivante: quatre perches et huit pieds de front, par un arpent de profondeur, dix-sept perches et quatorze pieds de front par quatorze arpents de profondeur, et

QUEBEC

FIERI FACIAS

Quebec, to wit: } THE HEIRS OF ANT. J.
No. 36171 } DUCHESNAY; against
LOUIS DENIS, farmer, Saint Augustin, to wit:

1. Lot No. 37 (thirty seven) of the official cadastre for the parish of Saint Augustin, county of Portneuf, being a farm situate in the first concession of the Seigniorie de Fossambault, measuring four arpents in front, by thirty arpents in depth—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

2. Lot No. 55 (fifty-five) of the official cadastre for the parish of Saint Augustin, county of Portneuf, being a lot of land situate in the first concession of the Seigniorie de Fossambault, measuring three arpents, four perches and three feet in front by the following depth: four perches and eight feet in front, by one arpent in depth, seventeen perches and fourteen feet in front by fourteen arpents in depth, and the residue of the said

le reste du dit lot contenant la longueur de la concession, le tout plus ou moins, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendus "en bloc," à la porte de l'église paroissiale de Saint-Augustin, comté de Portneuf, le VINGT-SIXIEME jour de MAI prochain, à DIX heures du matin. (heure solaire).

Le shérif,

Bureau du shérif, L. LAPIERRE.
 Québec, ce 19 avril 1939. 1823-16-2-o
 [Première publication, 22 avril 1939].
 [Deuxième publication, 6 mai 1939].

lot measuring the length of the concession, the whole more or less—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold "en bloc" at the parochial church door of Saint Augustin, county of Portneuf, on the TWENTY SIXTH day of MAY next, at TEN o'clock in the forenoon. (Standard Time).

L. LAPIERRE,

Sheriff's Office, Sheriff.
 Québec, April 19, 1939. 1824-16-2
 [First publication, April 22, 1939].
 [Second publication, May 6, 1939].

FIERI FACIAS

Québec, à savoir: } LA COMMISSION DES
 No 2380-A } DES ACCIDENTS DU
 TRAVAIL DE QUEBEC, corps politique et
 incorporé ayant son siège social au No 73, Grande
 Allée, en la cité de Québec; contre ALEX. DES-
 ROSIERS, LEONCE SIMARD et LUCIEN
 LAVOIE, de la cité de Montréal, et y faisant
 affaires ensemble sous les nom et raison sociale de
 D. L. S. CONSTRUCTION COMPANY, Indus-
 trie-construction générale, 8400, rue Foucher,
 Montréal, P.Q., à savoir:

Avis est par le présent donné que la vente des
 immeubles saisis en la présente cause, qui devait
 avoir lieu à mon bureau, en la cité de Québec, le
 quinzeième jour de juillet 1938, à dix heures du
 matin, (heure solaire) aura lieu au même endroit,
 le VINGT-SEPTIEME jour de MAI prochain,
 à DIX heures du matin. (Heure solaire).

Le shérif,

Bureau du shérif, L. LAPIERRE.
 Québec, 3 mai 1939. 2015—o
 [Première publication, 6 mai 1939]

FIERI FACIAS

Québec, to wit: } THE QUEBEC WORK-
 No. 2380-A } MEN'S COMPENSA-
 TION COMMISSION, a body politic and cor-
 porate having its head office at No. 73, Grande
 Allée, in the City of Québec; against ALEX.
 DESROSIERS, LEONCE SIMARD and LU-
 CIEN LAVOIE, of the city of Montreal, there
 carrying on business together under the firm
 name and style of "D. L. S. CONSTRUCTION
 COMPANY", general construction business,
 8400, Foucher Street, Montreal, P.Q., to wit:

Notice is hereby given that the sale of the
 immovable seized in the present case which was
 to have taken place at my office in the City of
 Québec, the fifteenth day of July, 1938, at ten
 o'clock in the forenoon, (Standard Time), will
 be held at the same place, on the TWENTY-
 SEVENTH day of MAY next, at TEN o'clock
 in the forenoon. (Standard Time).

L. LAPIERRE,

Sheriff's Office, Sheriff.
 Québec, May 3, 1939. 2016
 [First publication, May 6th, 1939]

Ventes pour taxes municipales

Sales for municipal taxes

Province de Québec

Province of Quebec

VILLE DE LA TUQUE

TOWN OF LA TUQUE

Avis public est, par les présentes, donné par
 P.-E. Riberdy, greffier de la ville de La Tuque,
 que les propriétés ci-dessous désignées seront
 vendues à l'enchère publique au bureau du con-
 seil, Hôtel de Ville, MARDI le VINGT-TROI-
 SIEME jour du mois de MAI mil neuf cent trente
 neuf, à DIX heures de l'avant-midi, pour satis-
 faire au paiement des taxes municipales, avec
 intérêts et frais mentionnés dans l'état ci-dessous,
 ainsi que des frais subséquemment encourus, à
 moins que ces taxes, intérêts et frais ne soient
 payés avant la vente.

Public notice is hereby given by P. E. Riberdy,
 clerk of the town of La Tuque, that the prop-
 erties hereinafter described will be sold at public
 auction, at the office of the council, Town-Hall,
 TUESDAY, on the TWENTY-THIRD day of
 the month of MAY next, nineteen hundred and
 thirty-nine, at TEN o'clock in the forenoon to
 satisfy to the payment of the municipal taxes,
 with interest mentioned in the hereunder state-
 ment, and the costs, unless the said taxes, interests
 and costs be paid before the sale.

Nom du propriétaire	Nos. du Cadastre	Taxes municipales et intérêts
Name of owners	Cadastral Nos	Municipal taxes and interests
Bourassa, Narcisse, fils-son	Lot 29 Vallières	\$ 162.26
Audy, J.-Antoine	28-472	21.20
Gauthier Elzéar-Succ.-estate	26-514	39.46
Michy, H. Reverend	23-a-86 & 24-a-111-30	105.14
Morissette Alfred	15-a-162	133.90
Poitras, Wilbrod	25-a-148	361.17
Sakoski, Eugénus	23-a-172, 173, 187, 188, 189 & 190	94.50
Peterson Walter	Lots 28 jusqu'à 230 incl. de la subdivision lot officiel No 29; lots Nos 3 jusqu'à 175 incl. de la subdivision du lot No 30, et lot No 27-12.—Lots 28 until 230, subdivision of official lot number 29; lot No. 3 until 175 incl., subdivision of lot No. 30, and lot 27-12.	621.37

Les lots susdits sont du cadastre du premier rang, Canton Mailhiot à l'exception du lot 29 qui est du Canton Vaillière.

Donné à La Tuque ce dix-neuf avril 1939.

Le Greffier de la Ville de La Tuque,
1909-17-2-o P.-E. RIBERDY.

The above immoveables are all from the first range, Mailhiot township, except lot 29 which is from Vallières township.

Given at La Tuque on this 19th day of April, 1939.

1910-17-2-o P. E. RIBERDY,
Clerk of the town of La Tuque.

Province de Québec

CITE DE LACHINE

Avis public est par le présent donné par le soussigné Emile Daoust, greffier de la cité de Lachine, que sous l'autorité de la Loi des Cités et Villes, S.R.Q., 1925, les immeubles ci-après désignés, seront vendus à l'enchère publique, dans la salle des délibérations du conseil, à l'Hôtel-de-Ville, dans la Cité de Lachine, le VINGT-NEUVIEME jour du mois de MAI, mil neuf cent trente-neuf, à DIX heures de l'avant-midi, pour taxes municipales, générales, spéciales et taxes scolaires dues à la dite cité, à moins que les dites redevances municipales et scolaires ne soient payées avec les frais encourus avant la vente.

Province of Quebec

CITY OF LACHINE

Public notice is hereby given by the undersigned Emile Daoust, City Clerk of the City of Lachine, that under authority of the Cities' and Towns' Act, R.S.Q., 1925, the immoveables hereunder described, will be sold by public auction, in the meeting room of the Council, at the City Hall, in the City of Lachine, the TWENTY-NINTH day of the month of MAY, Nineteen hundred and thirty-nine, at TEN o'clock in the forenoon, for general, municipal special and school taxes due to the said City, unless the said municipal and school dues be paid with costs incurred before the sale.

Ville de Lachine—Town of Lachine

No d'ordre Order No.	Propriétaires cotisés Assessed proprietors	No cadastre Cadastral No.	Sub-division Sub-division	Taxes mun. gén. spéc. et am. locales au 31 déc. 1938 Mun. gen. spec. local imp. taxes	Taxes scolaires School taxes	Intérêts Interest	Grand Total
1	Weightman, Archie	92		\$ 107 26	\$ 39 87	\$ 5 87	\$ 153 00
2	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	107		996 79	262 80	130 44	1,390 03
3	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	181	45	534 75	323 28	87 26	945 29
4	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	181	89	550 76	144 00	71 78	766 54
5	Warren, Thomas Arthur	184	28	555 18	350 00	95 53	1,000 71
et bâti sses - a nd buildings							
6	Dundas, Charles Sylvester	184	181	91 57	37 50	21 29	150 36
7	Dundas, Charles Sylvester	184	182	101 71	44 70	20 93	167 34
8	Jourdain, Antoinette et-and Alice	238	29	72 66		6 40	79 06
9	Jourdain, Antoinette et-and Alice	238	30	16 31		1 36	17 67
10	Cohen, Moses	238	31	20 76	12 00	3 83	36 59
11	Cohen, Moses	238	32	22 50	13 00	3 88	39 38
12	Wachter, Joseph	238	35	20 76	12 00	3 83	36 59
13	Wachter, Joseph	238	36	20 76	12 00	3 60	36 36
14	Wachter, Joseph	238	37	22 51	13 00	3 91	39 42
15	Cleaver, Thomas et-and Herbert	238	52	55 43	15 00	9 55	79 98
16	Rowell, Norman F.	238	54	56 20	12 00	9 75	77 95
17	Rowell, Norman F.	238	55	51 04	12 50	8 93	72 47
18	Rowell, Norman F.	238	56	55 43	15 00	9 92	80 35
19	Thibert, Victoria, veuve de-widow of Nelson Ladouceur	238	67	10 38		1 40	11 78
20	Rowley Violet, veuve de-widow of Daniel Smith	238	83	39 06	6 00	5 23	50 29
21	Smith, Madelyne Hope	238	84	39 11	6 00	5 29	50 40
22	Ledoux, Armand	238	91	87 68		16 91	104 59
23	Succession-Estate Léopold Léger, faillie-bankrupt et-and Georges Duclos, syndic	238	189	11 75		98	12 73
24	Succession-Estate Léopold Léger, faillie-bankrupt et-and Georges Duclos, syndic	238	190	11 75		98	* 12 73
25	Routhier, Azélie veuve de-widow of Denis O'Sullivan	238	205	24 09		4 40	28 49
26	Routhier, Azélie, veuve de-widow of Denis O'Sullivan	238	206	26 76		4 35	31 11
27	McCulley, Julia M.; McCulley, Margaret, N.; McCulley, Norma	238	214	15 57		1 98	17 55
28	McCulley, Julia M.; McCulley, Margaret, N.; McCulley, Norma	238	215	15 58		1 75	17 33
29	McCulley, Julia M.; McCulley, Margaret, N.; McCulley, Norma	238	216	15 56		1 75	17 31
30	Normandin, Euclide	238	236	41 59		5 50	47 09
31	Normandin, Euclide	238	237	46 70		6 64	53 34
32	Lajoie, Emilien	238	252	12 87		2 55	15 42
33	Foote, Mary E., épouse de-wife of George M. Stewart	238	298	7 32	4 00	1 16	12 48
34	Foote, Mary E., épouse de-wife of George M. Stewart	238	299	6 92	4 00	1 12	12 04
35	Foote, Mary E., épouse de-wife of George M. Stewart	238	300	6 92	4 00	1 12	12 04
36	Foote, Mary E., épouse de-wife of George M. Stewart	238	301	6 92	4 00	1 12	12 04

No d'ordre Ord. No.	Propriétaires cotisés Assessed proprietors	No cadastre Cadastral No.	Subdivision Sub-division	Taxes mun. gén. spéc. et am. locales au 31 déc. 1938 Mun. gen. spec. local imp. taxes	Taxes scolaires School taxes	Intérêts Interest	Grand Total
37	Malofy, Maria, épouse de-wife of W. Stif Czajkowski & Vir	238	329	\$ 8.49		\$ 26	\$ 8.75
38	Malofy, Maria, épouse de-wife of W. Stif Czajkowski & Vir	238	330	8.49		26	8.75
39	Ethier, Anna, veuve d'-widow of Alfred Julien	238	332	39.14		6.10	45.24
40	Lavallée, Hector	238	344	10.37		1.44	11.81
41	Watson, Edwin K., Succession-estate	238	361	10.37	\$ 6.00	2.02	18.39
42	Watson, Edwin K., Succession-estate	238	362	10.37	6.00	1.79	18.16
43	Lavallée, Hector	238	366	10.39		1.21	11.60
44	Lavallée, Hector	238	367	10.39		1.21	11.60
45	Lavallée, Hector	238	368	10.39		1.43	11.82
46	Lavallée, Hector	238	370	8.66		.95	9.61
47	Lavallée, Hector	238	371-372	15.59		1.52	17.11
	et bâtiments - and buildings						
48	Robertson, Jane E., veuve de-widow of John Caldwell	238	378	6.53	3.75	1.00	11.28
49	Robertson, Jane E., veuve de-widow of John Caldwell	238	379	6.53	3.75	.77	11.05
50	Robertson, Jane E., veuve de-widow of John Caldwell	238	380	6.54	4.84	.88	12.26
51	Robertson, Jane E., veuve de-widow of John Caldwell	238	381	8.66	5.00	1.44	15.10
52	Robertson, Jane E., veuve de - widow of John Caldwell	238	382	8.66	5.00	1.44	15.10
53	Robertson, Jane E., veuve de-widow of John Caldwell	238	383	8.65	5.00	1.44	15.09
54	Robertson, Jane E., veuve de-widow of John Caldwell	238	384	8.66	5.00	1.44	15.10
55	Robertson, Jane E., veuve de-widow of John Caldwell	238	385	8.64	5.00	1.44	15.08
56	Robertson, Jane E., veuve de-widow of John Caldwell	238	386	8.65	5.00	1.44	15.09
57	Robertson, Jane E., veuve de-widow of John Caldwell	238	387	8.64	5.00	1.44	15.08
58	St-Denis, Maximilienne	238	407	15.44		3.10	18.54
59	Routhier, Azelia, veuve de-widow of Denis O'Sullivan	238	435	10.70		1.81	12.51
60	Cohen Moses	238	440	6.92	4.00	1.22	12.14
61	Cohen Moses	238	441	6.92	4.00	1.22	12.14
62	Charbonneau, Marie, veuve de-widow of Eugène Descary	238	453	9.23		2.64	11.87
63	Barré, Léonidas L.	238	495	51.49		9.45	60.94
64	Barré, Léonidas L.	238	496	48.36		8.73	57.09
65	Duncan, David W.	238	502	8.65	5.00	1.69	15.34
66	Duncan, David W.	238	503	8.64	5.00	1.46	15.10
67	Duncan, David W.	238	504	8.65	5.00	1.46	15.11
68	Duncan, David W.	238	505	8.63	5.00	1.46	15.09
69	Duncan, David W.	238	506	6.51	3.87	.85	11.23
70	Martel, Mary E., veuve de-widow of J. G. Stewart	238	520	8.48	4.90	1.34	14.72
71	Martel, Mary E., veuve de-widow of J. G. Stewart	238	521	8.48	4.90	1.34	14.72
72	Martel, Mary E., veuve de-widow of J. G. Stewart	238	522	8.49	4.90	1.34	14.73
73	Martel, Mary E., veuve de-widow of J. G. Stewart	238	523	8.47	4.90	1.34	14.71
74	Martel, Mary E., veuve de-widow of J. G. Stewart	238	524	8.68	6.15	1.51	16.34
75	Mackie, Colin V.	238	527	6.76	4.80	1.48	13.04
76	Mackie, Colin V.	238	528	7.80	4.80	1.33	13.93
77	Jarvis, Ernest 5/18 Indivis						
	Jarvis, Alfred, 5/18 Indivis						
	Jarvis, R., 2/18 Indivis						
	Jarvis, R., 2/18 Indivis						
	Jarvis, Zéna, épouse de-wife of S. Odeal, 2/18 Indivis	238	560	8.81	5.00	2.29	16.10
	Jarvis, Agnès, épouse de-wife of J. Gault, 2/18 Indivis						
	Jarvis, Ruby, 2/18 Indivis						
78	Jarvis, Ernest, 5/18 Indivis						
	Jarvis, Alfred, 5/18 Indivis						
	Jarvis, R., 2/18 Indivis						
	Jarvis, Zéna, épouse de-wife of S. Odeal, 2/18 Indivis	238	561	8.81	5.00	1.83	15.64
	Jarvis, Agnès, épouse de-wife of J. Gault, 2/18 Indivis						
	Jarvis, Ruby						
79	LePailleur, Marie-Louise, épouse de-wife of Georges Ladouceur	293	326	173.82		35.44	209.26
80	LePailleur, Marie-Louise, épouse de-wife of Georges Ladouceur	293	327	37.47		4.99	42.46
81	LePailleur, Marie-Louise, épouse de-wife of Georges Ladouceur	293	328	37.46		4.99	42.45
82	LePailleur, Marie-Louise, épouse de-wife of Georges Ladouceur	293	329	36.10		4.80	40.90
83	LePailleur, Marie-Louise, épouse de-wife of Georges Ladouceur	293	330	41.72		5.94	47.66

No d'ordre Order No.	Propriétaires cotisés Assessed proprietors	No cadastre Cadastral No.	Subdivision Sub-division	Taxes mun. gén. spéc. et am. locales au 31 déc. 1938 Mun. gen. spec. local imp. taxes	Taxes scolaires School taxes	Intérêts Interest	Grand Total	
84	LePailleur, Marie-Louise, épouse de-wife of Georges Ladouceur	293	331	\$ 45 51		\$ 7 44	\$ 52 95	
85	LePailleur, Marie-Louise, épouse de-wife of Georges Ladouceur	293	332	45 50		7 44	52 94	
86	LePailleur, Marie-Louise, épouse de-wife of Georges Ladouceur	293	333	249 32		36 95	286 27	
87	LePailleur, Marie-Louise, épouse de-wife of Georges Ladouceur	293	457	241 12		39 23	280 35	
88	LePailleur, Marie-Louise, épouse de-wife of Georges Ladouceur	293	458	241 06		39 23	280 29	
89	LePailleur, Marie-Louise, épouse de-wife of Georges Ladouceur	293	459	718 63		115 69	834 32	
90	Pelletier, Léon	293	556	609 06		81 61	691 27	
91	Pelletier, Léon	293	557	200 25		26 72	226 97	
92	Succession-estate J. Victor Therrien	293	623	181 50		19 19	200 69	
93	Succession-estate J. Victor Therrien	293	624	182 06		19 38	201 44	
94	Gauthier, Yvonne, épouse de-wife of J. Denis Martin							
	Gauthier, Hermancia, épouse de-wife of Patrick Healey	347		465 11		104 10	569 21	
95	St-Denis, Maximilienne	395	30	546 50		96 21	642 71	
96	Lavallée, Hector	395	32	202 09		18 44	220 53	
97	Boyer, Louis	572		261 50		34 79	296 29	
98	St. Hubert Development Corporation	709	134	643 26	\$ 34 80	90 01	768 07	
99	St. Hubert Development Corporation	709	135	76 52	30 74	13 96	121 22	
100	Leclerc, Pierre	709	139	136 28		15 49	151 77	
	et bâtiments - and buildings							
101	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	709	138	223 21	51 12	47 39	321 72	
102	Bellefeuille, Frédéric	709	145	129 25		17 26	146 51	
103	Bellefeuille, Frédéric	709	146	129 28		17 26	146 54	
104	St. Hubert Development Corporation	709	179	93 86	26 10	14 93	134 89	
105	St. Hubert Development Corporation	709	180	479 32	29 00	66 69	575 01	
106	CePare Realty & Development Company	709	191	91 46	12 96	11 86	116 28	
107	CePare Realty & Development Company	709	192	91 46	12 96	11 63	116 05	
108	Lavallée, Joseph	709	229	331 16		34 64	365 80	
109	CePare Realty & Development Company	709	278	51 95	19 68	7 58	79 21	
110	CePare Realty & Development Company	709	279	47 69	19 68	7 24	74 61	
111	CePare Realty & Development Company	709	366	17 31	12 00	3 19	32 50	
112	CePare Realty & Development Company	709	399	94 12	13 92	12 18	120 22	
113	CePare Realty & Development Company	709	400	94 11	13 92	12 18	120 21	
114	CePare Realty & Development Company	709	401	94 12	13 92	12 18	120 22	
115	CePare Realty & Development Company	709	402	94 11	13 92	12 18	120 21	
116	CePare Realty & Development Company	709	403	94 12	13 92	12 18	120 22	
117	CePare Realty & Development Company	709	404	94 11	13 92	12 18	120 21	
118	CePare Realty & Development Company	709	405	94 14	13 92	12 18	120 24	
119	CePare Realty & Development Company	709	406	94 17	13 92	12 18	120 27	
120	CePare Realty & Development Company	709	407	94 16	13 92	12 18	120 26	
121	CePare Realty & Development Company	709	408	94 15	13 92	12 18	120 25	
122	CePare Realty & Development Company	709	409	94 15	13 92	12 18	120 25	
123	CePare Realty & Development Company	709	410	94 06	13 92	12 18	120 16	
124	CePare Realty & Development Company	709	411	94 01	13 92	12 18	120 11	
125	CePare Realty & Development Company	709	412	94 01	13 92	12 18	120 11	
126	St. Hubert Development Corporation	709	440	456 85	27 84	63 53	548 22	
127	St. Hubert Development Corporation	709	441	81 17	24 94	13 21	119 32	
128	Richer, Edouard	709	448	126 52		17 28	143 80	
129	CePare Realty & Development Company	709	449	100 83	13 92	12 89	127 64	
130	CePare Realty & Development Company	709	450	100 83	13 92	12 89	127 64	
131	CePare Realty & Development Company	709	451	100 81	13 92	12 89	127 62	
132	CePare Realty & Development Company	709	452	100 86	13 92	12 89	127 67	
133	CePare Realty & Development Company	709	453	100 81	13 92	12 89	127 62	
134	CePare Realty & Development Company	709	454	100 82	13 92	12 94	127 68	
135	CePare Realty & Development Company	709	455	100 83	13 92	12 89	127 64	
136	CePare Realty & Development Company	709	456	100 84	13 92	12 89	127 65	
137	CePare Realty & Development Company	709	457	100 87	13 92	12 89	127 68	
138	CePare Realty & Development Company	709	458	100 84	13 92	12 89	127 65	
139	CePare Realty & Development Company	709	459	100 83	13 92	12 89	127 64	
140	CePare Realty & Development Company	709	460	100 84	13 92	12 89	127 65	
141	CePare Realty & Development Company	709	461	100 88	13 92	12 91	127 71	
142	CePare Realty & Development Company	709	462	100 92	13 92	12 91	127 75	
143	CePare Realty & Development Company	709	463	100 95	13 92	12 91	127 78	
144	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	709	488	90 33	25 92	22 66	138 91	
145	Reay, John Y. et-and William R.	709	645	27 29	15 50	5 56	48 35	
146	Reay, John Y. et-and William R.	709	646	27 29	15 50	5 56	48 35	
147	Richer, Edouard	709	741	118 94		15 89	134 83	
148	Richer, Edouard	709	742	118 91		15 89	134 80	
149	CePare Realty & Development Company	709	743	94 90	10 80	12 03	117 73	
150	CePare Realty & Development Company	709	744	94 86	10 80	11 96	117 62	
151	CePare Realty & Development Company	709	745	94 91	10 80	11 96	117 67	
152	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	709	770	25 12	17 04	6 09	48 25	
	et bâtiments - and buildings							
153	Charad, Louis	709	783	87 57	9 00	11 09	107 66	
154	Tatarinsky, Morris	709	785	172 05	20 25	48 26	240 56	
155	Succession-Estate S. L. Nathanson	709	842	16 17	9 30	2 08	27 55	
156	Levine, Philip	709	845	34 06	18 60	11 47	64 13	
157	Hlibka, Harry	709	871	32 10	21 60	9 09	62 79	
	Bâtiments seulement - Buildings only							
158	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	709	871	34 80	9 36	7 46	51 62	
159	Khromick, Nitrofan et-and Bastruk Maria son épouse-his wife	709	885	37 95	9 00	8 05	55 00	

No d'ordre Order No.	Propriétaires cotisés Assessed proprietors	No cadastre Cadastral No.	Subdivision Sub-division	Taxes mun. gén. spéc. et am. locales au 31 déc. 1938 Mun. gen. spec. local taxes	Taxes scolaires School taxes	Intérêts Interest	Grand Total
160	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	709	886	\$ 37.97	\$ 10.80	\$ 7.86	\$ 56.63
161	Succession-Estate Chrysologue Brunet	751	64	233.26		38.57	271.83
162	Succession-Estate Chrysologue Brunet	751	65	809.15		131.32	940.47
163	CePare Realty & Development Company	752	7	118.12	14.40	14.89	147.41
164	CePare Realty & Development Company	752	8	118.04	14.40	14.86	147.30
165	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	35	99.21	13.34	15.27	127.82
166	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	36	99.26	12.42	15.57	127.25
167	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	37	118.58	13.34	17.31	149.23
168	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	39	99.26	13.80	14.98	128.04
169	Goldsworthy, Lucy Ellen	752	45	53.04	11.40	4.83	69.27
170	Goldsworthy, Lucy Ellen	752	46	51.63	11.40	4.72	67.75
171	Goldsworthy, Lucy Ellen	752	47	53.06	11.40	4.81	69.27
172	Brière, Lionel	752	50	93.30		7.39	100.69
Bâtiments seulement - Buildings only							
173	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	50	473.95	19.44	70.55	563.94
174	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	82	82.42	19.80	19.96	122.18
175	Kornachuck, Paul	752	89	6.00	2.88	20	9.08
176	Kornachuck, Paul	752	90	6.00	2.88	20	9.08
177	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	166	47.39	16.56	10.34	74.29
178	Caplan, Isaac	752	177	214.02	17.16	36.07	267.25
179	Caplan, Isaac	752	178	66.43	17.92	13.76	98.11
180	Caplan, Isaac	752	179	66.43	17.92	13.76	98.11
181	Caplan, Isaac	752	180	63.81	17.28	13.27	94.36
182	Levine, Samuel	752	198	127.60	15.00	23.61	166.21
183	Gilbert, Osias	752	199	88.10	24.00	12.48	124.58
Bâtiments seulement - Buildings only							
184	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	199	104.12	5.52	16.10	125.74
185	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	200	104.84	8.28	19.36	132.48
186	St-Pierre, Léopold	752	271	171.43		16.51	187.94
187	St-Pierre, Léopold	752	272	43.01		4.54	47.55
188	Trépanier, Omer	752	280	43.47		5.13	48.60
189	Trépanier, Omer	752	281	43.47		4.90	48.37
190	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	290	64.69	9.00	12.77	86.46
191	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	294	65.62	9.00	11.82	86.44
192	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	295	65.62	9.00	11.82	86.44
193	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	297	60.33	16.80	9.30	86.43
194	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	298	52.24	5.40	5.48	63.12
195	Lavallée Georges	752	308	48.44	1.52	4.65	54.61
Bâtiments seulement - Buildings only							
196	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	308	31.87	1.56	3.06	36.49
197	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	312	40.00	7.80	6.30	54.10
198	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	752	313	40.00	7.80	6.30	54.10
199	Succession-Estate Hétu Corinne, veuve widow of Arthur Gariépy	752	314	44.81		6.47	51.28
200	St-Pierre, Léopold	752	315	35.31		3.68	38.99
201	St-Pierre, Léopold	752	316	35.29		3.68	38.97
202	St-Pierre, Léopold	752	317	35.29		3.68	38.97
203	Robinson, James Leonard	752	320	44.37	9.00	7.51	60.88
204	Robinson, James Leonard	752	321	53.48	10.80	10.40	74.68
205	Deslauriers, Joseph	752	337	81.79		6.97	88.76
206	Deslauriers, Joseph	752	338	14.10		1.15	15.25
207	Deslauriers, Joseph	752	346	26.55		2.21	28.76
208	Deslauriers, Joseph	752	347	26.55		2.21	28.76
209	Deslauriers, Joseph	752	348	26.55		2.21	28.76
210	Rabeau, H. A.	752	349	35.33		3.91	39.24
211	Rabeau, H. A.	752	350	35.35		3.68	39.03
212	Rabeau, H. A.	752	351	35.29		3.68	38.97
213	Rabeau, H. A.	752	352	35.29		3.68	38.97
214	Rabeau, H. A.	752	353	35.29		3.68	38.97
215	Greenberg, Jacob	753	86	201.51	33.25	50.44	285.20
216	Greenberg, Jacob	753	87	201.43	33.25	44.69	279.37
217	Greenberg, Jacob	753	136	201.44	33.25	44.68	279.37
218	Greenberg, Jacob	753	137	201.44	33.25	44.68	279.37
219	Levine, Faga, veuve de-wife of d'Enoch Caplan	753	141	172.88	28.50	37.44	238.82
220	Levine, Faga, veuve de-wife of d'Enoch Caplan	753	142	172.86	28.50	32.48	233.84
221	Illiewitz, Jack	753	155	397.20	25.40	44.71	467.31
222	Bogush Fred	753	194	193.21	37.50	37.83	268.54
et bâtiments-and buildings							
223	Bogush Fred	753	195	177.19	28.50	33.25	238.94
224	Waxman, Philippe	753	199	119.19	19.00	14.54	152.73
225	Baulne, Adolphe	753	286	264.65		26.50	291.15
et bâtiments-and buildings							
226	Robson, Jane, veuve de-wife of Wm. Ellis	753	313	112.32	18.60	15.37	146.29
227	Robson, Jane, veuve de-wife of Wm. Ellis	753	314	199.75	18.60	22.90	241.25
228	Howick, Henry	753	332	141.16	23.25	22.26	186.67
229	Howick, Henry	753	333	141.13	23.25	21.80	186.18
230	Eastwood, Hartley, Succession-estate	753	357	141.12	23.25	22.06	186.43
231	Assad, Abbid	753	359	169.92	27.90	32.49	230.31
232	Howick, Henry	753	360	169.98	27.90	32.04	229.92
233	Howick, Henry	753	366	169.93	27.90	32.04	229.87
234	Howick, Henry	753	367	169.93	27.90	32.04	229.87
235	Howick, Henry	753	368	141.10	23.25	21.84	186.19
236	Howick, Henry	753	369	141.11	23.25	21.84	186.20
237	Muscovitch, Issie	753	395	105.61	18.60	8.43	132.64
238	Singer, Jacob et-and Morris	753	435	67.15	28.20	10.55	105.90
239	Troyan, Harry	753	454	224.39	32.55	59.60	316.54
240	Troyan, Harry	753	455	224.35	32.55	55.55	312.45

No d'ordre Order No.	Propriétaires cotisés Assessed proprietors	No cadastre Cadastral No.	Subdi- vision	Taxes mun. gén. spéc. et am. locales au 31 déc. 1938 Mun. gen. spec. local imp. taxes	Taxes scolaires School taxes	Intérêts Interest	Grand Total
241	Hickey, Gertrude M.	753	476	\$ 140 37		\$ 18 67	\$ 159 04
242	Blanchet, Georges Wilfrid	753	515	183 03		30 15	213 18
243	Blanchet, Georges Wilfrid	753	516	420 84		68 31	489 15
244	Greenberg, Jacob	753	541	191 87	\$ 32 55	42 82	267 24
245	Greenberg, Jacob	753	542	191 80	32 55	42 82	267 17
246	Greenberg, Jacob	753	543	191 79	32 55	42 82	267 16
247	St-Denis, Maximilienne	753	585	275 59		38 07	313 66
248	St-Denis, Maximilienne	753	586	164 60		26 87	191 47
249	St-Denis, Maximilienne	753	587	179 82		27 93	207 75
250	Jones, Frank	753	592	191 80	32 55	44 95	269 30
251	Jones, Frank	753	593	191 74	32 55	42 79	267 08
252	Gammon Beatrice, épouse de-wife of D. Dempster Gammon, Helen, épouse de-wife of L. D. Campbell Gammon, William	753	617	158 94	23 50	26 39	208 83
253	Gammon, Beatrice, épouse de widow of D. Dempster; Gammon, Helen, épouse de-wid. of L. D. Campbell; and Gammon William	753	618	165 13	28 20	31 30	224 63
254	Whelehan, Thomas	753	650	89 14		7 80	96 94
255	Whelehan, Thomas	753	651	118 70		13 47	132 17
256	DeBellefeuille, William	753	703	42 68		5 39	48 07
257	DeBellefeuille, William	753	704	52 62		5 57	58 19
258	DeBellefeuille, William	753	705	53 97		7 22	61 19
259	DeBellefeuille, William	753	706	53 98		7 22	61 20
260	DeBellefeuille, William	753	707	42 70		5 66	48 36
261	Singer, Jacob et-and Morris	753	726	37 46	11 20	5 38	54 04
262	Deschamps, Joseph	753	741	52 01		5 98	57 99
263	Deschamps, Joseph	753	742	42 36		4 34	46 70
264	Mount Bruno Floral Company Limited	753	762	115 92	70 50	24 77	211 19
265	Davidson, Rose, épouse de-wife of L. Hyman	753	876	29 96	16 80	8 05	54 81
266	Marsh, Charlotte E., épouse de-wife of John Clayton; Marsh, May Florence, épouse de-wife of Alf. Hilton; Marsh, Myrtle W., épouse de-wife of Frank Parkinson; Marsh Olive R., épouse de-wid. of Alfred Wells; Marsh, Alice Louise; Marsh, Louise	753	882	28 63	8 40	2 98	40 01
267	Marsh, Charlotte E., épouse de-wife of John Clayton; Marsh, May Florence, épouse de-wife of Alf. Hilton; Marsh, Myrtle W., épouse de-wife of Frank Parkinson; Marsh, Olive R., épouse de-wife of Alfred Wells; Marsh, Alice Louise; Marsh, Charles	753	883	30 78	8 40	3 04	42 22
268	Caplan, Myer	753	905	58 05	16 80	12 56	87 41
269	Caplan, Myer	753	906	58 05	16 80	12 10	86 95
270	Custer, Harry	753	965	23 02	9 00	5 61	37 63
271	Milne, Martha, veuve de-widow of W. H. Middleton	753	1047	10 39	6 38	1 93	18 70
272	Diamond, Sophie	753	1062	9 26	5 25	7 45	21 96
273	Diamond, Sophie	753	1063	9 28	5 25	2 71	17 24
274	Letang, Eustache	753	1107	3 90		55	4 45
275	Letang, Eustache	753	1108	4 05		35	4 40
276	Cronin, Leonard	238	324	8 81		1 23	10 04
277	Charad, Louis	752	325	17 81	3 60	1 17	22 58
278	Lacroix, Zénon	55	Pt. S. 8	253 58		28 87	282 45

Cette partie du lot No 8 de la subdivision officielle du lot No 55 des plan et livre de renvoi de la ville de Lachine, ayant front sur le côté est de la 44ème avenue, mesurant 30 pieds de largeur par 153 pieds de profondeur, bornée vers l'ouest par la 44ème avenue, vers le nord par la partie du lot No 8 de la subdivision officielle du dit lot No 55 appartenant à Léonard Kent, vers l'est par le lot No 152 des dits plan et livre de renvoi, vers le sud par le lot No. 7 de la subdivision officielle du dit lot No 55.—That part of lot No. 8 of the official subdivision of lot No. 55 of the plan and book of reference of the Town of Lachine, fronting on the east side of 44th Avenue, measuring 50 feet in width by 153 feet in depth, bounded on the west by 44th Avenue, on the north by that part of lot No. 8 of the official subdivision of said lot No. 55 belonging to Leonard Kent, towards the east by lot No. 152 of said plan and book of reference, towards the south by lot No. 7 of the official subdivision of said lot No. 55.

279	Day, Mary Jocelyn	55	Pt. N. 9	617 80	157 15	102 42	877 37
-----	-------------------	----	----------	--------	--------	--------	--------

Cette partie du lot No 9 de la subdivision officielle du lot No 55 des plan et livre de renvoi de la ville de Lachine, ayant front sur le côté est de la 44ème avenue, mesurant 120 pieds de largeur par environ 154 pieds de profondeur, bornée vers l'ouest par la 44ème avenue, vers le nord par une partie non subdivisée du lot No 55 des dits plan et livre de renvoi de la ville de Lachine, vers l'est par le lot No 152 des plan et livre de renvoi de la ville de Lachine, vers le sud par la partie sud du lot No 9 de la subdivision officielle du dit lot No 55 appartenant à J.-Albert Day.—That part of lot No. 9 of the official subdivision of lot No. 55 of the plan and book of reference of the town of Lachine, fronting on the east side of 44th Avenue, measuring 120 feet in width by about 154 feet in depth, bounded on the west by 44th Avenue, on the north by an un-subdivided part of lot No. 55 of said plan and book of reference of the town of Lachine, towards the east by lot No. 152 of the plan and book of reference of the town of Lachine, towards the south by the south part of lot No. 9 of the official subdivision of said lot No. 55 belonging to J. Albert Day.

280	La Cie du Parc Central Lachine Limitée	Pt. 181		1,603 34	174 00	185 32	1,962 66
-----	----------------------------------------	---------	--	----------	--------	--------	----------

Cette partie du lot No 181 des plan et livre de renvoi de la ville de forme irrégulière, ayant front sur la 36ème avenue et sur la rue Broadway, mesurant 392 pieds et quatre pouces le long de la 36ème avenue et 400 pieds le long de la rue Broadway et 73 pieds dans sa ligne est, le long du lot No 184—51 des dits plan et livre de renvoi, bornée vers le nord-est par la partie du dit lot No 181 appartenant à Montreal Tramways Company, vers l'est par le lot No 51 de la subdivision officielle du lot No 184 des plan et livre de renvoi de la ville de Lachine, vers le sud par la rue Broadway et vers l'ouest par la 36ème avenue, super-

fie, environ 90,716 pieds.—That part of lot No. 181 of the plan and book of reference of the town, of irregular figure, fronting on 36th Avenue and on Broadway Street, measuring 392 feet and four inches along 36th Avenue and 400 feet along Broadway Street and 73 feet in its east line, along lot No. 184—51 of said plan and book of reference, bounded towards the northeast by that part of said lot No. 181 belonging to the Montreal Tramways Company, towards the east by lot No. 51 of the official subdivision of lot No. 184 of the plan and book of reference of the town of Lachine, towards the south by Broadway street and towards the west by 36th Avenue, area, about 90,716 feet.

No d'ordre Order No.	Propriétaires cotisés Assessed proprietors	No cadastre Cadastral No.	Subdivision Subdivision	Taxes mun. gén. spéc. et am. locales au 31 déc. 1938 Mun. gen. spec. local imp. taxes	Taxes scolaires School taxes	Intérêts Interest	Grand Total
281	Succession-estate Léopold Léger, failli, — bankrupt, Georges Duclos, Syndic-trustee	Pt. O. 232	1	\$ 140 85	\$ 12 36	\$ 153.21

Cette partie du lot No 1 de la subdivision officielle du lot No 232 des plan et livre de renvoi de la ville de Lachine, mesurant 62 pieds en front sur la rue Notre-Dame bornée en front vers le nord par la rue Notre-Dame, vers l'est par cette partie du lot No 1 de la subdivision officielle du lot No 232 des dits plan et livre de renvoi, appartenant à la succession Victor Brossard, vers le sud par une autre partie non subdivisée du lot No 232 des dits plan et livre de renvoi, vers l'ouest par la partie du dit lot No 232 appartenant à Dame Alberta Goedike veuve d'Oscar Lacombe, superficie environ 1,152 pieds.—That part of lot No. 1 of the official subdivision of lot No. 232 of the plan and book of reference of the town of Lachine, measuring 62 feet in front on Notre-Dame Street, bounded in front on the north by Notre-Dame Street, on the east by that part of lot No. 1 of the official subdivision of lot No. 232 of said plan and book of reference, belonging to the estate Victor Brossard, towards the south by another unsubdivided part of lot No. 232 of said plan and book of reference, towards the west by the part of said lot No. 232 belonging to Dame Alberta Goedike, widow of Oscar Lacombe, area, about 1,152 feet.

282	Morey, Guy	Pt. 273	1	520 97	\$ 134.50	86.63	742.10
-----	------------	---------	---	--------	-----------	-------	--------

Cette partie du lot No 273 des plan et livre de renvoi de la ville de Lachine, mesurant 68 pieds de largeur en front sur la 20ème avenue par 99 pieds de profondeur, formant une superficie de 6,800 pieds, mesure anglaise, plus ou moins, bornée vers l'ouest par la 20ème avenue, vers le nord par une partie du dit lot No 273 appartenant à Dame Henriette Gauthier épouse de Napoléon Séguin, vers l'est partie par la partie du dit lot No 273 appartenant à Dame Henriette Gauthier, et partie par le lot No 273 des dits plan et livre de renvoi, vers le sud par les parties du dit lot No 273 appartenant à Anna Leclair et à Dame Lida Trotter épouse d'Oscar Lanctôt.—That part of lot No. 273 of the plan and book of reference of the town of Lachine, measuring 68 feet in width in front on 20th Avenue by 99 feet in depth, forming an area of 6,800 feet, English measure, more or less, bounded on the west by 20th Avenue, on the north by a part of said lot No. 273 belonging to Dame Henriette Gauthier wife of Napoléon Séguin, on the east partly by the part of said lot No. 273 belonging to Dame Henriette Gauthier, and partly by lot No. 273 of said plan and book of reference, on the south by the parts of said lot No. 273 belonging to Anna Leclair and to Dame Lida Trotter wife of Oscar Lanctôt.

283	Lejour, J. Albert, failli-bankrupt, et-and Harold, J. Inns, Syndic-trustee	Pt. 271 & 271	1	972 73		162.01	1,134.74
-----	----------------------------------------------------------------------------	---------------	---	--------	--	--------	----------

Cet emplacement composé: (a) D'une partie du lot No 271 des plan et livre de renvoi de la Ville de Lachine, ayant front sur la rue St-Joseph à Lachine, mesurant en front 8 pieds et 5 pouces de largeur et en arrière 22 pieds et dans sa ligne ouest 27.2 pieds à partir de la rue St-Joseph, de là, déviant quelque peu vers l'ouest et se prolongeant vers le nord sur une autre distance de 21.5 pieds mesurant dans sa ligne est 34.7 pieds à partir de la rue St-Joseph, de là, déviant vers le nord-est et se prolongeant sur une distance de 23 pieds, la dite partie de lot bornée vers le sud-ouest par la rue St-Joseph, vers l'ouest et vers le nord par la partie du dit lot No 271 appartenant à la cité de Lachine, vers le nord-est et l'est par la partie du dit lot No 271, ci-après décrite; cette partie de lot décrite, étant vacante et servant de passage mitoyen entre la propriété de la Cité de Lachine située à l'ouest et la propriété ci-après décrite située à l'est, suivant acte de servitude établi par acte entre Dame Alexandre Laplante et P.-H. Dufresne es-qualité, reçu devant Mre H. Schetagne N.P., le 6 mai 1927 et enregistré à Montréal, sous le No 144214; (b) Cette autre partie du lot No 271 ayant front sur la rue St-Joseph, mesurant dans sa ligne ouest à partir de la rue St-Joseph, 34.7 pieds, de là, déviant vers le nord-est et se prolongeant sur une distance de 23 pieds, de là déviant vers le nord et se prolongeant sur une autre distance de 56 pieds, bornée vers le sud-ouest par la rue St-Joseph, vers l'ouest, partie par le passage mitoyen ci-dessus décrit et partie par une autre partie du dit lot No 271 appartenant à la cité de Lachine, vers le nord par le lot No 268 des dits plan et livre de renvoi, vers l'est par le lot No 1 de la subdivision d'une partie du lot No 271 des dits plan et livre de renvoi, avec bâtisses dessus construites; (c) Du lot No 1 de la subdivision officielle du dit lot No 271 (271-1) des dits plan et livre de renvoi, avec bâtisses dessus construites.—This emplacement composed of: (a) A part of lot No. 271 of the plan and book of reference of the Town of Lachine, fronting on St. Joseph Street, at Lachine, measuring in front 8 feet and 5 inches in width and in rear 22 feet and in its west line 27.2 feet starting at St. Joseph Street, thence deviating a little towards the west and extending northerly for another distance of 21.5 feet, measuring in its east line 34.7 feet starting at St. Joseph Street, thence, deviating northeasterly and extending for a distance of 23 feet the said part of lot being bounded on the southwest by St. Joseph Street, on the west and on the north by the part of said lot No. 271 belonging to the City of Lachine, towards the northeast and east by the part of said lot No. 271 hereinafter described; the said part of lot described, being vacant and serving as a mitoyen passage between the property of the City of Lachine situate on the west and the property hereinafter described situated on the east, according to deed of servitude established by deed between Dame Alexandre Laplante and P. H. Dufresne es-qualité, received before Mre. H. Schetagne, N.P., the 6th May, 1927 and registered at Montreal, under No. 144214; (b) That other part of lot No. 271 fronting on St. Joseph Street, measuring in its west line starting from St. Joseph Street, 34.7 feet, thence, deviating towards the northeast and extending for a distance of 23 feet, thence deviating towards the north and extending for a further distance of 56 feet, bounded on the southwest by St. Joseph Street, on the west, partly by the mitoyen passage above described and partly by another part of said lot No. 271 belonging to the City of Lachine, towards the north by lot No. 268 of said plan and book of reference towards the east by lot No. 1 of the subdivision of a part of lot No. 271 of said plan and book of reference, with buildings thereon erected; (c) Lot No. 1 of the official subdivision of said lot No. 271 (271-1) of said plan and book of reference, with buildings thereon erected.

284	Landry, Anita, épouse de-wife of Noé Lacroix, Succession-estate	751	Pt. 14	901.46	123.16	1,024.62
-----	-----------------------------------------------------------------	-----	--------	--------	-------	--------	----------

Cette partie du lot No 14 de la subdivision officielle du lot No 751 des plan et livre de renvoi de la Ville de Lachine, mesurant 33 pieds de largeur par 153.2 pieds de profondeur le long de la 9ème avenue, formant en superficie, environ 5084 pieds, bornée vers le nord par la rue St-Louis, vers l'est par le lot No 126 de subdivision officielle du dit lot No 751, vers le sud par le lot No 25 de la subdivision officielle du lot No 746 des dits plan et livre de renvoi, vers l'ouest par la partie ouest du lot No 14 de la subdivision officielle du dit

lot No 751, faisant maintenant partie de la 9^{ème} avenue.—That part of lot No. 14 of the official subdivision of lot No. 751 of the plan and book of reference of the Town of Lachine, measuring 33 feet in width by 153.2 feet in depth along 9th Avenue, forming in area, about 5084 feet, bounded on the north by St. Louis Street, on the east by lot No. 126 of the official subdivision of said lot No. 751, towards the south by lot No. 25 of the official subdivision of lot No. 746 of said plan and book of reference, towards the west by the west part of lot No. 14 of the official subdivision of said lot No. 751, forming now part of 9th Avenue.

No d'ordre — Order No.	Propriétaires cotisés — Assessed proprietors	No cadastre — Cadastral No.	Subdi- — Subdi- vision	Taxes mun. gén. spéc. et am. locales au 31 déc. 1938	Taxes scolaires	Intérêts — Interest	Grand Total
				mun. gén. spéc. local imp. taxes	School taxes		
285	Succession-estate Arthur Leblanc	754	Pt. S 31	\$ 336 03		\$ 59 59	\$ 395 62
<p>Cette partie du lot No 31 de la subdivision officielle du lot No 754 des plan et livre de renvoi de la Ville de Lachine, ayant front sur la 7^{ème} avenue et 8^{ème} avenue, mesurant 24 pieds de largeur, bornée vers l'est par la 7^{ème} avenue, vers le sud par le lot No 30 de la subdivision officielle du dit lot No 754, vers l'ouest par la 8^{ème} avenue, vers le nord par la partie nord du dit lot No 31 de la subdivision officielle du dit lot No 754 appartenant à Emile Daoust.—That part of lot No 31 of the official subdivision of lot No. 754 of the plan and book of reference of the Town of Lachine, fronting on 7th Avenue and 8th Avenue, measuring 24 feet in width, bounded on the east by 7th Avenue, on the south by lot No. 30 of the official subdivision of said lot No. 754, on the west by 8th Avenue, on the north by the north part of said lot No. 31 of the official subdivision of lot No. 754, belonging to Emile Daoust.</p>							
286	Jamieson, John Stewart	882	97	121 00	\$ 50 00	22 90	193 90
287	Weaver, Lottie Aub., veuve de-widow of James Henry MacMillan	882	114	95 52	40 00	15 18	150 70
288	Thompson, Joseph	886	39	160 57	71 40	50 71	282 68
289	Gordon, Robert Roderick	886	Pt. 162 Pt. 16; et bâtisses and buildings	609 96	233 80	181 82	1,024 58

Cet emplacement ayant front sur le côté est de la 54^{ème} avenue, mesurant 40 pieds de largeur par 107 pieds de profondeur, et formée:—(a) De la partie nord du lot No 162 de la subdivision officielle du lot No 886 des plan et livre de renvoi de la Paroisse de Lachine, mesurant 25 pieds de largeur en front et en arrière, bornée vers l'ouest par la 54^{ème} avenue, vers le nord par partie du lot No 163 de la subdivision officielle du dit lot No 886 ci-après décrite, vers l'est par le lot No 78 de la subdivision officielle du dit lot No 887 des dits plan et livre de renvoi, vers le sud par la partie sud du dit lot No 162 de la subdivision officielle du dit lot No 886 appartenant à la succession John Watson; (b) De la partie sud du lot No 163 de la subdivision officielle dudit lot No 886 mesurant 15 pieds de largeur en front sur la 54^{ème} avenue, et en arrière, bornée vers l'ouest par le 54^{ème} avenue, vers le nord par la partie nord dudit lot No 163 de la subdivision officielle dudit lot No 886 appartenant à David Hollingworth, vers l'est par partie du lot No 78 de la subdivision officielle dudit lot No 887, vers le sud par partie du lot No 162 de la subdivision officielle du dit lot No 886 ci-dessus décrite;—That emplacement fronting on the east side of 54th Avenue, measuring 40 feet in width by 107 feet in depth and composed of: (a) The northpart of lot No. 162 of the official subdivision of lot No. 886, on the plan and book of reference for the Parish of Lachine, measuring 25 feet in width in front and in rear, bounded on the west by 54th Avenue, on the north by part of lot No. 163, of the official subdivision of said lot No. 886, hereinafter described, on the east by lot No. 78 of the official subdivision of lot No. 887 of said plan and book of reference, on the south by the south part of said lot No. 162 of the official subdivision of said lot No. 886 belonging to the John Watson Estate; (b) The south part of lot No. 163 of the official subdivision of said lot No. 886 measuring 15 feet in width in front on 54th Avenue and in rear, bounded on the west by 54th Avenue, on the north by the north part of said lot No. 163 of the official subdivision of said lot No. 886 belonging to David Hollingworth, on the east by part of lot No. 78 of the official subdivision of said lot No. 887, on the south by part of lot No. 162 of the official subdivision of said lot No. 886 hereinabove described;

290	Mulready, Delia	886	174	203 48	44 60	25 94	274 02
291	Perrin, Alfred Thomas	887	69	158 28		16 94	175 22
292	Clark, Helen, épouse de-wife of M. W. Hillis Smith	887	71	154 94	26 40	14 20	195 54
293	Breimen, Catherine, épouse de-wife of James Murphy	887	85	178 81		25 24	204 05
294	Lloyd, Mary Beatrice, épouse de-wife of Lloyd Sandford McVittie	Pt 894	(8)	378 18	101 00	63 42	542 60

Cette partie du lot No 894 des plan et livre de renvoi de la paroisse de Lachine, ayant front sur le côté ouest de la 51^{ème} avenue, mesurant 80 pieds de largeur par 130 pieds de profondeur, bornée vers l'est par la 51^{ème} avenue, vers le nord par partie dudit lot No 894 appartenant à Gerald W. Simmons, vers l'ouest et le sud par partie du dit lot No 894 appartenant à John H. Monohan;—That part of lot No. 894 on the plan and book of reference for the Parish of Lachine, fronting on the west side of 51st Avenue, measuring 80 feet in width by 130 feet in depth, bounded on the east by 51st Avenue, on the north by part of said lot No. 894, belonging to Gerald W. Simmons, on the west and south by part of said lot No. 894 belonging to John H. Monohan;

295	Bogue, Maurice	894	27	74 55		7 16	81 71
296	Webber, George Ernest	894	30	80 34	17 70	7 96	106 00
297	Webber, George Ernest	894	Pt. S.3,1	65 31	14 25	6 42	85 98

Cette partie du lot No 31 de la subdivision officielle du lot No 894 des plan et livre de renvoi de la paroisse de Lachine, ayant front sur le côté ouest de la 51^{ème} avenue, mesurant 27 pieds de largeur par 80 pieds de profondeur, bornée vers l'est par la 51^{ème} avenue, vers le nord par la partie nord du dit lot No 31 de la subdivision officielle du dit lot No 894 appartenant à James Henry Smith, vers l'ouest par la partie non subdivisée du dit lot No. 894, vers le sud par le lot No 30 de la subdivision officielle du dit lot No 894;—That part of lot No. 31 of the official subdivision of lot No. 894, on the plan and book of reference for the Parish of Lachine, fronting on the west side of 51st Avenue, measuring 27 feet in width, by 80 feet in depth, bounded on the east by 51st Avenue, on the north by the north part of said lot No. 31 of the official subdivision of said lot No. 894, belonging to James Henry Smith, on the west by the unsubdivided part of said lot No. 894, on the south by lot No. 30 of the official subdivision of lot No. 894.

298	Westbrooke, George William	894	42A	135 09	29 00	22 19	186 28
299	Westbrooke, George William	894	43A	134 47	29 00	21 59	185 06
300	Beaudoin, Ovila	894	45A	161 95		26 69	188 64
301	Lamb, Elix	894	57	191 17		44 21	235 38
302	Noel, Joseph	894	74	161 85	34 80	32 18	228 83
303	Ford, Ernest E.	915	34	27 68	16 00	4 70	48 38
304	Ford, Ernest E.	915	35	27 68	16 00	4 47	48 15
305	Ford, Ernest E.	915	38	27 68	16 00	4 47	48 15
306	Ford, Ernest E.	915	39	27 68	16 00	4 47	48 15

No d'ordre	Propriétaires cotisés	No cadastre	Subdivision	Taxes mun. gén. spéc. et am. locales au 31 déc. 1938	Taxes scolaires	Intérêts	Grand Total
Order No.	Assessed proprietors	Cadastral No.	Subdivision	Mun. gen. spec. local imp. taxes	School taxes	Interest	
307	Galipeau, Paul.....	915	64	\$ 183.83		\$ 30.23	\$ 214.06
308	Ford, Ernest E.....	915	100	76.27	\$ 17.80	9.82	103.89
309	Surprenant, Arthur.....	916	10	394.38		73.94	468.32
310	Surprenant, Arthur.....	916	13	394.37		73.27	467.64
311	Lejour, J. Albert, failli et Syndic-Bankrupt and Trustee.....	916	38	531.79		74.78	606.57
312	Berman, Joseph.....	916	58	714.67	116.09	120.44	951.20
313	McGovern, James, Succession-Estate.....	916	Pt. S. 82	143.36		19.29	162.65

Cette partie du lot No 82 de la subdivision officielle du lot No 916 des plan et livre de renvoi de la paroisse de Lachine, mesurant 25 pieds de largeur par 120 pieds de profondeur, bornée en front vers l'est par l'avenue George V, vers le sud par le lot No 83 de la subdivision officielle dudit lot No 916, vers l'ouest par le lot No 81 de la subdivision officielle dudit lot No 916, vers le nord par la partie nord dudit lot No 82 de la subdivision officielle dudit lot No 916 appartenant à Foma Mysco:—The part of lot No. 82 of the official subdivision of lot No. 916 on the plan and book of reference for the Parish of Lachine, measuring 25 feet in width by 120 feet in depth, bounded in front on the east by George V Avenue, on the south by lot No. 83 of the official subdivision of said lot No. 916, on the west by lot No. 81 of the official subdivision of said lot No. 916, on the north by the north part of said lot No. 82 of the official subdivision of said lot No. 916 belonging to Foma Mysco.

314	McGovern, James, Succession-Estate.....	916	83	286.73		38.27	325.00
315	McGovern, James, Succession-Estate.....	916	86	286.72		38.27	324.99
316	Leclaire, Joseph.....	916	112	248.88		41.13	290.01
317	Leclaire, Joseph.....	916	113	938.12		152.36	1,090.48
318	Succession Herbert Noel Isaacson, Dame Mary Johnson, usufruitière, et la nue propriété appartient dans la proportion de: Estate of Herbert Noel Isaacson, Dame Mary Johnson, usufructuary, and the bare ownership belonging in the proportion of:	928		260.34	36.75	47.49	344.58
	20% à-to Episcopal Synod of the Diocese of Montreal,						
	20% à-to The Protestant Hospital for the Insane, Verdun,						
	20% à-to The Lachine General Hospital,						
	20% à-to The Loyal True Blue & Protestant Home, Richmond Hill, Ont.						
	20% à-to The Stephen Episcopal Church of Lachine.						

Donné sous mon seing, à Lachine, ce sixième jour de mai, mil neuf cent trente-neuf.

Le greffier de la cité de Lachine,
2023—18—2—o EMILE DAOUST.

Given under my hand, at Lachine, this sixth day of May, Nineteen hundred and thirty-nine.

EMILE DAOUST,
2024—18—2—o City Clerk of the City of Lachine.

Canada, province de Québec, district de Bedford.

Canada, Province of Quebec, District of Bedford.

LA CORPORATION DE LA MUNICIPALITÉ
DE LA CITÉ DE GRANBY

CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF THE CITY
OF GRANBY

Avis public est par les présentes donné par Arthur Montfils, secrétaire-trésorier de la Cité de Granby, que les propriétés ci-après désignées seront vendues à l'enchère publique, au Bureau du Conseil à l'Hôtel-de-Ville de Granby, LUNDI le VINGT-NEUVIEME jour de MAI 1939 mil neuf cent trente-neuf, à DIX heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et d'eau, avec intérêts ainsi que des frais subséquents encourus, à moins que ces taxes, intérêts et dépens ne soient payés avant la vente.

Public notice is hereby given by Arthur Montfils, Secretary-Treasurer of the city of Granby, that the properties hereinafter designated shall be sold by public auction, in the Council Room, City Hall of Granby, on MONDAY, the TWENTY-NINTH day of MAY, (1939) nineteen hundred and thirty-nine, at TEN o'clock in the forenoon, for the payment of Municipal and Water taxes, with interest, and subsequent costs incurred, unless said taxes, interest and costs be paid before the sale.

Re: E. W. Bradford Propriétaire ou occupant
Un immeuble situé dans la cité de Granby, connu et désigné comme étant la moitié nord du lot No 10 des plan et livre de renvoi officiels pour le ci-devant village de Granby, avec la moitié nord de la bâtisse en brique érigée sur ledit lot.

Re: E. W. Bradford, Proprietor or Occupant.
An immovable situate in the City of Granby, known and designated as being the north half of lot No. 10, on the official plan and book of reference for the heretofore Village of Granby, with the north half of the brick building erected on said lot.

Taxes municipales foncières.....\$240 80
Taxes d'eau..... 56 50

Municipal Realty taxes.....\$240 80
Water taxes..... 56 50

Re: Ovilta Clouatre Propriétaire ou occupant
Un terrain sis et situé dans la cité de Granby, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Granby, comme étant la partie est du lot No 11 de la subdivision officielle du lot originaire No 616 et étant le résidu dudit lot après en avoir détachée la partie ouest ayant appartenue à Augustin Cabana, aujourd'hui la

Re: Ovilta Clouatre, Proprietor or Occupant.
A lot of land being and situate in the City of Granby, known and designated on the official plan and book of reference for the Township of Granby, as being the east part of lot No. 11 of the official subdivision of the original lot No. 616, and being the residue of the aforesaid lot after having detached therefrom the west part having

propriété de la Montreal and Southern Counties Railway, avec toutes les constructions dessus érigées, circonstances et dépendances dans la cité de Granby.

Taxes municipales foncières.....\$277 90
Taxes d'eau.....112 22

Re: Pierre Dupuis Propriétaire ou occupant
Un immeuble situé dans la cité de Granby, connu et désigné comme étant les lots numéros 150 et 151 de la subdivision officielle du lot original No 628 du cadastre aux plan et livre de renvoi officiels pour le ci-devant village de Granby.

Taxes municipales foncières.....\$ 26 60

Re: Jérémie LeBlanc, Propriétaire ou occupant.
Un immeuble situé dans la cité de Granby, connu et désigné comme étant le lot No 67 de la subdivision officielle du lot No 443 du cadastre aux plan et livre de renvoi officiels pour le ci-devant village de Granby, avec bâtisses et dépendances.

Taxes municipales foncières.....\$106 40
Taxes d'eau.....39 40

Re: Elphège St-Onge, Propriétaire ou occupant.
Un immeuble étant les bâtisses seulement érigées sur un lopin de terre situé au coin des rues Cowie et St-Charles, en la cité de Granby, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour le ci-devant village de Granby, comme étant partie du lot No 18 de la subdivision officielle du lot 314, mesurant 40 pieds de largeur sur la rue Cowie à mesurer de la ligne ouest dudit lot par 100 pieds de profondeur à mesurer de la ligne sud du même lot et borné comme suit:—En front au sud, par la rue Cowie, à l'ouest, par la rue St-Charles, au nord et à l'est, par le résidu du susdit lot 18, subdivision 314.

Taxes municipales.....\$ 5 60

Re: Florimond St-Onge, Propriétaire ou occupant.
"La moitié ouest: D'un lopin de terre sis et situé sur le côté nord de la rue St-Jacques en la cité de Granby connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour le village de Granby comme étant le lot No 358 et la partie ouest du lot No 359 adjacente audit lot 358; ledit terrain borné à l'ouest par le lot No 357 dudit cadastre à l'est par le terrain d'Adolphe St-Hilaire, au sud par la rue St-Jacques et au nord par la propriété de la commission scolaire Catholique de la cité de Granby. Avec bâtisses dessus érigées".

Taxes d'eau.....\$ 21 00

Re: Joseph Ermin St-Onge, Propriétaire ou occupant.

"Un immeuble étant la moitié nord des lots numéros 33 et 34 de la subdivision officielle du lot original No 443 (½ N. 443-33 & 34) aux plan et livre de renvoi officiels du village de Granby, avec bâtisses".

Taxes municipales foncières.....\$ 82 10
Taxes d'eau.....114 60

Re: Louis-Philippe Légaré, Propriétaire ou occupant.

Un emplacement sis et situé sur le côté ouest de la rue St-Charles dans la cité de Granby, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour le ci-devant village de Granby, comme étant la subdivision No 20 du lot officiel No 477, avec bâtisses et dépendances.

Taxes municipales foncières.....\$ 32 20

belonged to Augustin Cabana, now the property of the Montreal and Southern Counties Railway—with all the buildings thereon erected, circumstances and dependencies, in the City of Granby.

Municipal Realty taxes.....\$277 90
Water taxes.....112 22

Re: Pierre Dupuis, Proprietor or Occupant.
An immovable situate in the City of Granby known and designated as being lots numbers 150 and 151 of the official subdivision of the original lot No. 628 on the official cadastral plan and book of reference for the heretofore Village of Granby.

Municipal Realty taxes.....\$ 26 60

Re: Jérémie LeBlanc, Proprietor or Occupant.
An immovable situate in the City of Granby, known and designated as being lot No. 67 of the official subdivision of lot No. 443, on the official cadastral plan and book of reference for the heretofore Village of Granby—with buildings and dependencies.

Municipal Realty taxes.....\$106 40
Water taxes.....39 40

Re: Elphège St. Onge, Proprietor or Occupant.
An immovable being the buildings only, erected on a parcel of land situate of Cowie and St. Charles Streets, in the City of Granby, known and designated on the official cadastral plan and book of reference for the heretofore Village of Granby as being part of lot No. 18 of the official subdivision of lot 314, measuring 40 feet in width on Cowie Street, to be measured in the western line of said lot, by 100 feet in depth, to be measured in the southern line of said lot, and bounded as follows: In front, on the south, by Cowie Street, on the west by St. Charles Street, on the north and east by the residue of aforesaid lot 18, subdivision 314.

Municipal taxes.....\$ 5 60

Re: Florimond St. Onge, Proprietor or Occupant.
The west half of: A parcel of land, being and situate on the North side of St-Jacques Street, in the City of Granby, known and designated on the official cadastral plan and book of reference for the Village of Granby, as being lot No. 358 and the west part of lot No. 359, adjoining said lot 358; said lot of land bounded on the west by lot No. 357 of said cadastre, on the east by the land of Adolphe St. Hilaire, on the south by St-Jacques Street, and on the north by the property of the Catholic School Commission of the City of Granby. With buildings thereon erected.

Water taxes.....\$ 21 00

Re: Joseph Ermin St. Onge, Proprietor or occupant.

An immovable being the north half of lots numbers 33 and 34 of the official subdivision of original lot No. 443 (½ N. 443-33 & 34) of the official plan and book of reference of the Village of Granby, with buildings.

Municipal realty taxes.....\$ 82 10
Water tax.....114 60

Re: Louis Philippe Légaré, Proprietor or occupant.

An emplacement lying and situate on the west side of St. Charles Street in the City of Granby, known and designated on the official cadastral plan and book of reference for the heretofore Village of Granby, as being subdivision No. 20 of official lot No. 477—with buildings and dependencies.

Municipal realty taxes.....\$ 32 20

Re: Arthur Tetreault, Propriétaire ou occupant.
 "Un certain emplacement connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour le village érigé en cité de Granby comme étant partie sud du lot No 314-12 "A" (ptie 314-12A) avec constructions et décrit comme suit:— à commencer au coin nord-est du lot No 315 du même cadastre en allant vers le nord, 45 pieds plus ou moins, et borné comme suit:—au nord par Comeau & Lussier, au sud par P. Bessette, à l'ouest par une rue et à l'est par Dame St-Jean ou représentants", par une profondeur de 90 pieds plus ou moins.

Taxes d'eau..... \$ 88.40

Re: Arthur Tetreault, Propriétaire ou occupant.
 Un emplacement sis et situé sur le côté ouest de la rue St-François en la cité de Granby connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels de cadastre pour le village de Granby comme étant partie du lot No 443 non subdivisée (ptie No 443); ledit terrain mesurant 50 pieds de largeur le long du côté ouest de ladite rue St-François à partir d'une distance de 131 pieds au Nord de la ligne nord du lot No 443-72 en allant vers le nord; par une profondeur de 100 pieds à partir de la ligne est dudit lot No 443 non subdivisée soit à partir du côté ouest de ladite rue St-François en allant vers l'ouest; avec une maison à deux ménages et autres bâtisses dessus érigées.

Taxes municipales foncières..... \$154.35
 Taxes d'eau..... 100.00

Re: Albert Dion Propriétaire ou occupant.
 Un immeuble situé dans la cité de Granby, connu et désigné comme étant la partie Est du lot No 57 de la subdivision officielle du lot original No 444 aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre pour le ci-devant village de Granby, mesurant plus ou moins 66 pieds en front par 130 pieds en profondeur, avec bâtisses et dépendances.

1er versement taxe municipale foncière consolidée..... \$ 7.96

Re: G. W. Hill, Propriétaire ou occupant.
 Un immeuble situé dans la cité de Granby, connu et désigné comme étant cette partie du lot 126 aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre du ci-devant village de Granby, mesurant 30 pieds de largeur à travers les extrémités est et ouest dudit lot par 186 en profondeur et borné comme suit:—au sud par la ligne nord du lot ayant front sur la rue Drummond, à l'est par une ligne tirée du sud au nord à une distance de 146 pieds ouest du chemin conduisant à nord Shefford et au nord et à l'ouest par le résidu du lot 126, sauf une lisière de 40 pieds de large à travers l'extrémité ouest dudit lopin de terre; et le coin nord-ouest du lot No 94 dudit cadastre mesurant 30 pieds en profondeur par 21 en largeur et la partie nord du lot No 96 dudit cadastre mesurant 30 pieds aussi en profondeur par toute la largeur dudit lot à savoir 82.5 pieds et cette partie nord du lot No 98 dudit cadastre mesurant 30 pieds aussi en profondeur par 42.5 pieds en largeur à compter de la ligne est dudit lot, le tous plus ou moins et sans bâtisse.

Taxes municipales foncières..... \$ 11.20

Re: Hubert Saurette, Propriétaire ou occupant.
 Un immeuble dans la cité de Granby, sur le côté ouest de la rue Gill, connu et désigné comme étant la partie est du lot No 22 de la subdivision officielle du lot No 442 aux plan et livre de renvoi officiels du ci-devant village de Granby, compre-

Re: Arthur Tetreault, Proprietor or occupant.
 A certain emplacement known and designated on the official cadastral plan and book of reference for the Village erected into the City of Granby as being the south part of lot No. 314-12 "A" (Pt. 314-12 A) with buildings thereon erected and described as follows: to commence at the north-east corner of lot No. 315 of the same cadastre and running northerly, 45 feet more or less, and bounded as follows:—on the north by Comeau & Lussier, on the south by P. Bessette, on the west by a street and on the east by Dame St. Jean or representatives, by a depth of 90 feet more or less.

Water taxes..... \$ 88.40

Re: Arthur Tetreault, Proprietor or occupant.
 An emplacement lying and situate on the west side of St. Francis Street in the City of Granby, known and designated on the official cadastral plan and book of reference for the Village of Granby as being part of lot No. 443 unsubdivided (Pt. No. 443); the said emplacement measuring 50 feet in width along the west side of said St. Francis Street, starting at 131 feet north of the North line of lot No. 443-72 and running northerly; by a depth of 100 feet starting from the east line of said lot No. 443, unsubdivided, namely at the west side of St. Francis Street and running westerly—with a two-dwelling house and other buildings thereon erected.

Municipal realty taxes..... \$154.35
 Water tax..... 100.00

Re: Albert Dion, Proprietor or occupant.
 An immovable situate in the City of Granby, known and designated as being the East part of lot No. 57 of the official subdivision of original lot No. 444 of the official cadastral plan and book of reference for the heretofore Village of Granby, measuring 66 feet in front by 130 feet in depth, more or less, with buildings and dependencies.

1st instalment of consolidated Municipal realty Taxes..... \$ 7.96

Re: G. W. Hill, Proprietor or occupant.
 An immovable situate in the City of Granby, known and designated as being that part of lot 126 of the official cadastral plan and book of reference of the heretofore Village of Granby, measuring 30 feet in width across the Eastern and Western extremities of the said lot by 186 feet in depth and bounded as follows:—On the south by the North line of the lot fronting on Drummond Street, on the east by a line drawn from south to north at a distance of 146 feet West of the road leading to North Shefford and on the north and west by the residue of lot 126, save a strip of 40 feet wide across the western extremity of the said parcel of land; and the northwest corner of lot No. 94 of the said cadastre measuring 30 feet in depth by 21 in width and the north part of lot No. 96 of the said cadastre measuring 30 feet also in depth by the whole width of the said lot to wit 82.5 feet and this north part of lot No. 98 of said cadastre measuring 30 also in depth by 42.5 feet in width from the east line of said lot, the whole more or less—without buildings.

Municipal realty taxes..... \$ 11.20

Re: Hubert Saurette, Proprietor or occupant.
 An immovable in the City of Granby, on the west side of Gill Street, known and designated as being the east part of lot No. 22 of the official subdivision of lot No. 442 of the official plan and book of reference for the heretofore Village

nant 108 pieds en front sur la rue Gill à partir du coin nord-est dudit lot en allant vers le sud le long de la rue Gill par 70 pieds de profondeur, la dite profondeur à mesurer du coin nord-est dudit lot en allant vers l'ouest le long de la rue Franklin, avec bâtisses et dépendances dessus érigées, comprenant les numéros civiques 86 Gill et 228 Franklin.

Taxes municipales d'eau \$ 33 00
Donné sous mon seing à Granby, ce deuxième jour de mai, mil neuf cent trente-neuf.

Le secrétaire-trésorier pour la Corporation de la
Municipalité de Granby,
2025-18-2-o ARTHUR MONTFILS.

of Granby, measuring 108 feet in front on Gill Street starting at the northeast corner of said lot and running south along Gill Street by 70 feet in depth, the said depth to be measured from the northeast corner of said lot running west along Franklin Street, with buildings and dependencies thereon erected, comprising civic numbers 86 Gill and 228 Franklin.

Municipal Water Tax \$33 00
Given under my seal at Granby, this second day of May, one thousand nine hundred and thirty-nine.

ARTHUR MONTFILS,
Secretary-Treasurer for the Corporation of the
2026-18-2 Municipality of Granby.

Département de l'Instruction publique

No 447-38

Québec, le 4 mai, 1939.

Demande est faite d'ériger en municipalité scolaire distincte, sous le nom de "La municipalité scolaire de Mont-Tremblant", dans le comté de Terrebonne, le territoire suivant, savoir:

Les lots 1 à 19 inclusivement des rangs C. D. et E. du canton Clyde. Ces lots seront détachés de la municipalité scolaire de La Conception, comté de Labelle;

Toute la municipalité civile du Lac Tremblant-Nord. Ce territoire sera détaché de la municipalité scolaire de la Nativité, comté de Labelle;

Les lots 560 à 580 inclusivement du rang VIII du canton de Salaberry, (Terrebonne);

Les lots 19 à 37 inclusivement des rangs I à IV inclusivement du canton Grandisson;

Les lots 27 à 32 inclusivement du rang V du même canton;

Les lots 33 à 36 inclusivement du rang VI dudit canton de Grandisson, (Terrebonne). Tous ces derniers lots seront détachés de la municipalité scolaire de St-Jovite, (Terrebonne).

2029-18-2-o

Department of Public Instruction

No. 447-38

Quebec, May 4, 1939.

Application is made to erect into a separate School Municipality, under the name of "The School Municipality of Mont-Tremblant", in the County of Terrebonne, the following territory, namely:

Lots 1 to 19 inclusively of Ranges C. D. and E. of the Township of Clyde. These lots will be detached from the School Municipality of La Conception, county of Labelle;

All the civil municipality of Lake Tremblant-Nord. This territory to be detached from the School Municipality of La Nativité, county of Labelle;

Lots 560 to 580 inclusively of Range VIII of the Township of Salaberry, (Terrebonne);

Lots 19 to 37 inclusively of Ranges I to IV inclusively of the Township of Grandisson;

Lots 27 to 32 inclusively of Range V of the same township;

Lots 33 to 36 inclusively of Range VI of the said township of Grandisson, (Terrebonne). All these last lots to be detached from the School Municipality of St-Jovite, (Terrebonne).

2030-18-2

Index de la Gazette officielle de Québec, No 18

ACTION EN SÉPARATION DE BIENS:—

Larose vs Dupras 1563

ANNONCEURS:—AVIS AUX— 1549

ARRÊTÉS-EN-CONSEIL:—

Concernant le renouvellement de l'Ordon-

nance No 6 1563

Ordonnance No 5 (révisée) 1563

AVIS IMPORTANT 1549

AVIS DIVERS:—

Allied Securities Corporation 1569

Avis important 1564

Bills sanctionnés 1565

Canada Paper Company 1569

Discours du Trône 1564

Index of the Quebec Official Gazette, No. 18

ACTION FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:—

Larose vs Dupras 1563

ADVERTISERS:—NOTICE TO— 1549

ORDERS-IN-COUNCIL:—

Concerning the renewal of Ordinance No.

6 1563

Ordinance No. 5 (revised) 1563

IMPORTANT NOTICE 1549

MISCELLANEOUS NOTICES:—

Allied Securities Corporation 1569

Important notice 1564

Bills sanctioned 1565

Canada Paper Company 1569

Speech from the Throne 1564

Le Syndicat Catholique des Mécaniciens Machinistes et Ajusteurs de Québec... 1570	Le Syndicat Catholique des Mécaniciens Machinistes et Ajusteurs de Québec... 1570
Le Syndicat National Catholique des Charpentiers-Menusiers de Roberval Inc. 1569	Le Syndicat National Catholique des Charpentiers-Menusiers de Roberval, Inc. 1569
L'Union Nationale Catholique des Tra- vailleurs en Fourrure de Québec, Inc. 1570	L'Union Nationale Catholique des Tra- vailleurs en Fourrure de Québec, Inc. 1570
South Shore Services, Limited 1569	South Shore Services, Limited 1569
Syndicat Catholique des Employés de Tanneries de Québec 1570	Syndicat Catholique des Employés de Tanneries de Québec 1570
Taxis Jaunes, Limitée 1569	Yellow Taxis, Limited 1569
Wilsil Limited 1570	Wilsil Limited 1570
BUREAU-CHEF:—	CHIEF-OFFICE:—
Charlevoix General Mining Co. Ltd. 1570	Charlevoix General Mining Co. Ltd. 1570
CHARTE—ABANDON DE:—	CHARTER—SURRENDER OF:—
Empire Garage Limited 1571	Empire Garage Limited 1571
DÉPARTEMENT DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE:—	DEPARTMENT OF PUBLIC INSTRUCTION:—
Boileau, munic. scolaire 1572	Boileau, school munic. 1572
Mont-Tremblant, munic. scolaire 1596	Mont-Tremblant, school munic. 1596
Paul-Baie, munic. scolaire 1572	Paul-Baie, school munic. 1572
Ste-Irène-de-Nemtayé, munic. scolaire 1572	Ste-Irène-de-Nemtayé, school munic. 1572
St-Georges-de-Castagnier, munic. sco- laire 1572	St-Georges-de-Castagnier, school munic. 1572
St-Jean, munic. scolaire de la paroisse... 1571	St-Jean, school munic. of the parish... 1571
St-Jean, munic. scolaire de la paroisse (Erratum) 1573	St-Jean, school munic. of the parish (Er- ratum) 1573
St-Maurice-de-Dalquier, munic. scolaire. 1571	St-Maurice-de-Dalquier, school munic. . . 1571
St-Romuald-de-Moffet, munic. scolaire. 1572	St-Romuald-de-Moffet, school munic. 1572
St-Viateur-de-la-Ferme, munic. scolaire. 1573	St-Viateur-de-la-Ferme, school munic. 1573
LETTRES PATENTES:—	LETTERS PATENT:—
François Leclerc Inc. 1550	François Leclerc Inc. 1550
La Compagnie de Téléphone de Saint- Ephrem, Beauce 1561	La Compagnie de Téléphone de Saint- Ephrem, Beauce 1561
Mont Tremblant Development Company Limited 1553	Mont Tremblant Development Compa- ny Limited 1553
Peinture Nationale Limitée—National Paint Limited 1559	Peinture Nationale Limitée—National Paint Limited 1559
MINISTÈRE DES MINES ET DES PÊCHERIES:—	DEPARTMENT OF MINES AND FISHERIES:—
Révocation de concessions minières. 1573	Cancellation of mining concessions. 1573
MINISTÈRE DU TRAVAIL:—	DEPARTMENT OF LABOUR:—
Barbiers-coiffeurs, district de Montréal (corrections) 1573	Barbers and hairdressers, district of Mon- tréal (corrections) 1573
SOUMISSIONS:—	TENDERS:—
Richmond, ville de 1574	Richmond, town of 1574
Richmond, ville de 1574	Richmond, town of 1574
VENTES, LOI DE FAILLITE:—	SALES, BANKRUPTCY ACT:—
J.-A. Caron & Fils 1576	J. A. Caron & Fils 1576
Moore, Laurin-C. 1575	Moore, Laurin C. 1575
Succession Léopold Léger 1576	Succession Léopold Léger 1576
VENTE PAR LICITATION:—	SALE BY LICITATION:—
Lamarche vs St-Aubin <i>et al.</i> 1578	Lamarche vs St-Aubin <i>et al.</i> 1578
VENTES POUR TAXES:—	SALES FOR TAXES:—
Granby, cité de 1593	Granby, city of 1593
Lachine, cité de 1586	Lachine, city of 1586
La Tuque, ville de 1585	La Tuque, town of 1585

VENTES PAR LES SHÉRIFS:—

ARTHABASKA:—

Ricard vs Vadnais 1581

BEAUCE:—

Méthot vs Bolduc *et al.* 1581

BEAUHARNOIS:—

Daoust vs Bell 1582

HULL:—

Hews vs Monaghan 1582

MONTREAL:—

National Trust Co. Ltd vs Dulude 1583

Rouleau vs Morin 1583

The Royal Trust Co. *et al* vs Brown 1583

QUÉBEC:—

Héritiers A.-J. Duchesnay vs Denis 1584

La Commission des Accidents du Travail
de Québec vs Desrosiers *et al.* 1585

SHERIFFS' SALES:—

ARTHABASKA:—

Ricard vs Vadnais 1581

BEAUCE:—

Méthot vs Bolduc *et al.* 1581

BEAUHARNOIS:—

Daoust vs Bell 1582

HULL:—

Hews vs Monaghan 1582

MONTREAL:—

National Trust Co. Ltd vs Dulude 1583

Rouleau vs Morin 1583

The Royal Trust Co. *et al* vs Brown 1583

QUÉBEC:—

Heirs of A. J. Duchesnay vs Denis 1584

The Quebec Workmen's Compensation
Commission vs Desrosiers *et al.* 1585